中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七　七二三四九二
營業部、廣告部：七二九三零七　七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二式二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二式一式三八　二式五四九五

電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一五五零九號

羅傑士告東約國部長 美將抱謹慎態度 繼續與中共接觸

【倫敦廿七日法新社電】美國國務卿羅傑士今日在此間說：中共邀請美國乒乓球隊前往大陸訪問，雖是小事，但卻屬一種非常有意義的步驟。

羅傑士在今日開始的東南亞公約組織部長級會議中演講時說：「不管中共的動機怎樣，我們歡迎這種行動。」

羅傑士說：「我們相信：中共正在亞洲擔當一個重要的角色。我們政策的目的，不是去否認這個角色，而是去鼓勵它，鼓勵它成爲建設性的角色，去取代破壞性的角色。考慮到中共的反應及其他外交政策，我們在執行這項政策時，一定要十分小心和現實。」

「我們相信，在這種積極的政策下，存在着所有東南亞公約組織國家，都會徹實現的最佳長期希望，那就是一個能夠尊重和容納不同政見的亞洲，一個致力於改良人民生活的亞洲和一個和平的亞洲。」

【倫敦十七日合衆國際社電】美國國務卿羅傑士今日稱：美國在結束參加越戰途中，現時已經「踏上最後一步」。他說：我們會在今年夏季把地面作戰的責任移交南越。換句話說，越南化政策經已在實施中。」但是他卻避免任何有關何時結束越戰之預測。

【倫敦廿七日法新社電】英國首相希斯今日爲會議兩天的東南亞公約組織部長級會議，主持開幕儀式，預期中共與美國的關係以及其他問題，將在會中討論。

參加是次會議的有英國、美國、澳洲、紐西蘭、菲律賓和泰國的外交部長。

巴基斯坦雖然是東南亞公約組織成員之一，但這次僅派出一位觀察員列席會議。

法國亦是該組織的成員，但是自從一九六四年以來，已經拒絕參加該組織的任何會議，在這次的會議中，法國亦無派遣代表出席。

南越外交部長陳文林，這次則以來賓身份列席會議。

【倫敦廿七日路透社電】英國首相希斯今日警告，英國將支持東南亞公約組織及其對抗共黨侵略或顛覆行動的防衛。希斯首相是在此間主持該公約組織的部長級週年會議的開幕儀式時，發表演說。

他在會議中說：有時人們會認爲，諸如東南亞公約組織之類似的防衛條約，已不合時宜，但這種時機仍未來臨。

羅傑士並且尋求把出席東南亞公約組織的會議的代表注意力，集中在越戰結束後對南越所需的各方面援助上。

美總統一顧問委員會建議 採取兩個中國政策 容許北平進入聯國

【華盛頓廿六日合衆國際社電】一個總統委派的委員會今日建議容許中共加入聯合國。這委員會說，它承認容許北平加入聯合國，可能是「難爲情和不協調」的事，但補充說，「不過，中共在聯合國雖可能引起困難，惟委員會相信，中共在這個組織中的交互影響，比之它繼續孤立於聯合國和美國之外是有更多的和平希望。」

這建議是載於這委員會爲慶祝聯合國廿週年紀念而作的一份冗長報告裡面，並由美國之前駐聯合國大使洛治提出的。這委員會於去年七月爲尼克遜總統組織，負責研究使這世界組織更能適應這在變遷中的世界之興革事宜。

這委員會建議中華民國保留它的會員席位，這樣一來，就是支持尼克遜總統迄今仍在反對的兩個中國政策。報告說，「加入和保留是同等重要」。它指出北平政權統治五分之一的世界人口。

【華盛頓二十六日法新社電】總統府一個對聯合國問題諮詢委員會，向美政府建議兩個中國的政策，只要繼續保留中華民國在聯合國的席位，則中共應進入聯合國。

該委員會主席爲前美駐西貢大使洛治，他承認，這個建議未必立即適當。因北平或台北目前均不願在聯合國同時有席位。但他表示他希望這種局面，將可改變。

該會說，美國應在任何情況下，均不同意將中華民國擯出聯合國，但儘早尋求一個可行的辦法，俾使中共能接受聯合國大憲章，進入聯合國。

該委員會建議，聯合國應能反映中國和其他地區的現實情況。

美國應採取這個立場，即所有成立穩固的政府，均應加入聯合國。

爲了美國的利益，應使這些政府能加入聯合國，履行國際義務，同時，該委員會五十個成員，包括參議員富爾伯來特在內，建議稱，所有履行聯合國義務的會員國均不得擯出聯合國。

該會的報告書，尚待美總統及尼克遜的批准，但尼克遜在該報告發表前，曾於上週會晤洛治。

北平，中共與美國關係解凍之前，美國曾透過他國政府與中共接觸。

記者向美國務院發言人有關與中共接觸的報導（載於「生活」雜誌），他說：「你可以假定我們曾透過若干國家政府，討論我們欲與中共改善關係的意願。」美國務院發言人拒絕透露由那些國家從中斡旋，但他說：但無跡象顯示過去數週北平準備[illegible]

圖片說明：南韓總統大選於本月廿七日舉行，圖爲朴正熙總統伉儷，在漢城一投票站投票時情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

中共缺外滙儲備 美毛貿易難樂觀

【華盛頓廿六日法新社電】關於擴展美國與中共貿易的早期熱浪現已過去。美國商業圈中人士並未預期從解除與北平政權貿易之禁運限制中，即時有任何驚人之結果。這一點可以用兩個主要因素來解釋：㈠中共沒有大量外滙儲備，這樣，美國對中共的銷售暫時祇屬有限。㈡中共售給美國人可能購買的物品並不很多。

政府對商人們放寬貿易限制後發來之大量郵件的答覆，大致使人失望。

據官方的調查，在解禁前，美國於今後五年中對中國大陸之輸出，總值最多將不過一億至二億美元。這數字祇合中共現時對外貿易總額百分之三及不足美國對外貿易總值百分之零點三。

【華盛頓廿六日法新社電】美國務院今天承認在美國乒乓球隊訪問[illegible]

中共五一口號 促世界聯合 向「美帝鬥爭」

【香港廿七日[illegible]】中共今日公佈[illegible]號召[illegible]策最主要的方向。有一條口號說：「[illegible]府的侵略，戰爭和[illegible]鬥爭的美國人民。」

東約秘書長指出 中越共較俄更陰險 乃東南亞主要禍源

【倫敦廿七日合衆國際社電】東南亞公約組織秘書長、菲律賓的華嘉斯將軍，指摘「中共和它的越共附庸的強硬政策」，造成東南亞地區的大部分難題。他說：這些強硬政策，比作「較蘇俄更奸險的政策」。

他指摘中共「無休止的[illegible]得與自由世界之間的[illegible]」，又同時進行顯然以幾[illegible]

聯國觀察家稱 兩個中國 政策難望成功

[illegible]政府提出的「兩個中國」政策，能否爲北平或台北所接納，希望甚微。而且現在還不能肯定，當中華民國仍然代表著中國席位時，聯合國大會對准許中共入會案的表決，是否可以獲得多數票。

恢復華沙大使級直接談判。

嚴家淦指示外部 知己知彼爭與國

【台北廿六日中央社電】行政院院長嚴家淦，今天勗勉外交人員，多做知己知彼的功夫，加強政治、經濟、文化各部門橫的聯繫，以外交部爲中心，發揮外交整體戰的功能。

嚴院長說：外交是內政的延長，外交人員必須充份瞭解國內的情況。他指示外交部要主動的、擴大的、不避嫌的做加強各部門的聯繫，做好知己的工作，進而加強國際間文化與經濟的交流，以爭取與國。同時，他認爲應把知彼的工作擴大開來，使國人都能瞭解國際情勢的演變，以團結全國人心，爲外交作後盾。

英毛關係雖見好轉 對華毛入聯國案 英仍不積極支持

[illegible]候爲宜。」

我專家飛西貢 協助越南退伍軍人從事生產

【台北廿七日中央社電】五位國軍退除役官兵輔導委員會技術專家，今天上午自台北飛往西貢，協助南越退伍軍人從事生產建設工作。

這五位技術專家，將在南越停留三個月，分別協助越南退伍軍人部從事農、林、漁、牧及職業訓練等工作，安置越南退伍軍人。

日廣島森林大火 十餘消防員燒死

【日本廣島二十七日路透社電】警方報導：有十七名消防員今日在撲救廣島附近吳港市一場森林大火中被燒死。

警方說：該批消防員陷入猛烈燃燒超過十五小時的火燄裡。該縣的警察局接到報告說：在下午稍後時，已發現了十七具屍體。其他詳細情形並無即時報導。

康福旅運社 主辦

日本 九州一本州 十一天
五月廿六日　六月十六日　七月廿一日　八月三日
（參觀世界童軍大會）
八月十一日　九月十五日　十月十三日

雲仙、九州、長崎、天草五橋、阿蘇、別府、大阪、京都、富士山、日光、東京等名勝古蹟、參觀「美日加茂」、夜總會「美人魚劇」、新潮艷舞、美人魚、海女採珠、人魚類特技表演等精采節目。

台灣九天
五月十五日　五月廿九日　六月十二日　六月廿六日　七月十日　七月十七日　七月廿一日　七月廿二日
七月十五日　七月廿六日　八月四日　八月一日　八月十日　八月十四日　八月十七日
（有證參加特別優待）

星馬泰 十一天
五月廿八日　六月十一日　七月廿一日　八月三日　八月十四日　九月十一日　十月十六日　11月十四日
全程乘坐冷氣遊覽車
參觀世界最大鱷魚場
持香港回港證六月一日截止
歡迎持有英籍護照參加

暑假遊覽
特價酬賓
限額百位
即日報名
先到先得
報名處
香港德輔道中萬宜大廈六二二室　電話：二三三四七九．二二二五六八　三一七四二
九龍尖沙咀碼頭星光行九〇九室　電話：六七七六六八．六七四九一　六八五九一四

美適工業大廈

處角轉道排連大、路定葵、涌葵下

待優價特、售預層分

起元餘十三售祇呎每

洽購處：
捷和製造廠（1947）有限公司
寫字樓：香港干諾道中馮氏大廈701室電話：H-236193
工　廠：九龍土瓜灣貴州街二號電話：K-622345
恒興建築有限公司
香港萬宜大廈四樓327室電話：H-230685, H-226232
本地盤辦事處
下葵涌葵定路地段125號

設計優良…柱位特少，安排容易，特設寬大停車場，可同時停放大型貨車廿一輛。快速客貨電梯三部，另十五人不銹鋼客梯一部，輸送貨物省時省力。

光線充足…三面向街，四面獨立，光線充足，空氣流通。

僱工容易…本工業大廈鄰近葵興、葵芳、葵盛等規模龐大之廉租屋區，尚有石蔭、大窩口、石梨，等徙置區，工源充裕。

交通方便…自荔枝角大橋及葵涌道建成後，來往市區更爲方便，產品及原料運輸快捷，此外標準貨箱碼頭正在葵涌興建中，水陸交通均甚便利。

紅磡新樓開始發售

本公司經營近紅磡碼頭佔地六萬餘呎之「聯成大廈」四面臨街（即寶其利街，新街，必架街及船塢街）打樁及地基工程經已完畢，樓上住宅共分四座樓高十四層每層十八單位可於明年夏全部完成配合政府大力發展紅磡區之計劃且地期爲九九九年無需補地價每層訂價由二萬餘元起一次付款且有九折優待分期付款祇先付樓價一成半亦有九五折優待確爲置業良機如蒙　垂詢洽購無任歡迎

大昌建築有限公司
中建大廈一二一三室
電話：H二三〇一三〇　H二三〇一三九
地盆電話：K六二〇六〇九

安全旅運社 主辦

暑假遊覽團　節目精采　享受豪華

台灣 九天　五月八日、廿二日、八月七、十、十四、廿八日　六月十二、廿六日　七月十七、廿四日　師生特價團十天　七月廿八日　八月十日　歡迎優待持證參加

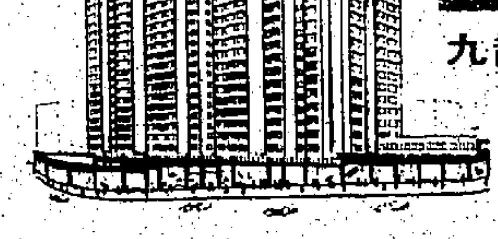
泰馬星 十天　五月九日　五月廿九日　六月廿六日　七月卅一日　八月二、十五日　暑假遊台請早報名

日本 108天　暑假酬賓團七月卅一日、八月四、十六日
天本洲聯遊　五月八日、七月廿四日、六月廿六日、八月七日　參加師生團及酬賓團報名至擁現僅有少數空額請速定位

詳章備索
社址：香港中環德忌立街業豐大廈二〇八室「電梯按2字」（即娛樂戲院後面）：H222822　H222300
上水分社：石湖墟新豐路卅一號二樓電話NT九〇〇六六三

鳳祥樓
九龍鳳凰新邨環鳳街

材料上乘
梗房間格
面向東南
寬敞舒適
三萬餘起．首期只付八仟



建至十二樓本年八月完成
華懋置業有限公司H228060

刊廣告請撥電話七三零七零八洽

特價機票

香港－台北－香港	$ 565.
香港－東京－香港	1,685.
香港－東京（包机）	695.
香港－倫敦（包机）	1,695.

旅遊服務部：免費代訂各大航空公司機位及代售機票，專辦星加坡，泰國，馬來亞，印尼，越南，台灣，日本，韓國，丹麥，法國，德國，瑞士，荷蘭，紐西蘭，比利時，南美洲，澳洲，美國，加拿大，等世界各國入境特快簽証，九年經驗，經辦理成行者凡數千人，服務週到，歡迎查詢或委托。

旅遊車部：最新型旅遊車多輛，設備豪華，空氣調節，航空座位，歡迎租賃，收費特廉。

請接洽 萬豐旅運（香港）有限公司
中環廣安銀行七樓 電話H-436295, H-436168

灣仔唐樓

皇后大道東二四七—二四九號
石水渠街交界大單邊

九九九期年
無補價之憂

四萬餘元
三面單邊
分期付欵

一梯兩伙
免管理費
平過交租

洽購處：
利興置業有限公司
中環恒生銀行大廈一〇〇五室
電話：H二三七八八五．二三〇五七三

李品仙謝啓

[illegible]

新型貨倉出售

．位處海旁．運輸方便．
本年十月完成

官塘海濱道．全座或分層出售
約16,000餘呎，有自動運輸帶
接洽處：K－660266－7，K－663940

快樂旅行社主辦

夏季、台灣、日本觀光團
台灣九天豪華組
出發日期：五月八日、五月22日，六月12日，六月26日
代售各地廉價機票，附設電子影印機服務
代辦台灣出入境證（持有入台證特價優待）
地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈一四〇四室（電梯按4字）
電話：H220072－4 H246606

南韓大選昨舉行 選民投票甚踴躍

反對黨羣衆集會意外死傷數十人

[illegible]

……件中，有兩個人被踏死，四十一人受傷，其中有二十九人傷勢嚴重。

越共火箭猛襲峴港 毀十五萬加侖汽油

金蘭灣美基地亦受炮轟

[illegible]

……料被炸毀。空軍消防人員試圖盡力撲滅直冒雲霄達二百呎的大火。

……二十噸廢彈藥。

發言人報導稱：在星期一日的爆炸事件中，有三名南越士兵「喪生」，廿六人受傷，另外十名平民亦據報受傷。

軍方消息稱：一名美軍被共軍砲火擊傷。

除了峴港今日在破曉時間受到襲擊之外，共軍在星期一日晚，又以火箭砲轟擊在其他兩地的美國設備。

美軍司令部報導稱：[illegible]

英擬援助東巴 承認孟加拉國

【加爾各答廿六日美聯社電】一位英國國會議員於星期一說：他相信經濟制裁將可迫使巴[illegible]

……基斯坦停止對東巴基斯坦獨立運動的軍事行動。

曼恩報導說：他曾在東巴基斯坦「境內不遠處」一個孟加拉國戰士營地作兩小時的訪問，與孟加拉國臨時政府總理阿密德會晤。

曼恩說，孟加拉國軍隊缺乏武器，顯然他們[illegible]

……據該電台說：巴基斯坦軍隊在「毫無抵抗」下，包圍該等軍隊，並在哥拉布幹附近把他們殲滅。哥拉布幹是在巴基斯坦與印度特里布拉州邊界以西約十五哩，以及東巴基斯坦盛產茶葉的森勒鎮以東約九哩的一個市鎮。

巴駐美副領事投向孟加拉國

【紐約廿六日合衆國[illegible]

巴駐美副領事叛變：紐約巴基斯坦副領事阿利，四月二十六日辭去職務，替東巴獨立運動工作。他是巴基斯坦在美國的外交人員辭職的第一人。圖爲阿里和他的妻子沙蓮四月二十六日在紐約寓所攝影。（合衆國際社無線電傳眞）

北越米格機復出動

連續數週侵入寮國

俄飛彈趕運北越助發動新攻勢

[illegible]

……五角大廈若干官員們預測，河內可能企圖擊落一兩架美國飛機，作爲增加威望和宣傳的目的。

據一位美國官員於星期一日說：從美軍於一九六八年十一月停止轟炸北越以來，北越空軍一直都畏縮，「他們雖無多大作爲，但由那時起卽從事訓練。」但美國參謀首長聯席[illegible]

……米機廿一型飛機約爲北越二百架戰鬥機的一半。五角大廈官員們說：過去四週來，已有四架米格機在寮國上空出現，同時尚有更多可能曾飛過寮國而未被警覺。

【倫敦廿六日合衆國際社電】東南亞公約組[illegible]說：蘇俄現[illegible]「姆」三式飛彈[illegible]，使它繼埃及[illegible]爲第二個獲得此種精良武器的國家。

他們說：蘇俄顧問人員隨着這些飛彈前往北越，協助裝置它們和訓練操作人員。

這些人士說：北越能夠於未來重要的三個月兩季內，向南越發動一次新攻勢。

錫蘭古華拉叛黨向政府公署襲擊

【錫蘭克加里二十七日合衆國際社電】數隊小規模的古華拉叛黨，向可倫坡與坎庇之間的克加里區政府公署，發動埋伏和襲擊。

軍區司令蘭拿頓加告訴合衆國際社記者，謂由二十五至三十名叛黨所組成的小隊，在星期六日闖進稅務局和郵政局。該批叛黨搗毀檔案、郵件和辦公廳的設備，在軍警巡邏隊抵達出事地點前，他們已迅速逃回崎嶇的山區內。

蘭氏在此間的軍方總部的一個記者招待會上說：「這是最佳的埋伏地帶，他們正利用它。」

他說：估計有二千名至三千名叛黨，仍然藏匿在這地區的山頭，儘量避免與數量和武器裝備均優於他們的政府軍發生衝突。

他說：全面的形勢「在數日來已有很大進展。」

【可倫坡廿七日法新社電】錫蘭首都可倫坡的市內和周圍，今日已施行嚴密的保安防備措[illegible]

美正研究各國建議 劃印度洋爲中立區

【華盛頓廿六日路透社電】靈通人士今天說：美國務院現正研究一些建議，這些建議，可能導致列強達成限制在印度洋海陸軍的協議。

國務院官員今天說：他們不否定錫蘭及印度洋地區國家提出的一項建議——將該區列爲中立區，並將於不久的將來尋求實現。

美國官員討論的若干項目中，這是其中一項。澳洲的報導說：美國私下試探蘇俄建議將印度洋劃爲中立區的展望，但官員們視這項報導爲不成熟。靈通人士說：美國未向蘇俄發動這樣的試探。

靈通人士說：美國的政策迄今仍未擬定，有待尼克遜總統在數月後下令進行的一項檢討完畢後，才作決定。

社論

不盡青年冒死滾滾來

春暖水暖，又是大陸的同胞冒死逃亡的時候。據警方公共關係科發言人的透露，由四月一日至二十五日止的短短時間中，自大陸泅水經中英邊境，逃抵新界地區而爲警方截獲的，已超過一百二十人，我們非常關懷彼等的命運。聞一部份難胞的報告，廣東鄰近各縣仍然有反毛派的活動，惠陽澳頭媽宮的派出所，本月中旬曾爲反毛派分子焚燬。毛共正加緊攪內部的治安，密切注意逃亡的人物，如果偷渡的被拘回，懲罰極爲嚴厲，甚至可能被槍決，因此彼等苦苦向警方哀求不可遣回大陸。相信依據港府過去處理逃亡抵港大陸難民的慣例，加上人道的立場，都會容許居留在這塊自由土地上的。何況被捕獲的難胞，都是二十歲左右爲毛共下放到寶安、惠陽一帶的青年學生，最值得同情憐憫的人類對象。

當他們在本年內，爲千千百百的難胞作開路先鋒，逃亡抵港之際，亦正是毛共大耍乒乓球外交，舉行春季商品交易會之時，對於毛共不僅是諷刺而已，簡直是狗血淋頭，一切的妖聲妖法，無從掩眼，露出原形。雖然近期訪問過大陸的各國乒乓球隊隊員、外國記者，許多都不敢昧了良心，把眼所能見的毛共大陸落後殘破的外貌，人民淒涼悲苦的生活，忠實報導；但仍不及難胞們甘冒萬死而逃亡的事實，刻劃得大陸恐怖、饑餓、痛苦、悲慘情況的深刻。假如大陸不是這麼的恐怖、饑餓、痛苦、悲慘，沒有一點生的樂趣，沒有一秒鐘可以忍受，他們又何至於輕生冒死而逃亡！任毛共使用怎樣宣傳上僞詐的辭令，要其「笑臉外交」、「乒乓外交」的騙術，也無法裝金遮掩得來。毛共對於青年人民逃亡的事件，當然恨得咬牙切齒，無怪乎要以死刑對付了。

由於大陸青年學生的冒死逃亡，使我們想起了一些問題：人類的眼睛被一種偏見遮擋着時是否盲瞎了的？人類的同情心被一種主見阻抑着時是否有差等的？即使最純潔的青年人是否也不能免的？我們看過一些青年刊物，有些是當地最高學府的學生刊物，其中部份對於大陸現狀討論的文章，祇知毫無辯證的抄襲毛共所提供的資料，義務爲毛共宣傳助威，却對於近在目前，又同是學生的人證，活生生的珍貴資料棄而不取，不是盲目是甚麼！以這樣偏見去高談探討學術，又怎能探得眞理來！其次，對青年學生雖都願說同情愛護的，所以當一位本港學生留學美國被控強姦而致判刑二十年，港美學生籌集巨款作律師費支持他上訴，這固然是青年協助青年，學生協助學生的俠義行爲，可是現在大陸逃亡來港的難胞，絕大多數也是青年，也是學生，而且比諸留美某君，他們的歷程更苦楚，精神更可貴，未知本港的青年學生有無站在純粹人類的愛心，準備一樣予以援手？我們是熱切的寄望於青年人，而且希望青年人對每一件有意義的行動，都是純眞的，博愛無私的！

看羅傑士中東之行

美國務卿羅傑士於去年中東危機中，曾訪問阿聯和以色列，促成了以埃的恢復和談，國際間譽爲羅傑士的傑作，當時在外交界受到不少讚美。可是兩國斷斷續續的談了一段時間，又告決裂，中東局勢再趨緊張。於是羅卿再賈其餘勇，決定重訪中東，這次能否再建立成績，自爲人們對中東和平前途所特別關心的。

解決中東的問題，現在已日形艱苦，日見棘手。由於阿剌伯國家在蘇俄極力軍事支援之下，經過一年來的時間，實力確已增長，加以最近埃及、利比亞、叙利亞組成爲聯邦，陣容也較壯濶，雖然合三國之力未必定能戰勝以色列，但以色列以前在西奈半島「六日戰爭」所具的特殊優勢，已日漸減弱，此消彼長，頗有威脅。所以埃及現在所表現的態度，外表溫和，內心實高築城府，在玩弄政治手腕，利用預佈的形勢，國際的輿論，緊張的氣氛，迫特拉維讓步，或者拖垮以色列。如建議以色列全部無條件退出佔領區，却不談判以埃的邊境與中東的長久和平；建議重開蘇彝士運河，却不同意公共管理，或由聯國會同以色列管理運河西岸的以佔領區，條件一天天的高了。羅傑士卽使親到開羅與沙達，親到特拉維與梅爾夫人面談，也很難找出雙方接近的交叉點。在羅卿出發的時候，埃及一位當局人士卽聲言：「我們業已表明立場，而且無可再補充的，如果羅氏祇是來此採取意見的話，將是浪費時間。」蘇丹元首尼美利却指摘美方在中東問題上例爲袒護以色列，都是故意關上大門，逼美國走向迫以讓步的一途。

不過從以色列參謀長巴列夫側面代表政府的表示，在開羅未宣佈結束戰爭狀態之前，絕不考慮撤兵，卽運河區附近的小片土地亦然。是則美以將來的「艱苦會談」，很難說服以方。前次美國用幽靈式噴射機換得以國對運河區飛彈的讓步，現在憑甚麼換得以國對運河區的撤兵？結果絕不容易達成協議，形移勢易，羅氏恐難有當年的成就了。

訂正：昨日社論第六段第三行，「南韓」係「南越」誤植，合亟訂正。

土國頒戒嚴令將爲期一個月

恐怖分子將迅速被定罪

【安卡拉廿七日法新社電】若干法律專家今日說：從四月廿六日午夜開始生效一個月的戒嚴令，可能使目前被扣留的恐怖分子被迅速定罪。

他們相信，軍事法庭可以考慮到戒嚴令頒佈前所展開的行動，而這可使當局能夠把「城市游擊隊」和其他人物監禁。

管理在戒嚴令範圍內十一個地區的軍官們，於今日正式委出，而每一個指揮官都發出呼籲，要求民衆協助當局。並警告說，如果有從事敵對行動的話，將受到嚴重處罰。

「獨立報」說：戒嚴令是由於四項基本原因而發出的，庫德族問題，工人間的不滿，各大城市缺乏安全，和塞浦路斯人民問題。

……叛軍已計劃在今日白晝，對該市進行一項大規模的進攻。

……們曾說：四月廿七日是個不祥的日子時，人人都惴惴不安。

死亡人數衆 溫黛襲菲島

【馬尼剌廿七日美聯社電】熱帶風暴「溫黛」於破壞菲律賓大量的甘蔗，水稻和椰子種植地帶，後已於星期二日開始轉入南中國海遠去。目前，已有廿六人證實喪生，而非官方的報導則說死亡人數爲四十二人，同時，恐怕死亡的人數會繼續上升。該國中部的數千居民，已無家可歸。

菲律賓紅十字會說，該會在災區的分會報導，死亡人數不止廿六人，尚有六十八人失踪。報紙估計的死亡數字，普遍增高。「馬尼剌時報」報導說：共有三十八人喪生，八十三人失踪，「晚報」說，四十二人已證實喪生，八十三人失踪。

周恩來可能訪巴基斯坦

【新德里二十七日時事社電】據印度「聯報社」二十六日根據「巴基斯坦時報」刊載的消息報導稱：中共駐巴基斯坦「大使」張彤向該報記者說：中共總理周恩來將在最近期間訪問巴基斯坦。巴基斯坦在不久之前曾邀請周恩來訪問該國，但是關於訪問的日程等，尚未決定。

宋子文死因 雞肉塞咽喉

【舊金山二十七日合衆國際社電】宋子文博士的死因，是由於食物梗喉，再加上可能是中風舊患猝發所引致的。

舊金山驗屍官杜爾爾醫生於星期一日說：剖驗結果顯示出，宋氏的死因是由於一塊雞肉塞在他的咽喉所致。他說：已計劃作進一步的病理試驗，以決定宋氏的死因是否有任何內在的因素。

但最後的安排，仍須等候宋氏三名女兒自紐約，馬尼剌和星加坡抵達舊金山後，始能決定。

日本人口總數 一億三百餘萬

【東京二十七日時事社電】據日本官方今日發表的一九七零年人口普查統計，日本總人口數爲一億三百七十二萬六十人，較五年前增加五百四十五萬人，次於中共、印度等國，居世界第七位。

美國反戰示威者 侵入國會辦公室

【華盛頓廿六日合衆國際社電】美國首都的反戰示威，今天由大規模的和平集會變爲直接入侵國會若干辦公廳的行動。

三十名示威者今晨便[illegible]入參議院共和[illegible]的辦公廳，高呼：「殺敵，殺敵」，並舉行處決「敵人」的模擬活動。

示威者在軍委會主席民主黨參議員史丹斯的辦公廳亦作同樣的嘗試，但該辦公廳鎖上了，國會的警察下令他們散去，他們馬上從命。示威運動沒有演變爲暴動。

政院檢討會揭幕 蔣總統親致訓詞

【台北廿七日中央社電】行政院六十年度行政業務檢討會議，今天上午八時卅分在陽明山中山樓揭幕，蔣總統親臨致詞。總統在致詞中揭示年來的政治革新和行政效率的提高，並勗勉全國行政工作人員，要注重研究，講究科學方法，提高行政效率。總統致詞歷一小時，揭幕式於九時[illegible]，接着由行政院長嚴家淦主持會議，院各部會的檢討報告。今天上午在院會提出的報告是：外交部長周書楷的國際情勢報告，國防部副部長馬紀壯的軍事情勢報告，經濟部長孫運璿的經濟建設工作檢討報告。

高棉軍無線電訓練所 遭越共突擊死傷數十

【高棉磅仕克廿七日美聯社電】越共和北越突擊隊，於星期二日襲擊距金邊十五哩的一處高棉陸軍無線電訓練所，擊斃九名政府士兵和軍人家屬，並擊傷廿五人。

美聯社攝影記者比羅葛自位於金邊西南面第四號公路上的磅仕克報導：共黨砲兵在凌晨二時，以迫擊砲和重機槍向上述的無線電訓練所卽發動數次地面攻擊，他們到達該基地的四周，以爆破炸藥拋入政府軍的掩護戰壕內，然後於上午五時退卻。

比羅葛說：兩間倉庫在該次襲擊中起火焚燒。據報，共黨亦在該地區向其他兩處政府軍陣地發動地面攻擊。高棉官員說：這兩次攻擊似是佯攻，以阻止上述無線電訓練所獲得增援。

好消息!!

[illegible]

劉家傑編著

英語易解

第二冊經已出版

港九各大書局報攤均售

HEP 海威出版社

市政局議員香港仔接見市民處電話號碼之更改

自本年五月一日星期六上午十一時起市政局議員香港仔接見市民處電話號碼由H九〇一五六改爲H五二七一五六。

市政局秘書 田信

英皇御准 香港賽馬會

本會一九七〇年至一九七一年度第八次賽馬定於一九七一年五月八日星期六，及五月十五日星期六（如天氣許可）舉行，是次賽馬秩序表暨馬匹參賽報名書均經製就，請向太子行九樓本會總辦事處，跑馬地本會會所，山光道本會廐所等索取備用，至於馬匹報名參賽，定於一九七一年四月廿八日星期三上午十一時截止，茲承董事局命特此通告如右

賽事行政主任鮑愛克啓

一九七一年四月廿六日

調整價格啓事

敝廠部份產品價格，於一九七一年五月一日起略爲提高，除函奉達海外各地代理商行外，特登報奉告，倘有未週希賜垂詢是荷。

劉冠雄實業廠有限公司

註册寫字樓九龍彌敦道515A 電話K八五〇一三三 電報掛號〇三八五

怡和有限公司

代理 美州輪船公司

JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

往：三藩市、羅省及聖地牙哥

"COLORADO"輪 五月八日到港 九日開行

"MICHIGAN"輪 五月十八日到港 十九日開行

"MONTANA"輪（經檀香山） 五月廿三日到港廿四日開行

往：西雅圖、溫高華、朗菲路及砵蘭

"M.M.DANT"輪 五月五日到港 六日開行

"WASHINGTON"輪 五月十二日到港 十三日開行

"ARIZONA"輪 五月卅日到港 卅一日開行

怡和有限公司船務部啓

電話：[illegible]

九龍 大同中學 招生

本校卽日起接受中一F.1新生入學申請及中二至中六F.2至F.7小學各班級幼稚高低班之報名

報名：每日上午八時至下午四時半例假休息

校址：亞皆老街115號及九龍塘村81號地段

電話：K六四九六四〇 K八〇〇二四三

校長古茂建

打字機平賣

全新 手提$199 座檯$770

本公司新到大量各種打字機計算機電子計算機等大平特平而且免貨保用保証滿意。

總代理 老牌「CONSUL領事牌」「CORONA皇冠牌」打字機 款式多 價錢平

電話購貨遠近送到

請到 永發打字機公司

中環租庇利街十九號（順聯大廈）

電話：H447768 H439084 晚電H124451

廣東銀行有限公司開派一九七〇年度股息通告

本公司一九七〇年度股息計開第一優先股股息年利八厘加派四厘又紅利每股港幣一元三角第二優先股及普通股股息年利各四厘又第二優先股紅利每股港幣二角普通股紅利每股港幣四角業經一九七一年四月廿六日股東年會議決自本年四月廿七日起開派凡我股東請向本行香港總行提支或委託各地廣東銀行代提爲荷

廣東銀行有限公司啓

一九七一年四月廿七日

基督教 [illegible]書院

響應政府小學免費教育．中學收費與政府學校相同

日夜校招生 電話：K七一八三三五

（一）班級：小學P1.至P.6 中學F1至F6（大學預科）

（二）校址：九龍荔枝角美孚新邨．6．6C．12號巴士直達

（三）獎助學金：姚家及呂浩菴兩位捐助清貧子弟助學金供貧苦青年五年全免及半免一千名。

（四）報名：卽日開始 考試：五月十九日下午二時正

（五）校車接送：暑期免費補習，全日上課。

名譽董事長：姚 寧

名譽校長：呂浩菴 校監：萬陶奢博士 DR.A.T.ROY

東華三院招商承辦病人伙食員工制服病人被服

本院現招商承辦（一）病人伙食（二）員工制服（三）病人被服有意投承者請於每日（例假除外）辦公時間內到香港普仁街東華三院總辦事處取閱章程並繳交按票金每項港幣二百元，開列詳細價單用火漆封固，封面書明投承項目投於東華三院總辦事處票箱內，定一九七一年五月八日正午十二時正截票，本院有絕對取捨權不取之票，按金發還，如投得後棄權按金撥充善舉此佈

東華三院主席黃乾亨

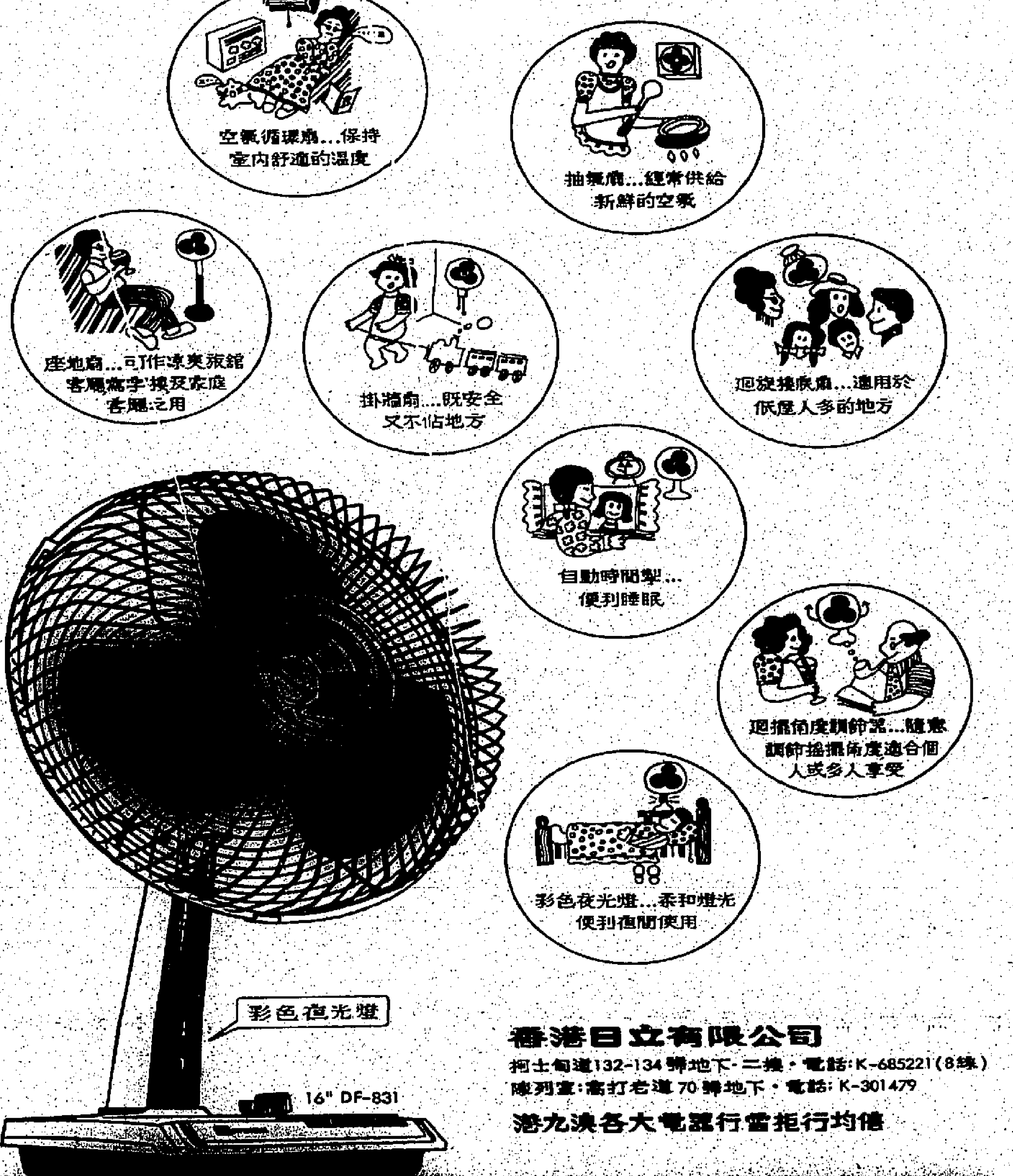
一九七一年四月廿六日

本行董事長宋子文先生不幸于四月二十五日在舊金山逝世‧特此通告

香港廣東銀行董事會謹啟

日立牌風扇

涼爽舒適
盛夏良伴
機種繁多
任君選擇



香港日立有限公司
柯士甸道132-134號地下·二樓·電話:K-685221(8線)
陳列室:高打老道70號地下·電話:K-301479
港九澳各大電器行當拒行均售

陳先生早晨！

本行最近裝設一具國民世紀型二百新電腦,行內之工作系統,從此將進入現代化之紀元,達到國際性之水準.丁此趨向科學化革新之際,本行裝設新型電腦,純爲增進工作效率,利便顧客,簡化各種業務之手續.對於本行五十餘年之優良服務精神,及視客戶如摯友之態度,定將絲毫不變.

當閣下步入本行時,會依舊聽到一聲「陳先生早晨！」,當知本行在新改革中,仍保有優良舊傳統之一面.

東亞銀行
東亞代綢繆 生活更優游

香港 九龍 利瑪竇書院 擴校招生通告

本書院校董會有鑒於本港教育之需要，及歷年申請入本校求學人數衆多，早經擬定擴建校舍計劃，其中兩項定於本年八月間完成：

（甲）香港第二校：香港灣仔船街九至十五號新建校舍，定本年七月落成啓用。該校舍有課室廿二間，另圖書室及各科實驗室等，屆時將辦理英文中學，中文中學，及附設小學。

（乙）九龍第三校：茲爲配合學校發展，及加強教學效能起見，特於去年自行購置深水埗鴨寮街廿八至卅六號校舍一座，以替代九龍第三校所租用之大埔道七十號校址。現已增加各項新式教育設備，並定於本年八月遷入使用。該校舍有課室卅四間，及大禮堂，各科實驗室等，爲一現代化，規模龐大之新型校舍。

由於上述擴校計劃，本書院由本年九月起共有屬校五間，各校均爲本港主教府所承認之天主教學校，而行政措施及管教制度均屬一致。本校本年秋季增加各級名額共一千三百五十名，茲將申請入學辦法附錄如后：

招考班級：
英文中學：英中一至英中六（大學預科班）
英文小學：英小一至英小六暨幼稚高初班
中文中學：中一至中六（大學預科班）
中文小學：小一至小六暨幼稚高初班

報名地點：
香港第一校：西營盤第三街一〇三號
香港第二校：灣仔船街九至十五號。報名處暫設聖母聖衣天主堂OUR LADY OF MOUNT CARMEL CHURCH（由灣仔大道東永豐街轉入星街一號）
九龍第一校：深水埗海壇街一四五至一四九號
九龍第二校：尖沙咀山林道五號及十八號
九龍第三校：深水埗大埔道七十號（由八月起遷往附近鴨寮街廿八至卅六新置校舍）

詢問電話：K—813010 H—432724

地利亞修女紀念學校通告
開設美孚新邨分校招生

爲便利北九龍區之學生起見，本校將於美孚新邨開設分校。新校校舍寬敞，備有戶外戶內運動場，各項設備現代化。茲由四月十三日至四月卅日，接受一九七一年度新生入學申請。

一、招收班級：
亞士厘道正校：幼兒班90名，幼稚園低班90名，小學一年級90名。
山林道分校：男生部F.1 135名 女生部F.1 135名（包括政府補助學位）
美孚新邨分校：小學部P.1——P.6 中學部F.1——F.4 附設幼稚園初、中、高班 分男女生部

二、申請手續：報名時必需帶備（一）出生紙或宣誓紙（二）最近成績表（三）二吋半身相片兩張（四）回郵信封一個（五）報名費二員

校址
九龍尖沙咀亞士厘道27號 電話：K六六九二四三
九龍尖沙咀山林道54號 電話：K六七四二三二
九龍荔枝角美孚新邨吉列徑1—15號至三號 電話：K七一九一七一
（美孚新校臨時報名處：美孚新邨百老滙街2B一樓）

校監：J. W. EDMONDS

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三十[illegible]即止，十小時[illegible]清除，關節痛，[illegible]，走動痛，酸軟痛，肌肉[illegible]冷[illegible]，手足[illegible]力[illegible]，腳腫面脹，腸胃脹痛，[illegible]不[illegible]，[illegible]著名於法屬各大城市，工友清食便待不用[illegible]秘方時間[illegible]九至四晚六至八

著名風濕專家陳少[illegible]謹啓

診所：油麻地彌敦道四九三號三樓[illegible]由樓門入

深水埗學校招生
擴辦英文小學及英文小學預備班

班級：1 英文小學預備班至P4新生
2 中文小學小一新生及小二至小五插班生
3 幼稚園初級新生及高級插班生

入學試：五月十六日星期日報名即日開始備章備索

校址：小學部——九龍界限街七十一號（又一村口）
幼稚園——九龍界限街十二號A（近基隆街）
電話：——K八一壹弍三七 K八一弍〇五九

附註：備有校車接送

校長：黎如冰

港九 工商會計專科日夜
五月份新班招生

（一）中文部：簿記、會計、珠算、稅例、審計、成本
（二）英文部：初、中、高級會計、審計、公司法、
校址：（一）北角英皇道一八三號二樓 電話：H七〇五九六八
（二）九龍彌敦道六三六號三樓 電話：K八四四二四〇

會德豐有限公司通告

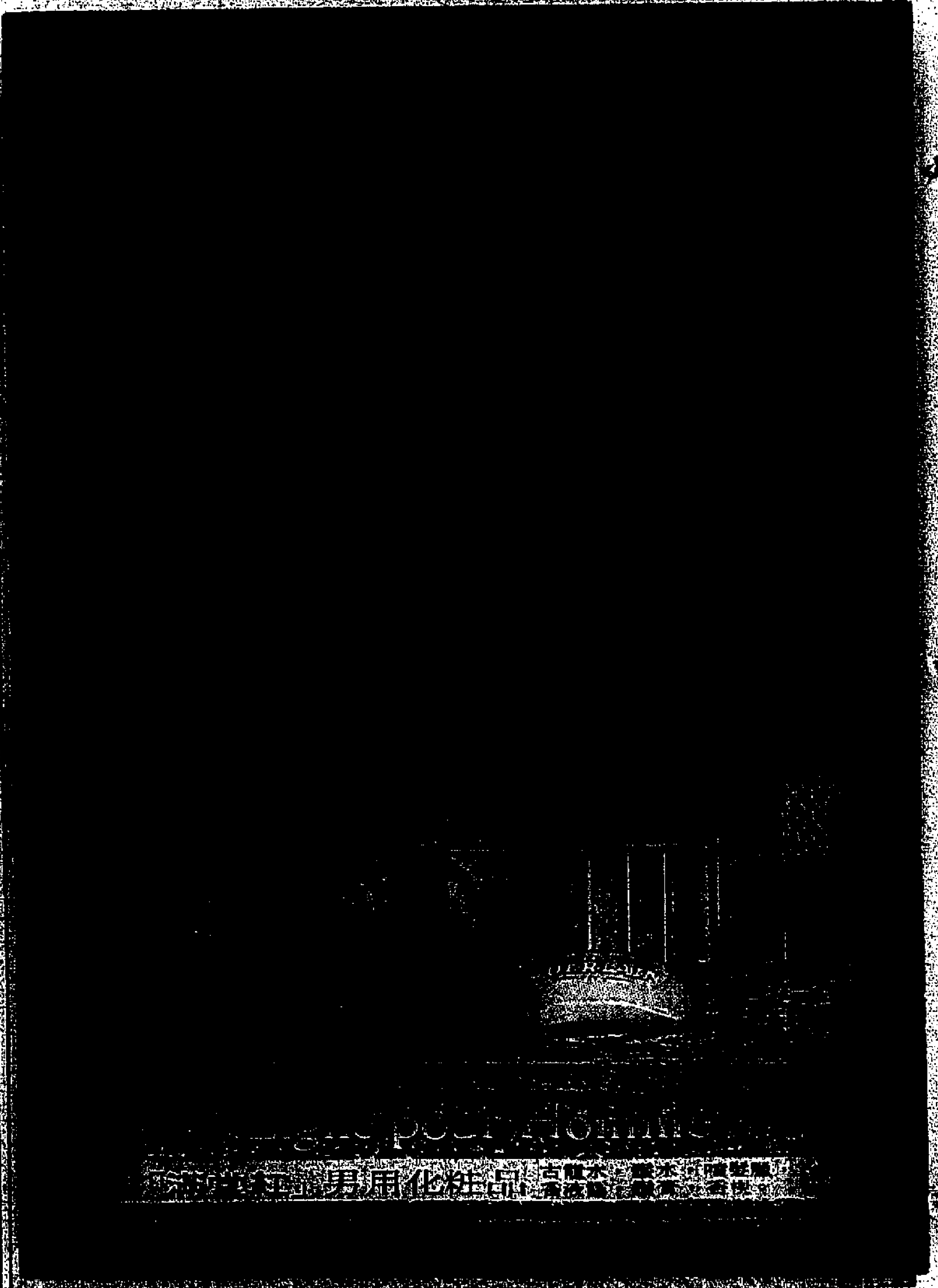
啓者：爲準備開派中期股息起見，本公司股份由一九七一年四月廿九日起，至同年五月十一日止（首尾兩日在內），將暫停過戶，此佈

承董事局命秘書賓嘉夫啓
一九七一年三月九日

天主教會 聖若望英文書院
招生通告

班級：英文中學F.1
英文小學P.1至P.6
英文幼稚園高低班
報名：即日起
考試：五月八日下午二時

校址
女校及小學：太子道三六〇號 電話：K八二三三三〇
男校：尖沙咀紅磡鐵路地段 電話：K六三七一五九



亞青盃港韓之戰
香港隊罷踢
因不甘被罰十二碼
賽會宣佈韓隊獲勝

【本報綜合外電報導】亞青盃足球賽，昨日發生不愉快事件，在B組香港對南韓的一場重要比賽中，因香港隊球員抗議當場日本球証，判罰十二碼不當，故拒絕作賽，釀成罷踢事件。

當時，比賽正進行至上半場三十六分鐘，一個南韓前鋒被港隊球員踢倒在地。當場日籍球証即判罰港隊十二碼，因爲他指該球員，是在禁區內犯規，但港隊球員，祇承認踢人犯規，但力爭當時是在禁區外犯規，故拒絕繼續作賽。

據賽會主事人稱：他們將於今日開會，來討論這事。當該場比賽時，紀錄爲一比一平手，如果香港取勝的話，出綫希望甚高。

其他各組賽事，都多屬優勝劣敗，中華民國青年軍經一番努力後，終以一比二僅負于馬來西亞，中國隊所射入之一球，是十二碼。中國隊輸了這一仗後，出綫已告無望。

茲錄廿七日各場成績如下：

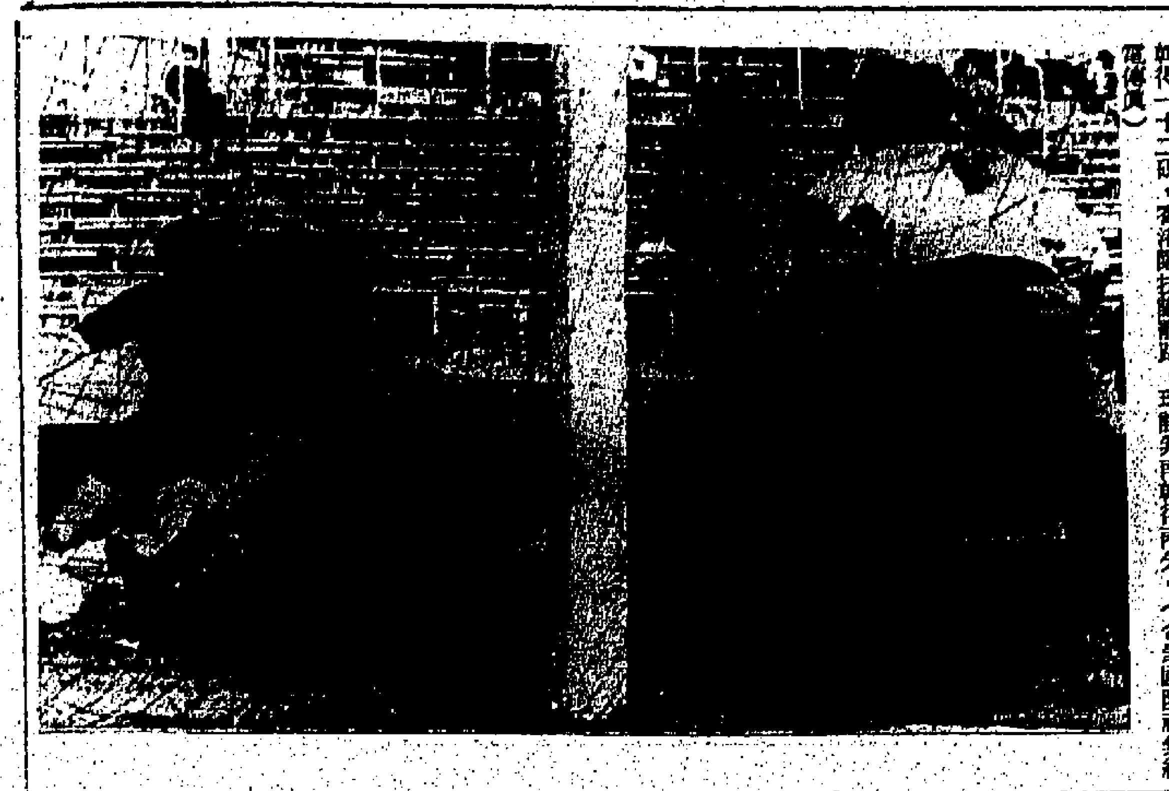
(A組：)緬甸勝菲律賓，七比零，印度勝尼泊爾，二比一。

(B組：)馬來西亞勝中華民國，二比一，日本勝星加坡，三比零。

(C組：)以色列勝南越，五比零，香港對南韓一比一(未賽完)

(D組：)印尼和泰國，一比一，伊朗和科威特，零比零。

又據電訊稱：港隊於十六分鐘時，憑着賽奇妙傳鄧鴻昌射入，打開紀錄。卅五分鐘，南韓隊扳平，一分鐘後，港隊被罰十二碼，當時香港拉隊離場，而當場的大會主事人宣佈，南韓判勝。



・南韓追和港隊的一球・亞青盃昨賽，南韓前鋒李國射入追和香港的一球時情形，背站的一號是港隊門將朱國權。在此之後一分鐘，南韓得一十二碼，香港隊抗議罷踢，球証判南韓得兩分。(合衆國際社無綫電傳真)

花墟昨日聯賽
怡和先盛後衰
二比二和東昇

【本報訊】甲組足球聯賽，怡和昨天在花墟以兩球領先的優勢下，被東昇追和，紀錄是二比二。怡和的表現，有先盛後衰之勢。開賽後，怡和在有氣有力之下，把東昇打得透不過氣來，後防的仇志強表現出色，屢救危球，而守衞之中，以鄭潤如表現最佳。他不但把李國强及後來補上的王照保看得住，而且往往能夠包抄其他隊友的漏洞。前鋒方面，在上半場氣充力足時，仿如水銀瀉地，但卒因後勁不繼，而被東昇乘隙而入，追成和局。

東昇以爲本身近况至佳，對怡和初存輕敵之心，但在失球後，卽覺不對，若不是怡和陣容散亂，東昇要取勝也有疑問。他們的前鋒，祇有胡國雄保持水準，其餘的未敢恭維，而在下半場替出李國强的郭滿華，亦是形同虛設，所以東昇能夠追和，亦算夠運。

昨日序幕戰，預備組亦無獨有偶，也是和局終場，紀錄是三比三。

昨戰入場觀衆有一萬零七十四人，收入爲二萬四千元。

上半場怡和先勝兩球 後被迫和

甲組之戰開賽後，不及一分鐘，鄭演英騙過鄭潤如底綫傳中，劉志霖在無人看管下竟射高，錯過必入之球。七分鐘，蕭銳根帶球進至近底綫笠射，險些入網。十九分，李國强帶入底綫刮中，胡國雄漏踢，黃達財趕上射入，但被球証判罰李國强越位在先，東昇吃了「詐糊」。廿二分，陳鴻平侵犯黃達財，被球証黃錦榮出示黃牌記名。廿九分，蕭銳根左路傳中，「偉仔」右路伏兵城下，第一時間抽射，死角入網，一比零，怡和先聲奪人。卅四分，李國强得機單刀，近門叩射，仇志强撲出底綫，斯時見李國强暈厥出場，被送院救治，東昇以十人應戰。四十四分，黃文偉直綫交入，蕭銳根近射中的，二比零。怡和在上半場，以兩球暫時領先。

易陣再戰，郭滿華出替受傷的李國强，五分鐘，劉志霖受傷離場，東昇再以十人應戰。十二分，王照保才入替其缺。十七分，鄭演英射斜打中駱德輝的手，被球証判罰十二碼，胡國雄操刀射入，二比一，東昇扳回一球。此時見張耀國被東昇的秦禮文踢傷離場，廿一分由教練駱德興上陣補入。廿六分，黃達財吊中，郭滿華近門挑射，越楣而去。卅五分，秦禮文撥前，胡國雄轉身抽射，角度美妙，仇志强飛撲莫及，二比二，東昇追成平手。四十四分，秦倚華近射失機，朱柏和接正，斯時球証鳴笛終場，兩隊以二比二賽成平手。昨戰兩隊陣容如後：

(怡和)仇志强，鄭潤如、鶴華傑、張耀國、駱德輝，陳鴻平、鄭國根，盧洪海、黃文偉、葉尚華、蕭銳根。

(東昇)朱柏和，陳中、郭佳、羅文强，黎英彬、黃達財、秦禮文，鄭演英、胡國雄、劉志霖、李國强。

改期賽事太多
球季勢須延長
聯賽會今討論未完秩序

【本報訊】足球總會聯賽管理委員會，今日下午六時，在該會會議室，召開會議，編排一九七零至七一年足球季的未完賽事。

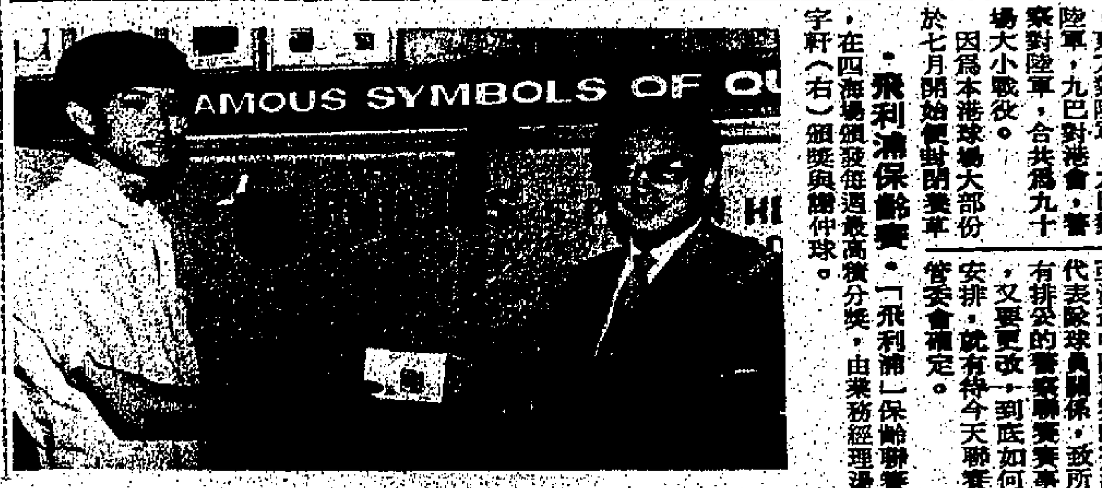
一九七零至七一年足球季，因爲改期賽事過多，球季勢須延長，到六月底然後結束。

在本屆足球季中，有銀牌決賽及總督盃職業足球決賽(採雙淘汰制，比賽兩場)未舉行。銀牌決賽由流浪對南華，原定下月二日交鋒，但流浪有不少球員代表香港青年足球隊出席亞青盃賽，因而宣告改期，將于下月十六日始行決鬥。至于總督盃職業足球決賽，則延至六月間始行比賽。

除了銀牌及總督盃賽外，甲組聯賽，尚有不少戰役，計有：怡和對元朗，怡和對流浪，怡和對警察，怡和對電話，怡和對陸軍，南華對星島(兩場)，南華對消防，南華對東昇，南華對東方，南華對警察，南華對電話，星島對愉園，星島對東昇，星島對九巴，元朗對港會，元朗對愉園，元朗對東方，元朗對港會，愉園對消防，愉園對港會，愉園對東昇，愉園對電話，愉園對警察，流浪對消防，流浪對九巴，流浪對警察(兩場)，流浪對電話，流浪對陸軍，消防對東方(兩場)，消防對九巴，消防對警察，消防對港會，東昇對東方，東昇對港會，東昇對電話，東方對警察，東方對電話，東方對陸軍，九巴對港會，警察對陸軍，九巴對陸軍，合共爲九十場大小戰役。

因爲本港球場大部份於七月開始便封閉葺草，所以本屆球賽倘若不能於六月底前完結，商借球場便有問題。

據悉：本來足總秘書已將未完的賽事，排到下月廿二日即全部結束，但因爲補選何鶴新及劉倫焯的兩警察球員爲亞洲盃中區預賽的香港代表隊球員關係，致所有排妥的警察聯賽賽事，又要更改，到底如何安排，就有待今天聯賽管委會確定。



・飛利浦保齡賽・「飛利浦」保齡聯賽，在四海場頒發每週最高積分獎，由業務經理湯字軒(右)頒獎與譚仲球。

甲組足球聯賽成績表
(截至四月廿七日止)

隊名	流浪	怡和	東昇	星島	愉園	南華	警察	消防	元朗	電話	陸軍	九巴	東方	港會
賽	十九	廿一	二十	二十	十九	十八	十八	十八	廿一	二十	廿一	廿一	十八	廿
勝	十五	十二	十	九	十	九	七	五	五	四	六	五	五	〇
和	四	四	六	七	四	三	六	八	七	八	四	六	三	〇
負	〇	五	四	四	五	六	五	五	九	八	十一	十	十	廿
得球	六十	四八	四七	廿九	四十	四四	卅三	廿八	卅七	廿二	廿八	廿九	十九	十
失球	十九	廿四	卅六	十七	廿四	卅一	廿六	廿八	卅九	卅一	四四	四九	卅五	七一
積分	卅四	廿八	廿六	廿五	廿四	廿一	廿	十八	十七	十六	十六	十六	十三	〇

銀牌籃球賽
負方角逐
今晚三仗

【本報訊】銀牌男女子籃球賽，今夕有三場負方，在灣仔修頓球場舉行，七時，男子組，中青對凌雲；八時，女子組，南華對青鑒園；九時，男子組，自力對海豚。門劵收一圓五角。本屆男女子銀牌賽，採複式淘汰制，負方的比賽，敗者即被淘汰出局，故今夕的三仗，出賽隊伍均抱許勝不許敗的心理，勢必力拼。但以男子組的兩仗，對賽隊伍實力有距離，故戰情亦將較爲平淡。頭場中青對凌雲，前者爲甲一組聯賽的隊伍，後者則爲聯賽甲二組末席球隊，來屆降落乙組，故今仗中青將可晉級。尾場自力對海豚，是聯賽甲二組球隊對乙組隊，自力此役應可擊敗海豚。

女子組，南華對青鑒園，在聯賽初逢，青鑒園曾以四十比三十取勝，但聯賽結束後，南華各將技術已見進步，且在銀牌賽，青鑒園以廿八比六十五敗於七喜，而敗走負方，南華負於七喜，則爲三十六比五十九，此役南華與青鑒園交鋒，仍屬勢均力敵，士氣與戰術，將爲決勝關鍵。

・九龍盃賽頒獎・九龍小型足球總會主辦第十六屆九龍盃賽，昨由華協會主席韋字炳主持頒獎後，與全體職球員合照。

泳聯主席競逐劇烈
何義貴與羅瑞蓮
票數拉成九比九
後羅任副座曾提辭職

【本報訊】中華游泳聯會，前夕連續召開週年同人大會和第一次執委會兩個會議，歷時凡四句餘鐘，先後選出全部新職員會長，主席均獲蟬聯。但在執委會中競選主席一職，何義貴、羅瑞蓮爭逐白熱化，結果，票數九對九，因何義貴任臨時主席，可投本人一票，主席一職，何義貴逐獲蟬聯。副主席一職三人提名，羅瑞蓮十二票當選爲第一副主席，劉金鵬十一票亦膺選次席。但副主席羅瑞蓮提出辭職，彼已連任四屆副主席，此番的各執委熱烈支持，至深感謝。後經各執委極力挽留，始打銷辭意。

關于改章事，通過原有副主席一人，增加爲二人，同時各小組委員名額亦增至十人。最後決定第二次執委會議，五月五日舉行，並舉行新舊任職員交代儀式。

翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 國都 太平 明星 亞洲 映五場
黃金 金門 金國 映四場
翡翠荷李活加映午夜場
最聲勢 最強 最賣座 最盛 請早定座
今天獻映
千萬導演 張徹 第十部 超過百萬作品
第一週 已過百萬 大轟動 萬衆讚譽
兒童不宜觀看
狄龍 汪萍 井莉 主演
姜大衛
邵仁枚 監製
刺激萬分！冷絕場無！
THE DUEL
張徹 導演
邵逸夫 監製
SHAW SCOPE

東城 百樂門 聯邦
下期 又一 巨獻
新世界 樂聲 發行
小妖精 瑪莉亞皮千提
全裸主色 犧牲相演 動球
JULIETTE de SADE
撈女百態
姬公治大新刺 巨片
老的要銀 少的要人 超不講心 一風流快活 一室皆春
書院女撈 變女男 全套七郎 大膽生 新加 女放活
兒童不宜觀看

啓德遊樂場
十六條巴士綫路直達本場
鑽石戲院 東南亞歌唱團 每晚兩場 七點九 九點
電影劇團 夜演 金引鳳 鳳叙
西片四場 星馬 布演 珍寶 中片四場 七彩 直擋 入情 芳艷芬
每年熱愛發安排 八九十星日開場

兩夜午夜場滿
七彩闊幕 大鬧花燈 辞剛
金美 寶麗宮 龍華 麗聲 國泰 仙樂 民樂 石城 寶華 都
明天盛大獻映
王羽 岳陽 白鷹 崔福生 主演
台聯特接再加映
新都 樂都 英京 英華 觀塘 荃灣 下期
徇衆要求 展映一天
金石 導演
國際七彩公司 娛樂公司 發行
韓湘琴 江明 蔣光超

永華
今天獻映
嘉禾出品 武俠打鬥 皇牌 七彩巨片
俠義雙雄
王羽 張翼 湯蘭花 主演
今天早場：總有一天捉到你
今公餘場：單槍匹馬獨行俠
下期正場：【昨夜夢魂中】

明晚九時半 優先獻映
歐洲公司恐怖香艷肉感巨片
愛雲芬芝 步色 主情 角架 相性 主色 演
雨夜下遭狠施強暴！色車房遇怪姦！美女中驚魂客！廚手放煤汽！辣手摧花！郊外殺同謀！老千毒計！
兒童不宜觀看
STRANGE VICE OF MRS. WARDH
剝刀亂揮 鮮血直冒 駭魄心驚
七彩 闊幕

本週末 午夜場 再映一場
奇艷乞丐居然娶艷妓！何因嫁乞兒？

皇后 樂聲 皇都 九龍 文華 新華 國聲 聯邦 寶華 國寶 寶聲 主演
明晚九時半 優先獻映
後天五場聯映
下期 實聲
苗可秀 一舉成名
大有苗頭
THE BLADE SPARES NONE
鄧文懷 導演 監製
始終扣人心弦
一路緊張發展
不由你不驚 不由你不讚
苗可秀 謝賢 田俊 張沖 主演
嘉禾出品

皇后 樂聲 皇都 新華 文華 國聲 聯邦 寶華 國寶 寶聲
永華今天加入・金國金陵明天
最後兩天 今明
刀不留人 明晚優先 九時半映
俠義雙雄
機會不再・不睇何待
王羽 張翼 湯蘭花 三王首次合作
THE LAST DUEL

紐約大世界麗宮
明天獻映 五場
美高梅公司 七彩巨片
正宗丹麥巨片
愛的形式無奇不有
救愛人出水火，拼死決鬥！ 偷摘要偷艷嬌，各得其所！ 默片式的愛情，令人絕倒！
愛愛愛
生加 丹麥紅星 演合
兒童不宜觀看

本報「馬經」版由老溫主編，名家多人執筆，貼士準確，每逢賽馬前一日及賽馬日出版，請讀者注意！

市聲

漩渦

三〇五

香城風光

上湯文武

變了地獄

「準備逃亡費呀，」李凡經擊的說：「萬一局勢有甚麼變化，我們一定再不能在香港立足，那時，便需要一筆逃亡費了。」

勞志先聽了，神情落寞，口啣香烟，望着天花板發怔。

在一九四五年春季，香港糧荒更加嚴重，不祇食米更加奇缺，就是雜糧蔬菜也很難找到，有些小孩失踪，市面便盛傳有人捉了小孩去生劏，作爲食料，這樣一來，家家戶戶都不敢讓孩子在馬路上玩耍，弄得滿城風雨。

許多家庭，家裏稍爲值錢的東西都賣光了，當光了，借嗎？別說借不到米，借不到錢，就是連幾根柴薪也無法借到。因爲大家都是窮光蛋，自顧不暇，那還有力量去幫助人家。

有些人因爲找不到柴燒水煮粥，初時跑到無人居住的樓宇，把人家的屋樑，窗門拆了，等到拆無可拆，便把樓梯也拆了，所以在這個時候，許多樓宇都沒有樓梯的。最後，連自己睡的床板，也拿來作柴燒，檯子椅子也當作燃料，這情形，的確可以說是「家徒四壁」。

絕大多數的居民，都變了「身無長物」，也變了「黃台之瓜」，但是，那些喪盡天良，爲虎作倀的傢伙，還是向不堪再摘的「黃台之瓜」去搜刮，使到民怨沸騰，哀鴻遍野。

在太平洋戰爭發生之前，香港的人口有一百多萬，但經過三年的淪陷生活，居民祇得六十多萬，雖然有許多人是還鄉去了，但是也有許多人是慘遭殺戮，餓斃的，以前，中區灣仔都是熙來攘往，可是而今，不論在甚麼時候，都是荒涼蕭殺，好像鬼墟似的。

在這些日子中，慘絕人寰的事，不斷的上演。

故事就發生在跑馬地黃泥涌道，杏梅的鄰居沈秀石家裏，秀石是一個世家子弟，他雖然有錢，但沒有染上時下二世祖的陋習，他沒有吸鴉片，也沒有娶妾侍，生平祇愛書畫古董，所以，他的家裡佈置得古香古色，他的太太也很賢淑，相夫教女，是一個賢妻良母。

秀石祇有一個女兒，叫做小慧，長得異常端莊娟好，這年，她恰巧十八歲。（一〇四）

風絮

，給眼淚和油脂洗得斑斑駁駁，使她減了幾分美麗，却多了幾分可憐。

可以斷言，她並不是眞快樂，有些時候甚至比我還不快樂。

她響起了輕微的鼾聲，阿六早已在沙發上睡着了。我惦着家裏的孩子，於是躡手躡腳地走出去。

「黃小姐，」她忽然輕輕喚我，拍拍床沿，招呼我坐下，神情是那麼寂寞和悽楚：「多陪我一會吧，我好害怕！」

「別怕，醫生給妳打過針，很快就沒事了。」

「我不是怕這個。」她噓一口氣，我發現了她眼下的細細的皺紋。她已經不年輕了，起碼二十八九。這種生活，容易使人衰老。

「妳怕甚麼？」

「怕寂寞。這裏空虛得可怕！」她指指胸口。

「別喝那麼多酒，酒喝得多，會使人產生不正常的幻覺。」

：「微醉的時候最快樂，人飄啊飄的，甚麼煩惱都忘記了。」

「妳每夜都出去玩，有那麼多人陪着妳，妳也會寂寞？」

「當時好像不寂寞，過後就寂寞了。每夜都是那樣，想想多乏味，多沒意思！妳沒玩過，也許好想試試，我玩得多，早就膩了，厭了。」

我默然。

「有時候，全間屋子祇有我一個人，我悶得要死，怕得要死，就拚命放唱片，放最熱鬧的阿高高音樂，有時就放一整鐘會時錄下的聲帶，欺騙自己，讓自己覺得屋子裡有好多人，好多人！有時眞想把孩子要回來，我以前那個丈夫再結婚了，他也不要他們，把他們放在托兒所。」

我的鼻尖很酸，心涼颼颼的。

「那麼，爲甚麼不把他們要回來？」

她笑了，不是平時那種嫵媚的、風情萬種的笑。那笑容是蒼白的，帶着那麼多的無可奈何。

「喜歡我的男人，不喜歡我的孩子。他們是來玩女人的，不是來玩孩子。」（一〇八）

壽宜樓主人

豪思仍存一片丹，敢將玉腕挽狂瀾。才高朱李名爭講，書跨鍾王意始歡。嘏祝祇宜拱手拜，詩成却倩大家看。花開花落春風裏，人醉樓台品字欄。

匿名信

法·姬斯汀著 以而譯作

三六 第四封信又來了

我們覺得招太太雖然和我們談話不多，可是已經疲態畢露，於是，我們祇好告辭。

我和許世培在返回倫敦的火車廂裏，一直在談論古黛莉這位女秘書。如果她當天明明是曾接待過一個男子到訪，爲甚麼又要撒謊說並沒有遇到任何人呢？

「這是簡單的事，」許世培說：「祇要我們當面問問她便成了。」

「假如她不承認，又將怎樣？難道是招太太說謊嗎？」我說：「我認爲古黛莉跟那個署名A．B．C的殺人犯是有聯系的。」

「除瘋狂外，找不出殺人的動機，這是我們目前最感迷惑的地方。其他枝節，我們可以暫時不予理會，否則，我們很容易就走上岔路去。」

「對了，我們現在祇有等待事情的進一步發展了。」

× × ×

我們返抵許世培的辦公室，包榮心的未婚夫符道賢已在等候我們。

「符先生，你是從乙地回來的嗎？」許世培問。

「是的。」

「那麼，你跟高蕾西接觸方面，可有甚麼成就嗎？」

「我根本就未曾跟高蕾西會過面，」符道賢精神不屬地說：「我一連三晚，都同樣發着一個惡夢。我覺得，這可能是我的第六感覺。所以，我特來告訴你們。」

我們都輕輕一笑。

「符先生，你究竟做過甚麼惡夢？」

「包榮心要我爲她伸冤！」

「符先生，日有所思，夜有所夢，包榮心之死，對你無疑是打擊重大的。你不要太緊張了。」

這時，大門的鈴聲，打斷了我們談話。許世培走出大門，接到一封郵差派來的信。

他驚慌起來說：「斯遜兄，第四封信又來了！」

怪石奇譚

周敦儒

武昌薛生，愛好石，嘗於園中堆一山，皆揀怪石所砌成，自稱其園曰靈石園。

……。」生拍案叫絕，驚而醒，心知其爲石神也，東方既白，亟往視石，依然壓痕新鮮，所題之詩，亦不復見矣。

再者，四川汶川縣，某姓有一女，年及笄，姿色頗娟潔。一日倚門眺望，瞥見一美少年，翩翩而過，心竊動。是夜就寢，少年忽啓扉入，私焉，女撫其肌膚堅滑，清冷如水，戲之曰：「痴郎一寒如此，亦解入溫柔鄉耶？」少年笑曰：「天假之緣，又承盛眷，竊願與卿偕老是鄉可乎？」自是每夜輒來，女亦樂其相就，不之拒也。忽一夜，某聞其女房內，有男女嘻笑聲，疑女有私，從門罅間窺之，見一少年與女相狎。大怒，破門而入，少年忽不見。問少年何姓，女曰：「他自言石氏，芙蓉城主璧卿之後也。」問由何來此。女曰：「不知其所以來，亦不知其所以去。但每夜輒來，女力弱不能拒之耳。」某心知其爲怪，然無辦法也。

某有親戚某者，素正直，蓋亦鄉黨自好者流，聞訊，不之信，因往探之，留宿焉。是夜，少年即不至。既去，少年復來。女問其故，少年曰：「卿親戚某正人也，吾不敢與之見耳，卿愼勿洩也。」後女以語告其父，其父因以告某，而要求爲之鎮壓焉。某應之。一夕少年正與女狎，某忽掩至，少年避不及，化爲石，某欲火化之，石泣謂女曰：「吾乃石之精也，五百年修鍊，始成人形，談何容易。豈知一念之差，遂遭此刼，悔之何及。從此當懺悔前愆，證成正果，不敢復作孽矣。尚乞卿憐而救我也。」女憐其詞甚哀，爲請於其父而釋之，怪遂絕。

半靜寂地帶

天文台在過去兩天，均預測晚上有雨，但事實點滴全無，又預測在本週後將有雨，可以打破亢旱現象。

天公實在不應再向天文台開玩笑了。

× × ×

新界坑口居民，慶祝擴建碼頭動工，舉行龍舟競渡。

舞獅既不限於新年，扒龍船自不必限於端午了。

× × ×

港製內褲，外銷每打爲十八元，經過改變商標及裝璜後，以來路貨姿態重來本港出售，價錢高達三倍，且極暢銷。

此「鍍金法」也，物如此，人亦如此。

丹尼

鴻爪夢痕

第三十四回 密室定謀明當頒詔 引狼同門虎拒歡竟全鳥

丁維汾說道：「這個人太可怕了，我們可不能大意。」

汪兆銘說道：「我認爲共產黨可容，毛澤東萬不能容，我們可以告訴中共，本黨容共先決條件是把毛澤東綑了送來聽候發落，否則一切皆無從談起。」

大家聽了鬨然笑起來，覃振本來還想替毛澤東求情，但是看到汪兆銘的態度，也就不便啓齒。

蔣委員長看見全場一致攻擊毛澤東，當時說道：「本黨可不可以容共，這是一項議題，似乎不能專對個人，如果我們要說出容共不容毛，反而更提高了毛澤東的地位，是否明智，也待研究。」

汪兆銘笑道：「兄弟剛纔說的是一種氣話，自然不能作爲正式意見，蔣先生與諸同志有更好的意見，兄弟一定贊同。」

戴傳賢說道：「最好提出一個根絕赤禍案，正式交大會討論，如果得到通過，就成爲法律。」

蔣委員長說道：「我們決不能再容共，也決不容共產黨人加入本黨，但是共軍及大部份幹部，皆是中國人，若不予以適當安置，坐視他們被駢誅，似乎有違上天好生之道，因此，本席以爲應把共黨與共軍分開。」

丁維汾說道：「如果共軍投誠，改編爲國軍，予以自新之路，自無不可，但是一個國家，軍權與政權必須統一，萬不能任其保留獨立的軍隊。」

汪兆銘說道：「共產黨匪軍如果投誠，就要另派軍事大員統率，至於匪方所佔地區，也應當交還給當地省政府，不得再用蘇區的名義，行割據之實。」

戴傳賢說道：「本席以爲最大關鍵是共產黨人如果眞心投誠，重新作人，就必須放棄了共產主義的邪說，改信仰三民主義，祇要他們能成爲眞正的三民主義信徒，則擁兵自重，割據稱雄一切的壞事都作不出。」

覃振眼見大家把問題擴大，不再專攻擊毛澤東一個人，始放下心。說道：「共產黨人也是中國人，中國人應該信仰三民主義，因爲三民主義實在是救中國的主義，他們過去所以信仰共產主義，無非是一時無知，誤入歧途，本黨若與以自新之路，祇能看其是否眞正改惡從善，而不能限定某一個人不准其自新，這樣也失去泱泱大度。」

汪兆銘笑道：「理老，你繞了這麼多的彎子，還是替毛澤東講話，我剛纔說不准毛澤東自新，當然是過分一點，不過，如果毛澤東眞的自新，你身爲鄉長，可要好好教訓教訓他，萬不能再反覆。」

覃振說道：「這是當然，汪先生可以放心，我要見到毛澤東，一定把今天開會情況當面告訴他，使他知道過去的一套花招已被識破，今後不可再來，否則就萬劫不復了。」

中國國民黨三中全會對於中共投誠自新的事，經過熱烈討論後，雖然原則上可以接納，但是所有中委鄒在廣州，武漢吃過共產黨的苦頭，因此，最後決定通過一項根絕赤禍案，以斷絕共產黨滲透之路。（一〇〇三）

播音電視節目

香港電台

六：〇〇 粵語新聞
七：〇〇 海員空缺報告
七：一三 轉播倫敦新聞
八：〇〇 粵語新聞
八：一五 空中問答
八：三〇 點唱節目
九：一〇 鮮菜價格報導
九：三〇 健康欄下
十：〇〇 兒童節目
十：一五 點唱節目
十：四五 廣播劇
十一：一五 新聞簡報
十一：三〇 米高馮的故事
十二：〇〇 新聞，時代曲
一二：三〇 小說
一：〇〇 特別報告
一：三〇 時事實錄
二：〇〇 無綫亦情深
二：三〇 粵曲選唱
三：〇〇 我爲你選唱
三：三〇 民間故事
四：〇〇 粵曲選唱
四：三〇 親親仁人
五：〇〇 兒童節目
五：三〇 粵語新聞
六：〇〇 人海情潮
六：三〇 農民一週
七：〇〇 時事實錄
七：三〇 新聞，喜劇
八：〇〇 世界勾奇
八：三〇 競猜歌曲揭曉
九：〇〇 粵曲
九：三〇 粵語新聞簡報
一〇：〇〇 風虎雲龍來
十二：〇〇 粵語新聞

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 座右銘
七：三〇 新聞簡報
八：〇〇 新聞報告
八：三〇 天氣預測
九：〇〇 歐西曲，粵曲
九：三〇 時代曲點唱
十：〇〇 祝壽祝婚及婦女雜誌
十：三〇 小說
十一：〇〇 倫理小說
十一：三〇 港九時事
十二：〇〇 奇情小說
十二：三〇 新聞，粵曲
一：〇〇 通俗成語
一：三〇 倫理小說
二：〇〇 新聞簡報
二：三〇 歷代名離
三：〇〇 一曲寄心聲
三：三〇 課餘談話
四：〇〇 港九時事
四：三〇 七十年代
五：〇〇 作飲作食
五：三〇 十八樓C座
六：〇〇 天羅地網
六：三〇 時代曲
七：〇〇 港九時事
七：三〇 小說
八：〇〇 新聞，小說
八：三〇 文藝小說
九：〇〇 新聞，南音

商業第二台

六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 新聞簡報
七：三〇 各位早晨
八：〇〇 新聞報告
八：三〇 天氣預測
九：〇〇 新聞簡告
九：三〇 升中指導
十：〇〇 股市行情報導
十：三〇 爲你歌唱
十一：〇〇 股市行情報導
十一：三〇 社團活動報導
十二：〇〇 音樂的約會
一：〇〇 港九時事
一：三〇 時代曲
二：〇〇 粵曲點唱
二：三〇 股市行情報導
三：〇〇 年青人時間
四：〇〇 新聞簡報
六：〇〇 年青人時間
七：〇〇 升中指導
七：三〇 新聞報告
八：〇〇 體育雜談
八：四五 名曲賸知音
九：〇〇 新聞簡報
十：〇〇 寫正字讀正音
十：一五 輕音樂欣賞
十一：〇〇 新聞，夜曲

麗的銀台

麗的中文電視

二：〇〇 湖州曲
三：〇〇 湖語廣播劇
三：三〇 現代湖曲
五：〇〇 評話
五：三〇 新聞，時代曲
六：〇〇 話劇選播
六：三〇 潮語戲劇小說
七：〇〇 新聞，時代曲
七：三〇 潮州曲
八：〇〇 聊齋故事
八：三〇 戲曲漫談
九：〇〇 潮曲，故事
十：〇〇 新聞報導
十一：一五 潮語宵燈夜話

無綫電視翡翠台

十二：一一 新聞報告
十二：三〇 英語片
一：〇〇 粵語長片
二：〇〇 新聞摘要
三：〇〇 學以致用
四：〇〇 卡通片
四：三〇 小小樂園
五：〇〇 卡通片
五：三〇 海底歷險記
六：〇〇 新聞，話劇
六：三〇 流星劍片集
七：〇〇 歡星會
八：〇〇 今日新聞摘要
九：〇〇 國語長片
十：〇〇 最後新聞及天氣報告

麗的金台

七：〇〇 新聞報導
七：一五 英語進階
七：三〇 祝君早安
八：〇〇 街市行情
八：一五 空中問答
九：〇〇 粵曲
九：三〇 兒童故事
十：〇〇 聽衆點播小說
十：三〇 通俗故事
十一：〇〇 股市行情報導
十一：三〇 新聞、小說
十二：〇〇 股市行情報導
十二：三〇 時代曲點唱
一：〇〇 時事實錄
一：三〇 小說，南音
二：〇〇 股市行情報導
二：三〇 戲劇人生
三：〇〇 股市行情報導
三：三〇 浮生錄
四：〇〇 兒童園地
四：三〇 奇情故事
五：〇〇 歐西曲點唱
五：三〇 喜怒哀樂
六：〇〇 武俠小說
六：三〇 時事實錄
七：〇〇 新聞報導
七：三〇 談一事長一智
八：〇〇 咪前共話
八：三〇 小說
九：〇〇 粵曲
九：三〇 短篇趣劇
十：〇〇 聽衆點播小說
十：三〇 新聞報導
十一：〇〇 曲中情

麗的金台（續）

七：一〇 新聞報導
七：三〇 潮州萬劇
八：〇〇 潮語益智漫談
八：三〇 潮州曲
九：〇〇 新聞報導
九：三〇 街市行情
十：〇〇 日日談
十：三〇 越劇
十一：〇〇 湖曲精選
十二：〇〇 潮語兒童故事
一：〇〇 明清民間故事
一：三〇 潮語偵探小說

無綫電視翡翠台（午間）

十二：四五 卡通片
一：〇〇 英語講座
一：三〇 港九遊蹤
二：〇〇 九街英傑片集
二：三〇 卡通片
三：〇〇 歡樂家庭
三：四五 金銀島片集
四：〇〇 粵語長片
五：〇〇 兒童舞蹈
五：三〇 神童義犬片集
六：〇〇 超人片集
七：〇〇 粵語長片
八：〇〇 新聞報導
八：三〇 鬥寶之夜
九：〇〇 萬能神探片集
九：三〇 歡樂今宵
十一：〇〇 新聞報導
十一：三〇 邊城遊俠片集

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦仰光	下午二時廿分
英航	雪梨達爾文	下午八時十五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	西貢	下午一時四十分
國泰	大阪台北	下午一時四十分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	耶加達星加坡曼谷	下午三時廿五分
國泰	馬尼剌	下午四時十分
國泰	漢城台北	下午八時十分
國泰	東京大阪台北	下午十時廿分
國泰	福岡台北	下午十一時十五分
日航	東京	下午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山東京	下午一時卅分
日航	東京大阪	下午一時四十五分
日航	倫敦曼谷	下午四時五十五分
日航	耶加達星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	東京台北	下午十時廿五分
汎美	舊金山東京	下午十二時十分
汎美	舊金山東京	下午一時十五分
汎美	紐約曼谷	下午四時零五分
汎美	洛杉磯東京	下午十時
馬航	星加坡	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
澳航	雪梨	下午六時四十分
澳航	倫敦新德里	下午七時零五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時廿五分
泰航	漢城台北	下午十二時四十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午七時卅分
華航	台北	上午十時廿分
華航	星加坡曼谷	下午三時四十分
華航	東京大阪台北	下午三時卅五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時五十五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市沖繩	下午十二時卅分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
西北	西雅圖東京	下午九時四十分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時五十五分
越航	東京台北	下午三時廿五分
德航	東京	下午六時
法航	巴黎西貢	下午四時廿分
義航	羅馬曼谷	下午四時零五分
義航	墨爾砵馬尼剌	下午十時廿五分
印尼	東京	下午一時五十五分
阿聯	開羅曼谷	上午八時
阿聯	東京	下午六時十五分
韓航	西貢	下午一時十五分
韓航	漢城台北	下午一時十五分
東非	恩德培曼谷	下午五時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
英航	曼谷倫敦	下午九時卅分
國泰	西貢	上午八時三十分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	台北漢城	上午十一時
國泰	馬尼剌	上午十二時
國泰	台北福岡	下午二時廿五分
國泰	吉隆坡耶加達柏斯	下午二時三十分
國泰	曼谷星加坡	下午三時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	台北東京	下午四時四十五分
國泰	馬尼剌	下午九時三十分
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	曼谷耶加達	下午十二時五十分
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	曼谷倫敦	下午四時二十分
日航	東京	下午四時四十五分
日航	東京	下午五時四十五分
汎美	東京三藩市	上午八時
汎美	東京洛杉磯	下午五時
汎美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時卅分
馬航	台北東京	下午二時廿分
馬航	星加坡	下午三時三十五分
澳航	新德里倫敦	下午七時四十五分
澳航	達爾文雪梨	下午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	下午一時廿五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
泰航	馬尼剌	下午八時十五分
華航	台北東京舊金山	上午十一時廿分
華航	台北大阪東京	下午四時廿分
華航	曼谷星加坡	下午四時廿分
瑞航	東京	下午六時四十五分
環球	關島三藩市	下午十二時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午六時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
越航	西貢	下午四時十分
德航	曼谷佛蘭克佛	下午六時四十分
法航	東京	下午五時零五分
義航	東京	下午四時五十分
義航	曼谷羅馬	下午十一時零五分
印尼	曼谷耆里	下午二時四十分
阿聯	東京	上午八時
阿聯	曼谷開羅	下午六時四十五分
韓航	西貢	上午八時
韓航	台北漢城	下午一時十五分
韓航	曼谷	下午二時

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（廿八日）（星期三）

空郵

關島、日本 信件正午 包裹上午十一時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
馬來西亞、印尼、毛里求斯、西澳洲 信件上午十時 包裹上午九時
加拿大 信件上午十時 包裹上午九時
沖繩島 信件正午
中華民國 信件下午一時 包裹正午
南韓 信件下午一時 包裹正午
科威特 信件下午三時 包裹下午二時
委內瑞拉、巴拿馬共和國 包裹下午一時
柬埔寨 信件下午一時 包裹下午一時
星加坡、沙勞越、泰國 信件上午十一時 包裹上午十時
德國 信件下午三時 包裹下午二時
非洲 信件下午六時 包裹下午五時
紐西蘭 信件下午五時 包裹下午五時
印度、西巴基斯坦、瑞典、丹麥、挪威、荷蘭、比利時、瑞士、義大利、法國、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午六時

平郵

加納 包裹下午五時 信件下午五時
羅得西亞、奧地利 包裹下午五時
印度、伊朗、英國 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲 信件下午三時 包裹下午二時
泰國 信件下午六時 包裹下午五時
美國、北、南、中美 信件下午六時 包裹下午五時
沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時
台灣、日本、美國、中南美洲
西巴基斯坦、伊朗、伊拉克、科威特 信件上午十一時 包裹上午十一時
波斯灣 信件正午 包裹上午十一時
英聯邦及歐洲 信件下午五時 包裹下午四時
澳洲（除西部） 信件下午五時 包裹下午四時

明日（廿九日）（星期四）

空郵

以色列 包裹上午九時 信件正午
中華民國、印度 包裹上午十一時 信件下午一時
馬來西亞、星加坡、汶萊、沙巴、納閩、泰國 包裹正午 信件上午十一時
東巴基斯坦 包裹上午十時
美國、中南北美洲、墨西哥、夏威夷 包裹上午十時
圭亞那、牙買加、巴哈馬、荷屬安地里斯 信件下午六時 包裹下午五時
菲律賓 信件下午五時 包裹正午
麥巴嫩、塞浦路斯、約但、蘇利南、蘇丹、西巴基斯坦、英國、波斯灣 信件下午二時 包裹下午一時
秘魯 信件下午二時
非洲、埃及、瑞士 信件下午三時 包裹下午二時
錫蘭 信件下午二時 包裹下午三時
義大利 信件下午五時 包裹下午四時
澳洲、紐西蘭 信件下午四時 包裹下午三時
非濟島 信件下午四時
緬甸、荷蘭、德國、法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
奧地利、羅德西亞 包裹下午五時 信件下午六時
希臘、南越 信件下午六時

平郵

南韓 信件上午十時 包裹上午九時
菲律賓 包裹下午五時
加拿大、美國、中南美洲、巴西 信件下午六時 包裹下午五時
菲海布里灣島 信件下午五時
巴西 包裹正午
日本 信件正午 包裹上午十一時
非律賓 信件下午五時 包裹下午四時
沙哈 信件下午五時 包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門 信件上午十時半 下午二時半 包裹下午六時
中國大陸 信件下午五時 包裹下午五時

富士山消失於污煙中

工業無疑是空前發達，但東京的空氣污染程度亦足令人窒息。

約五百年前，日本的偉大的武士──[illegible]八在今日的東京灣的沼澤邊緣，建築了一座城堡，一個小鎮跟着建立起來，他寫道：「我的住宅……毗連一個松林……坐在藍色的海上……遙望着上升的富士山」。

今天，人們吟這首詩，總是有些傷感的，他所愛的小鎮變成了世界上人口最稠密，而且最污濁──的首都，一千一百四十萬嘈雜着的人的家。那些松林，已被烟霧窒息了。藍色的海，充斥着數以噸計的有毒的工業廢物。東京人太息那高聳的富士山被二氧化碳的烟霧遮蔽了，十天中祇有一天露出真面目。

由於選舉，將於下週在東京──以及在日本各縣市──舉行，空氣污濁已成為了日本首都的第一號問題。日前「給回東京藍色的天」成為市長競選的大問題。自民黨候選人說，如果他贏了，中央政府將撥款一百一十億美元，以改善東京的居住環境。

怎樣動用這筆錢？候選人說要聘請一批城市設計家、建築師、社會學家及經濟學家，以起草一個龐大計劃。它要建地下隧道以容納地下火車、汽車及排水渠，另加一系列的能夠抵禦地震的多層住宅大廈，由超級公路與各商業中心聯繫，中間有綠地帶及遊樂區。

東京從來不缺少大計劃。名建築師於一九六零年設計，把這城市擴伸至東京灣外，曾經吸引世界的注意，但在國內被漠視了。東京時常以刺激來補救它的風景缺陷。它的娛樂區是世界上最輝煌的。東京誇稱有五個交響樂隊，吸引着多數的日本藝術家，並收容五十多萬的大學生。

它的各種困難問題，許多都是戰後經濟奇蹟的副作用。那經濟奇蹟使日本爬上世界第三最高總國民生產（二千一百九十億美元）的國家的地位，僅遜於美國和蘇俄。被就業機會吸引了，千千萬萬的鄉區窮人湧進這城市來，擠滿着公共交通工具，癱瘓着公路，並釀造嚴重的房荒。幾乎不為人所注意，那些給他們職位的鋼鐵廠、造船廠及化學工廠沾污了水道，海岸及天氣。

甚至現在──仍未有規定汽車必須有廢氣處理機器的法律。多數的工廠仍然燒硫磺含量高的波斯灣油。祇有四十名專任督察受僱檢查東京的一萬間工廠的污濁。一個游泳者最近死去，驗屍的報告揭示他不是溺斃，而因吸入一種瓦斯以至窒息死。

使事態更壞，去年七月令到八千人入醫院的刺眼毒烟霧，許多來自鄰近的橫濱──川崎區的工廠。雖然國會去通過了十四項反污濁措施，包括拘捕染污者，但佐藤首相在執行上仍沒有表現出決心，相信係因恐怕開罪對他的政黨捐輸的大商業機構。

空氣污濁是東京最引起劇烈辯論的難問題，但祇是許多的困難問題之一。當然是一個急速擴張和非常依時的交通網，地下火車及火車在繁忙時間的乘客超過客量約百分之二百五十至三百。因為工業機器抽吸了地下溪流那麼多的水，幾個區下沉至低過水平。如果這些仍然不夠，地質學家們已警告說，東京快將有另一大地震──如果它像一九二三年的殺死一十四萬三千人的那次地震那般厲害，最低限度會殺死三百萬人。

政治自由雖被俄共粉碎　捷克脫衣舞暴露如昔

布拉格舞孃的全裸色情表演，甚至俄共也深感興趣，聘她們到雅爾達去。

他們看過了布拉格的夜生活，你怎能夠使他們在集體農場內再安靜下來？那是共產黨東方集團中最光輝的，最赤裸的表演。

布拉格的五間大夜總會，晚晚都擠滿着顧客。他們是鄉下人、工廠工人、遊客，以及來自西方和東方的疲倦和飢餓的商人，逃避幾小時於這些表演的非現實──或超級的現實。

穿着嗶嘰褲子的蘇俄、東德、保加利亞和波蘭代表團──時常是寧靜的小集團──與那些美國人、西德人、義大利人，和當地居民們，在這些地窖戲院裏擠迫着，流着汗和喘息着。

對觀衆的最大吸引力，是那些年青的脫衣舞女郎，她們雍容的，藝術的脫光衣服，甚至不用無花果葉來掩蔽私處。性的題材以藝術的動作和姿勢來表演，間中加以諷而不虐的幽默笑話。

在布拉格中央廣場附近的規模宏大的盎西納夜總會，一個身材容貌極合中歐人口味的金髮美女，擺動和緊牢一些彩色氣球，幫忙一個藝員組成各種形狀的動物。跟着，脫光了衣服的她，把這些氣球砌成的動物，贈給表演台邊桌子的顧客作為獎品，她輕輕的吻着她所挑選的那個年紀較大的人的禿頭。一個來自古巴的黑皮膚的美女，拿一條大活蛇來表演，動作姿態更逼真，使人想入非非，淡漠那條蛇的享受勝於觀衆。

在「雜技」夜總會，一個畫家要他的赤裸的模特兒伸出雙手，拿着一條大蛇，但每當他轉身去繪畫時，她把那蛇放在她身體上最重要的隱秘地方。那些合唱的女孩子以及魔術師的女助手，身體重要部份都有掩蔽物，祇裸露臀部。祇有那個明星「藝員」，依循錄音的爵士或流行音樂作脫衣舞表演，時常由合唱團圍繞着的，才是完全赤裸的。

布拉格全體脫衣舞及其他表演的藝員，都是共產黨統治的國家的僱員。他們職位和他們表演，都由雜技馬戲班委員會管制着。有些高級脫衣舞女郎及較佳的舞蹈和科渾表演藝員，受聘在西歐──巴黎、布魯塞爾及西柏林──的夜總會表演。薪酬很高；他們受聘出國表演，都要經由政府機關「布拉哥音樂會」安排合同，而這機構抽取佣金百分之二十。

「雜技」夜總會監督布里華說：「我們遣派一些藝員到波蘭和東德，以及社會主義陣營內的其他東歐國家去表演。但祇在南斯拉夫，她們才須用掩蔽物。甚至俄人對我們的表演也感覺興趣。一個來自黑海的代表團正在物色藝員，準備帶她們到雅爾達那些旅遊區去表演。但他們也要我們的脫衣舞女郎加上適當的掩蔽物。」

經過了兩年的蘇軍佔領之後，布拉格有這樣的表演，似不符合清教主義的克姆林宮的意旨。兩年前，政治的自由主義激怒了克姆林的領袖們。但是，在反對前任捷共領袖杜貝克的宣傳運動的高潮中，蘇俄官方報紙認為布拉格對裸露的容許是要認真反對的，莫斯科的共產黨青年報「共產主義青年國真理報」，指摘捷克的青年報「青年陣線報」刊登裸體年青婦女的性感照片。現在，捷克在政治和經濟方面的自由的容許主義，已被一九六八年八月蘇聯領導的進軍粉碎了，克姆林宮似乎容許布拉格在娛樂和道德方面我行我素。「青年陣線報」現已停止刊登裸女照片，但在布拉格的書店和書報攤，仍可買得到藝術書籍和裸女明信片。

布里華說：「我們所物色的女孩子，不祇要美麗，而且要有天才和藝術感。許多我們的女孩子開始時是畫家的模特兒，了解身體的美麗和它的動作。我設法訓練她們。她們多數也能夠唱歌，玩樂器及有舞台經驗。她們表演完畢，不得與顧客們斷混。她們從後門離去，靜悄悄的回家。」

奇妙流產藥物發現

雖然科學家對於一種名為普洛斯達格蘭甸的化學品，仍未了解，但烏干達的試驗可提早供人採用。

一種「翌晨吞服」的避孕藥已在研究中，據說，它還可醫治男性生育能力衰退，並可以醫治哮喘，潰瘍及高血壓。它是化學品中的一個新家族，名叫「普洛斯達格蘭甸」，在身體裏被發現，雖然份量不多，但擔任多種工作。

「普洛斯達格蘭甸」在生殖能力及節育方面的使用，已有驚人的成就。研究家們知道它與產孩子過程有關，包括運力推出嬰兒，因此，現已試用它來作催生藥。

更奇異的，如果在妊娠初期使用，「普洛斯達格蘭甸」能夠促成流產。事實上，早期的試驗，揭露它能夠於成孕幾天內結束妊娠。因此，它可能成為「翌晨吞服」的避孕丸。

「普洛斯達格蘭甸」的功能，有時像荷爾蒙，有時又像維他命。實際上，它不屬於那兩種東西。沒有人知道它們是甚麼，但科學家們最低限度發現了十六種不格同的「普洛斯達格蘭甸」。

「普洛斯達格蘭甸」最初於數十年前在動物和人類的精液中被發現。其後，這混合物被發現於男人和女人，動物，甚至低級生物如珊瑚的身體內的組織中。它們份量很少，但少至一格蘭姆的六億分之一也能產生作用。

各大藥廠已能夠製造大量的人造「普洛斯達格蘭甸」，以供醫學上的試用。但科學家們強調指出，還要經過許多年的研究，然後有製成品上市。牛津大學的衞布利警告說，還要費許多功夫，才能夠確定「普洛斯達格蘭甸」的功效和安全。

烏干達的嘉廉的研究，引起科學家們對「普洛斯達格蘭甸」在生育節制方面的用途的注意。嘉廉告訴紐約科學院所召開的研討會，他成功的使用「普洛斯達格蘭甸」，於二十名相信已懷孕兩個至三個星期的婦女中的十九人，應用的方法是子宮注射。第二十名要幾個星期後才流產，應用方法是血管注射。

美國家庭計劃聯會會長吉瑪哲說，如果嘉廉的方法可行，這將是對人口管制的一大貢獻。如果這方法証明是安全的，以婦女來說，這是我們一直在追尋中的解決方案。

嘉廉繼續試用「普洛斯達格蘭甸」於其他的一百多名婦女。那樣的試驗，在美國是不可能的，因為美國政府禁止用人類來試驗。某些科學家相信，烏干達的研究，可使這混合物提早幾年成為一種有用的醫藥工具。自嘉廉開始他的工作以來，其他的研究家也採用這混合物，以作催生及墮胎之用。

夠奇怪的，這混合物也帶來了醫治某些男性生殖能力衰老的希望。瑞典的沙穆森醫生報告，百分之四十的不育男人的精液的「普洛斯達格蘭甸」含量很低。研究家們如正找尋方法以增這含量，並使這些男人能夠生育。

在醫治哮喘和鼻塞，「普洛斯達格蘭甸」噴射劑已被用來擴張氣管並解救呼吸困難。大西洋城愛摩利大學的傑克遜醫生使用這噴射劑，使志願的病人，保持鼻道暢通凡十四小時。

聖路易大學的李醫生，注射「普洛斯達格蘭甸」，顯著的減低高血壓。他認為血壓的降低，係因「普洛斯達格蘭甸」促使腎臟增加吸收血液的水份所致。不過，這功效是短暫的，因為「普洛斯達格蘭甸」在身體內很快的消散。（呈）

美好愛生活新論

對於愉快而持久的婚姻關係，性不是一個困難問題，而祇係關連問題

性的親熱的挑戰和機會，卻是它能夠保存，而經過多年之後，發展成更使人滿意。許多人把羅曼斯看作好萊塢式，青年人的愛的極度銷魂；他們假定，羅曼斯於蜜月後若干時間內決定逐漸消失，或者最低限度在婚姻的最初幾年。在那些條件下，情形確屬如此。這有限度的概念所忽略的卻是：每一種年齡和婚姻週期的每一個階段，都有一種適當形式的羅曼斯。

那樣的羅曼斯和作為它的動力的性的親熱，在美好婚姻中的是在改變與日趨的現實。羅曼斯在婚姻中，於兩人在愛情方面逐漸成熟時，以各種不同的形式延續下去。那樣的愛，祇於兩夫婦作出使他們的羅曼斯活潑和健康的藝術時，獲得滋養，才能夠繼續成長。他們發展所謂的「崇高一夫一妻制」──基於誠實的貞忠的，及老式男女之愛的一夫一妻制。

性的親熱，在中年和老年可能是一種現實。如果在青春成年期間達致親愛，而在生兒育女期間加深了，這對男女勢將有性的親熱感。在更年期的不穩定的各年，妻子們時常需要她們在性方面是可愛的，和有吸引力的重新保証，和嘉許。丈夫或許要憂慮在性方面的遲鈍，而需要他們的配偶的同類的鼓勵。

國際

雖然美國文化有青春性質，及內在的困難問題，金賽發現，那引致雙方高潮的好合的百分率，十年繼十年的陸續增加。一定的，如果夫婦在中年使他們的關係恢復活潑，性的親熱沒有退縮的理由。事實上，它可變成更深切的，和更豐富的，因為它包括歡樂和心痛，成就和失望，歷年來共同生活的風暴和寧靜。

一個結婚已三十年的男人說：「我仍然喜歡握我妻子的手。」他得不到他初次握她的手時同樣的電火花，但握着它，使他有安全和實力的感覺。有些時候，它給予較完全的身體合一的許諾。這觸摸她的手時常似乎說：「我需要你。我很喜歡互相隸屬。我現在要你。我時常都要你。」他說，一如這反應更刺激，比較追求時更使人滿意。

馬斯達及約翰遜對人類反應的研究，揭露「許多女人發展了對她丈夫和她本人的身體狀況的重新感覺興趣，並描述在五十歲後後期的『第二次蜜月』」。在研究性反應及生活在「我們新發現的長壽」中，他們報告說：「年歲增長，對於婦女的性機能沒有劃出時間的界綫。」關於丈夫們，他們說：「如果性活動的升高的水平在早年能夠維持，以及如果沒有週期性身體的無能，年紀漸老的男人，到七十歲及甚至八十歲的年齡時，通常仍能夠繼續進行某種形式的性活動。」在早年確立的性的親熱的形式，勢將能夠在較老的年齡時保持。

一位婚姻專家談及，有一天發現自己「與一個祖母結婚」的震驚。一個精力沛盈的人，顯然屬於那年齡的，挿嘴說：「但是，老友，甚麼一個祖母！」從他的提高的聲音和他的眼睛看來，他們似乎發現了過去歷年陸續增加的羅曼斯。

應該知道，性不是一個困難問題，而是一個互相關連的正面的源泉。不過，知道怎樣處理某些與性有聯繫的困難問題，可以幫助使它保持作為一個源泉的功用。

多露菲巴魯治指出性的歡樂和痛苦的可能性：「性是男人和女人，以及每一個人所有的一切，被帶給雙方。但性也可能是男和女人，每一個人單獨掙扎，以求從另一個人獲得所認為失掉的東西。性可能是任何人尋求最大的親愛，和最少的寂寞的最高的和最順利的地方。但性也可能是痛苦和空虛。傷害着別人和被別人傷害着自己。無限期的等待着永遠得不到的東西。性可能是溫暖和慷慨的。但是，相反的，它可能是苦悶的和醜陋的。性可能是愛的結合──或者是使人互相依附的憎恨。」（上）

東京灣夏天人多如鯽

巴基斯坦內亂的遠因近果

當一股旋風吹過孟加拉灣，內戰掃蕩了東巴基斯坦這人口稠密、塵埃飛揚的城市，陸軍把槍尖指向着暴動的平民羣衆。死傷數以千計。雖然死亡人數尚未清楚，因為世界上這人口最稠密的一角的人口調查統計是漫無組織的。

這些不明顯的戰爭路綫，反映巴基斯坦自英屬印度於一九四七年劃分，創立一個回教國家以來的倫理和文化的分裂。兩個前印度的回教徒佔多數的地區，變成了一個新國家，由一千哩的印度領土分隔着。因此，雖然八萬西巴基斯坦士兵擔任維持秩序，他們的供應基地，遠在一千哩外，而多數的食糧和軍火的運輸，要繞過三千哩的印度海岸。這些軍隊──（多數是高個子的兇悍的旁遮普人及巴丹人）在東巴基斯坦被敵對的七千八百萬孟加拉人包圍着。這內戰將是長期的和流血的。孟加拉人，裝備祇有一些長槍，矛和竹竿，沒有良好的訓練以進行游擊戰。但一個抵抗運動，一旦組織了，或許終於迫使西巴基斯坦人離去。這鬥爭引起對一九六七──七〇年的尼日利亞內戰，聯邦政權說為了國家統一，而比亞法拉人則說為了自決。

巴基斯坦的騷亂起源於這個國家初次試驗真正的民主。於一九四七年立國以後，巴基斯坦的統治係以一批特選的選民作基礎的；一九六九年暴動後，頒佈了戒嚴令。在那些年頭，巴基斯坦的劃分超過地理上的劃分。在體格上和心理上，那五千八百萬身材高，膚色淺的西巴基斯坦人，像那些居住於那伸至土耳其的弧形地區的回教徒。那些身材較矮，膚色較深的東巴基斯坦人，似乎更屬於南亞及東南亞的世界。劃分得更清楚的，卻是西巴基斯坦人壟斷政府和陸軍，以及商業的活動。東巴基斯坦人近年來藉他們的輸出貨品賺得這國家所賺的外匯的大部份，但大多數的學校、公路、新工廠和現代政府建築物，都在西巴基斯坦興建。

亟想解除權力及恢復文官統治，雅亞罕於去年十二月舉行國會選舉，以起草憲法。東巴基斯坦人給拉希曼的阿華密黨以這地區的一百六十九席中的一百六十七席，佔議會的席位（三百一十三席）的多數。拉希曼的政綱要求改組政府，祇負責國防和外交、貨幣、貿易及外援，交由各省自己負責管理。決定保持國家統一，雅亞罕拒絕拉希曼的自治要求，延期召開制憲會議。他飛到達卡去與拉希曼商了十一天，幾乎達成妥協。不過，雅亞罕要求西巴基斯坦的大政黨領袖，布圖也參加這協議。布圖堅持要外長職位，但拉希曼說，他有了多數議席，可以組織一個沒有布圖的政府。

如果東巴基斯坦以孟加拉國的身份在世界社會取得它的地位，它將有世界上第八最大的人口，及最低的人頭計算的入息（每年五十元）。它將是一個需要援助的國家，而美國目前對東西巴基斯坦的二億五千萬美元的援助將要增加。東巴基斯坦很少工業，而世界對黃麻的需求陸續減少。西巴基斯坦也將變成更少和更窮，雖然它已有工業基礎的萌芽，主要的是紡織工業。

東西巴基斯坦的分裂，受益者將是印度。拉希曼已表示願意與新德里建立友好關係，並與邊界的印度教孟加拉人交好。對於喀什米爾的爭執，他不贊同西巴基斯坦的敵視印度的態度。西巴基斯坦將祇有一個較小的經濟基礎，而且失掉持一九六五年與印度交戰的那麼強大的一支陸軍。但有思想的印度人，不會對他們鄰人的麻煩太過沾沾自喜。印度本身也不是沒有土族的離心勢力，它的人民，許多仍記得尼赫魯的噩夢：一個間歇有政治統一和流血的分裂鬥爭的次大陸。

分類廣告

啟事

僑港六邑同鄉聯誼會鄭重聲明

搬運

永聯搬屋公司

立業搬屋 25元

領金 領金 領金 領金 領金 領金 領金 領金 領金

中聯搬屋公司 H-717922·710725 K-672608·682113

全龍搬屋公司

安全搬屋公司

怡和搬屋 H744817 K410931

醫藥

痔瘡 外皮 尿病 痔 鼻 耳 喉 頸癧 胃 蟲 婦科 丁神經衰弱 胃病虧損 外皮 尿病 腸氣 疳癧 男人體弱 鼻竇 痔瘡 耳鳴丸 鼻 喉 尿病 風濕 胃痛

眞人眞事·搬上銀幕
雙槍王八妹傳略
王八妹口述·李費蒙筆記

雙槍王八妹造型

「王八妹」，江蘇金山，某富戶黃某之幼女，因伊殿幼，行八，故取名黃八妹。金山素稱魚米之鄉，北伐之役，潰軍遺有軍械無數，太湖左近莠民檢匪為夕，魚米之鄉頓成風聲鶴唳，中央政府於統一之際，特派水上武力往剿。

水警聽長某，為保地方安寧，乃常駐金山，日久與當地紳熟稔，惡媒遂聘王氏義姊為妻，然王八妹幼小爽直，竟為其姊所愛，雖于歸亦不忍離。王八妹愛槍如命，有此機緣，日夕得以習射。民國十八年湖匪猖獗，水警奉命剿剿，時黃八妹芳齡年華，婷婷玉立，堅欲隨隊往征，其姊百般攔阻亦屬無效。

水警進入太湖，中匪首太保阿書誘兵之計，主隊被吸往西洞庭山，而後隊則被東洞庭山匪的主力包圍，適黃八妹被安排於後隊，正在水警潰散，匪首殺豬阿妹接近之際，黃八妹突然在近匪的船上出現，雙槍並舉，彈無虛發，一時匪首為之大戢，群匪懾不敢前，潰散的水警乃得再聚，並通知主隊分兩路回軍救援，一時直搗東洞庭山匪巢，其間自晨至夕，一路迂迴湖匪，均靠王八妹雙槍抑敵支持。

太湖土匪剿清，太保阿書被擒，殺豬阿妹則被黃八妹格殺，「雙槍黃八妹」之名遂震撼江、浙，口音黃、王不分，因江浙人皆稱之為「雙槍王八妹」，而不知其實姓黃名百器。

七七軍興，日軍闖滬上海，我右翼軍由浦南進入浦東，黃八妹亦由浦東護送其義母到上海租界，一路見烽火連天，難民紛紛逃避，漫無目的，遂安置其義母後返至奉賢，其時當地富戶均皆逃避，無人為地方服務，黃八妹挺身而出，被選為女鄉長，一面收容前綫難民，一面組訓壯丁，協助國軍對日抗戰。日軍在滬用盡其精銳武器，唯不如我軍士氣如虹，緊守國土。

日曾於十月三日在上海發動總攻勢，於杭州灣登陸。翌日並迅即佔領松江，上海戰爭一瀉千里。水警隊無法抵禦日本的野戰軍，迅被包圍，並奉上峯緊急命令撤入太湖區，聽長某因武器貴多難以攜帶，遂將國軍遺留及本部部份武器埋於地下，聽長突圍不幸死難，而軍械埋藏地點惟黃八妹個人熟悉，日軍因其曾任鄉長協助抗日，又於救護逃難婦女時槍殺日軍多人，因而被日軍所痛恨，一方面緝其生母，乃派漢奸令黃本人歸案，事為黃母所拒，遂被日軍活活燒死。

黃八妹聞母噩耗，痛不欲生，乃命其所轄壯丁，連夜起出水警埋藏的軍械，一日之間，編成一個中隊，三日後多至三千餘衆，遂展開游擊日軍工作。

二十七年，日軍進攻武漢，黃八妹奉命編成一個支隊，四出活躍，以牽制日軍，遂將奉賢重鎮收復，並俘獲其守備隊長米山。

二十八年汪逆精衛叛國，組偽中央政府，司令丁錫山投奔汪逆，黃本在其指揮之下，堅志不降，但卻在其四面包圍之中，黃祇有化整為零，沿海逃亡。

黃歷盡艱辛，逃至平湖，不料被地方部隊誤以為伊已投奔汪逆，遂繫入獄中，事為平湖地區副司令謝某所悉，乃聯合金、平二縣二十餘鄉紳，力保黃八妹出獄，並向黃提出愛慕之意，黃為感激其救援，由鄉紳的說合，遂下嫁謝為續絃夫人。

不久，號稱「八娘部隊」的部衆，均聞訊集結，黃遂又率衆進入原來區域，展開游擊。至民廿九、三十年間，日偽發動清鄉，黃部被迫移入太湖及浙西一帶，遂又奉命執行反清鄉，重回舊地與敵偽展開戰鬥，不數日即攻佔敵偽十八個據點之多，使敵偽聞風喪膽，不敢下鄉。

太平洋戰起，黃被任為滬杭縱隊司令，美軍需要日軍沿海情報，黃則奉命與盟軍聯合游擊日軍，直至抗戰勝利，其對國軍反攻及協助盟軍作戰多所貢獻，而「雙槍王八妹」之名亦播海外。

勝利後，黃受委於中央當局，曾被任為平湖縣長。三十九年奉命任大陳游擊司令，其後大陳撤退，奉命來台，改任婦運工作以至於今。

陶敏明閏生日
餐餐要吃肥鷄
小星星記

陶敏明是嘉禾的新星，簽約嘉禾之後，立即便接到劇本，六月初到韓國拍攝黃楓執導的武俠片。

陶敏明十六歲的快樂誕辰便快到了，她是農曆五月一日生辰的，今年的農曆五月，共有兩個，一個是公曆五月廿四日，一個是六月廿三日。

如今，陶敏明進了影圈，她的生日也希望能够過的比較有意思一些。

因為，今年是陶敏明進入影圈的第一年，也是她生命里程碑的轉捩點。

其次，陶敏明甫進影圈，便受到嘉禾的重視，立即派她到韓國去，與韓國影帝合作，主演黃楓執導的武俠片「山東響馬」和「一門忠烈」兩部片中的任何一部，這兩部片中，有一部是陶敏明主演的，另一部則是茅瑛主演的，跟她一齊合作的，尚有朴魯植、張翼等。

陶敏明是一個孩子氣很重的人，她知道要到韓國去拍戲，第一件事便問有沒有鷄吃？因為她最喜歡吃鷄，無論是什麼鷄，她都甘之如飴。

談到吃鷄，陶敏明說：「我最喜歡了，差不多每一日我都要吃鷄才感到愉快，假如到了韓國，沒有鷄吃的話，我祇好自己帶一些鷄到韓國去了。」

今日電影

利舞台	沙漠梟雄	(西)	(重映)
豪華	鐵金剛勇戰魔鬼黨	(西)	(重映)
樂聲	俠義雙雄	(國)	*
京華	虎穴逃龍	(西)	(未評)
東方	鐵血將軍巴頓	(西)	(重映)
紐約	碧海情天	(西)	***
京都	一夫當關	(西)	*
新都	岳母大人	(國)	*
總統	刮龍醫生登龍術	(西)	(未評)
麗樂	昨夜夢魂中	(國)	***
娛樂	大決鬥	(國)	**
皇后	俠義雙雄	(國)	*
恒星	金枝玉葉	(西)	(重映)
東城	桃色龍虎會	(西)	**

華納哥倫比亞合作
千萬金元巨製出籠

近月來，好萊塢淡風的消息不絕如縷，如各公司的減產，規定低成本的製作，裁員合併，請美政府減稅等等。但在一連串不利消息當中，竟又有與上述適相反的報導。

據電訊，哥倫比亞公司為目前好萊塢最穩健的公司，不但未有財政發生問題的跡象，且屬最積極的製片公司，片量之多，質素之高有增無已。

最近華納公司前總裁積華納，自從將股份售與堅尼公司之後，休息一個時期，現已髀肉復生，與哥倫比亞簽長期合約，以獨立製片姿態繼續拍片，交哥倫比亞發行。第一部片名「一七七六」，乃與其製作的「窈窕淑女」同樣規模的千萬美元音樂巨片。

哥倫比亞過去音樂片如「孤雛」飽有經驗，此次合作必又一番局面。積華納宣佈合作時，曾盛讚哥倫比亞的作風及財雄勢大，領導電影業。

此外，前屬環球旗下之羅斯亨達（近作如「九霄驚魂」）亦已與哥倫比亞簽下長期合約。拍片計劃，日內可公佈。

同時，由羅拔准士與麥洛遜兩大製片家合組之電影製作者公司，亦已歸哥倫比亞旗下。連同上述三大製片集團，哥倫比亞旗下陣容之強，可謂空前。計有「沙漠梟雄」的森史柏高、「獅子與我」及「六壯士」的卡路科曼、「妙女郎」的雷史德、「屠龍」的艾榮艾諾等。

拍製中之巨片如「巴黎將軍」導演擔綱的「俄皇秘史」，辛康納利主演之「銀行巨劫案」，卡路科曼之「獅子與我」續集及「邱吉爾傳」、「六壯士」續集、「十五雄師」，華倫比提、高蒂姻合演之「鈔票」，奧瑪沙里夫、尚保羅貝蒙多合演之「大竊賊」，米高堅、伊利沙伯泰來等合演之「愛情三部曲」。有文有武，且均屬千萬金元之大製作。

積華納（右）與哥倫比亞巨頭簽約後合影。

白羚的熱褲與熱情

台灣女星白羚首次來港，下機時，下穿熱褲，上露大花襯衣，新潮之至。一開口便說香港的記者很熱情。

在外交詞令上，記者們應該說：「這是由你的熱褲反應出來的。」

非刮龍而醫生

刮龍醫生登龍術，把刮龍醫生刻劃得痛快淋漓，觀衆大悅。

世有非刮龍而醫生者，不可不看。

李翰祥秀才談兵

李翰祥將導演一部「張自忠將軍」傳記性影片。有三場戰爭大場面，動員六萬軍人，三百架戰鬥機及不可計數的鎗砲彈藥。

李翰祥是書生出身，可謂秀才談兵矣。

娛樂

幕前閒話

一夫當關
缺乏動作

「*」向來對「勾鼻佬」李雲奇里夫沒有好感，因為雖然有人說此君外型够性格，而且身手不凡，但總覺其缺乏一種雄偉的氣質，沒有年青伙子如奇連伊士活和孟甘穆利活的一股勁，不類英雄偶像，看「一夫當關」時，便覺得李雲奇里夫的電影生涯，將會隨着義大利西部片的沒落而終結。

牛仔片首先宜注意動作，但本片的編導卻裝模作樣，意欲迫出一些氣氛來，但卻又限於材料，無法把場面處理得好，把整部戲拖得非常沉悶，毫無頭緒，如果痛痛快快的大打一場的話，觀衆也許還有耐心下去，但婆婆媽媽的唸對白，又有誰忍能得住呢。

「一夫當關」的故事內容，是二十年前好萊塢西部片的公式，一個壞人被擁為英雄，黃袍加身，以警長身份對抗歹徒，其中自然穿插挺身救美之類的橋段，相信凡是影迷，對這些內容早已耳熟能詳，他們所要求的不過是一些動作和刺激，但編導卻作文藝腔，試問怎不令觀衆退避三舍。

如果是落在高明導演手上的話，李雲奇里夫和安東尼奧薩巴圖兩個人是可以被描劃得有點性格的，因為兩人演技還算不差，但本片卻連這點也辦不到。

「一夫當關」是失敗的西部片，愛好刺激的觀衆，定不滿意。·一聽·

東瀛浴室春光
笑料低無肉睇

「*」「東瀛浴室春光」是一部以女體為號召的低級電影，其間所穿插的笑料，又無聊而庸俗，暴露鏡頭既不大辣，亦欠徹底，實在沒有甚麼可觀之處。

本片故事是描述三名對女體好奇的大學生，不惜混入浴室工作，企圖大飽眼福，內容是硬加上去的，故事欠完整，在硬滑稽之中加插了一些如同性戀和虐待狂的笑料，圖博觀衆一粲，但如果是思想純正的人，相信都不會對這些事物感興趣。

本來利用大學生對性事好奇為題材，稍加枝葉的話，是可以拍成一部較似樣的電影的，況且片中各年青日本演員的演技還不算太壞，大致都頗有活力，但編導對這點並不感興趣，他祇是刻意在色情上動腦筋，但販賣得又不如一些歐美導演那般高明，所以徒祇令人反感而已。

如果拿本片去跟不久前上映過的「世界沐浴奇觀」比較，以看女體的觀點以論，「世」片實遠勝「東」片，因為「世」片的女人赤裸裸地毫無保留，任你看到飽，本片的賣肉鏡頭則祇是遮遮掩掩而已，有「到喉唔到肺」之感。

「東瀛浴室春光」是無聊之作，相信你亦不會喜歡它。·一聽·

幕前閒話	
*	不必看
**	可以看
***	很好看
****	極好看
不可不知	

女星私記

馬場常客高遠
·白佩·

高遠是馬場常客，每次我去馬場，必定碰見他的，他說，作其小投注的耍樂，屬於娛樂性。

近半年，高遠體重增加，健康甚佳，細問原因，高遠答道，其一，心情開朗，其次，專心於一間公司拍片，不像以前一段期間，勞碌奔波。

近年，高遠是集中精神替「明星」公司拍戲，與黃韜合作得很愉快，故無心向其他公司，但求與「明星」，好好的拍一些有份量的戲，於是乎，並不是「明星」基本演員的高遠，現在成為該公司的主要小生。

是日也——

高遠為「明星」所拍的片，剛完成的是「瘋狂殺手」，此片是羅臻、吳思遠師徒聯合執導，黃韜為了使羅臻初導武俠片而受重視，因此，加重投資。黃韜說：「此片加上職員人工，接近九十萬元。」

九十萬元拍一套武俠片，不但獨立公司年來罕見，甚至邵氏也不會如此投資。黃韜所以不惜本錢，歸根結底說句，主要還是希望「明星」招牌，打得更響。據說，此片拍了六萬多呎菲林，現在初步剪成也有一萬六千多呎，如果這樣放映，可以分為上下兩集，但黃韜不想一寶開二，他說：「一套戲分兩集，在公司來說，當然得益，但我不想如此，觀衆根本也不願看上下兩集，因此，我決定再剪接，極其量剪埋一萬呎左右。」從這可以看到「明星」出品，的確是精益求精也。

麗聲·京·皇宮
皇宮 最後三場 大胆香艷片 春色撩人 洞房夜！ 不宜兒童觀看
最後三場 聯美公司戰門巨片 七彩 虎穴逃龍 羅拔高列 丹露古栢 聯合主演 三次大戰一頁驚人秘辛 海空配合 深入敵後 羣雄冒死 勇劫將軍
今晚九點半優先獻映聯美公司又一驚人巨獻 薛尼波達 又一驚人傑作 神探黑金剛

新華·利舞臺·海運
最後今天 新華 海運 四場 加開十二點正 利舞台三場！ 三點正 六點正 九點正
七項金像冠軍巨片 LAWRENCE OF ARABIA 沙漠梟雄
下期 哥倫比亞大悲情劇 同命鴛鴦 不宜兒童 特藝七彩
新華 今晚午夜十二點正 成吉思汗 海運 奪命神槍活命錢！

麗宮·大世界·紐約
麗宮只今天映五場 愛雲芬芝主演 軟玉溫香抱滿懷
紐約 大世界 最後今天 2.00 5.30 9.15 學生收二元四 碧海無限 深閨無限 碧海情天 A story of love. Filmed by David Lean Ryan's Daughter
明天獻映美高梅發行正宗丹麥彩片 愛愛愛

凱聲·東方
每天四場 十二點三 三點正 六點正 九點正 佐治史葛 卡路馬丁 艷彩七透體銀幕大視 巨片 榮獲本屆七項金像獎 鐵血將軍巴頓 PATTON

樂宮
今天四場 兩點半 五點三 七點半 九點九 聯美公司全十十美香艷大喜劇！ 桃色龍虎會

金陵·國金·寶聲
今天優先 四場獻映 宏利發行 警世勸善神怪片 地獄門
今天最後 邵氏武俠巨片 姜大衛 狄龍 汪萍 大決鬥
最後四場 日活公司 大胆獻七彩 女浴室捉狗狗 裸女飛狗走 東瀛浴室春光
明天獻映 俠義雙雄

總統·域多利
今天最後五場 安樂影片公司發行巨片 阿拔圖蘇地 主演 全部七彩 妙趣橫生！ 刮龍醫生登龍術
明天換片 雌雄大盜

今天五場 俠義雙雄
華今 北河 今映
明天獻映 地獄門

文華 五場 今天四場 王羽 張翼 湯蘭花 俠義雙雄 THE LAST DUEL

今天五場獻映 德輔道中197號 金枝玉葉

京都·大華·金冠
今明最後 四場 一夫當關 BEYOND THE LAW 李雲奇里夫 安東尼奧薩巴圖

樂聲·新聲
今天五場獻映 嘉禾公司榮譽出品 七彩武俠巨片 俠義雙雄 王羽 張翼 湯蘭花 THE LAST DUEL

今天五場 歐洲三大性感艷星合演 桃色龍虎會

鐵金剛勇戰魔鬼黨 東瀛浴室春光 大決鬥 CATCH-22

今天最後 人鬼神 夢魂中 昨夜 孫悟空大戰紅孩兒

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字廿四 每天二元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處
（一）中區德輔道中利源東街八號地下
電話：二式五四九五・二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：七二九三零七・七三零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零零壹室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號地下（近太子道口）
（五）油麻地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生金行（青山道三式六號）
（八）油麻地周生生行彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生金行（上海街六三三至六三三號）
（十）深水埗周生生金行（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生金行（大馬路壹號E）

租售

土瓜灣
高息舖位唐樓出售
接洽處：
中環怡和大廈146號室電話：230589

私家廠屋
大觀園七百尺另二樓，南北向，水廁電話余六百餘，有意K二二九八四六三吳

九龍樓售
厦五百尺四萬，六百餘尺六萬官塘洋樓大埔道，八一七九六七陳五合站娘意電洽

南昌街樓售
南昌街28號樓分層，水陸交通利便空氣佳，錢足搵免K七三五七八六洽光

旺舖吉售
交通便利購物中心，年期免補地稅百旺地點，K七一九七八六洽出國廉售餘捐免

荃灣唐樓
近荃安街交吉五樓約九百尺空氣佳交通便，60出國廉售K六二七四一〇洽每尺

三面大單邊
息高廣大單邊走馬騎樓，點交大吉K六二七四一〇洽，不吉最佳向南地

TEL 627297

彌敦靚樓
芳齡十一樓三便單邊，備齊急售交吉電話四五六，〇七八十時管理處何〇二洽明

四面單邊
海壇街211A五樓全層，交吉四大廳房間格獨立，水錶有蔗請電七八八一五八位

豪華洋樓
李園大厦千德道二千百尺三房兩廁大廳台七，脚價兩浴空氣鋼節工入，人房物室有蓋車位二售，一三十〇萬電話H二三，〇八號辦工時間黃太洽

唐樓出售
官塘協和街83號三樓E房四佰79九號A五，尺有意電H七六二五八七譚拾餘洽

唐樓廉售
郷道41號山海大，D座約伍佰餘尺有樓，九三九八四五李洽，土瓜灣式樓下電

交吉旺舖
道一八八號最旺地點大出，各批發門市生意可分期合埔售，付款K六八一一二・九三八四七四

新建唐樓分層出售
一曲街41-48號近紅磡碼頭，長梯兩伙樓身大地點旺，發小期獨立水無電梯各行什，生意或舖位閣樓合參觀本，城盤洽商工場迎江參觀公司

大舖樓上
青山道289商業中心合，各行生意水電話即可售租，業電七八六七七式林洽意

大單邊樓
土瓜灣燕安街28號三樓平交，年期尚有壹百廿十年售吉，尺六萬餘電K六二〇〇六二洽千

靚樓平賣
六國北河街四樓全福街交吉，近北角房備齊全，三至六時電話八三九一八五胡

新樓出售
紅磡大石街14樓三九年九，大有意電K二九四五八四簡洽，有兩個露台約六百尺面

跑馬地
山村道14—16號
金翠樓
鋁質窗門 柚木地板
五萬餘元起
請電 H752332・H244628

平樓售
東厦大厦頂樓五佰尺向，南無阻風三房一廳，梗房電三六二一九五九洽

招租（香港）

中區寫字樓
盛頓街68號五樓及七樓，四百八十尺寫字樓，租電H二三四五式三洽廉

寫字樓
有窗四百五十餘尺，租分，H及冷氣設備合中大厦電話，電話四五零四六二，李洽請電

商業樓宇
新樓文成東街四樓光猛升降，合行批寫字樓用有最旺大區，機電H二二四九五五或四四五二五九

荃灣傳德洋樓
建築完成即將入伙在荃灣香車街曹公坊六高樓六層洋樓間格顏色浴缸新式英國膠地板一廳兩房或一廳三房祇售三萬餘元起可分期十二年付欵僅餘數伙請電話H—247296・〇—402433洽或到本地盤參觀・

唐樓租售
深水埗樓及式樓新蒲崗，上午10樓凰官塘六樓12時至新村三樓五新，電H八八二三三三洽

（九龍）

曠地貨倉
九龍牛頭角地下壹萬尺上蓋參仟，餘尺上午10至12時八九七五七七，晚六至九時

尖沙咀
人小租平適士女宿舍，婦早八時至晚七時前，六六七七一五電話K梗房

土瓜灣招租廠
落山道一〇八號志昌工業大樓即入伙隨到隨洽，電話H四四四二二二七六，H四四四二二七六

工場招租
三雅園村26號五樓大沙田，餘尺有四綫電話交通便，利如有意請到場找周君洽

深水埗地下招租
福華街59號地下舖出租，面積壹仟餘尺合各行生意，意或輕重工業用合意請電話K八二三八五六二，四二二五接洽

旺舖出租
九龍炮台街75號地下樓高十七呎，連大閣近佐頓道碼頭交，通旺盛H二四〇〇七七趙洽

南華工業大厦五樓A座招租
地址荃灣，中葵涌坳背灣街28號，電話〇二〇一八六〇或〇二〇三二八二

大小寫字樓出租
九龍正中旺角交通方便近，大廈三千呎分租出方便，及小平位旅行社可用又，電八何寫字樓之診所間意，八任合用商有醫生皆，二〇八四洽

貨倉出租
鄰近道碼頭合合倉意高，五樓D座請寄拾茶莊，官塘業茶葉莊李洽

旺舖出租
兩間壹仟九尺九龍城，電話八九七五七七，晚六至九時，上午10至12下地官塘

旺舖唐樓
下壹閣樓式仟伍佰尺九龍城，電話八九七五七七，晚六至九時，上午10至12官地

工廠出租
六仟餘呎新蒲崗九龍城式仟玖，佰呎參仟七仟五仟七仟，八時至九時官塘伍仟，九龍七餘呎七晚

工場出租
油麻地舖後工廠六百地下，場樓房餘尺有四綫，波街廿九號合後

旺舖出租
合各行生意商適角旺，任做面用，請電話八五式四七式九如仟，尺萬租實面

工廠招租
九龍青山道大南街1006號七樓式仟，尺有電風扇全具合多少，來貨成士多71999洽

出讓

大房小閣
附近旺角碼頭光猛通爽冬暖，夏涼無床位住客二少現代溫，設備電話八四四七二二

診所分租
彌敦道517號三樓有房，出租合婦科中醫診所，字樓電話三〇三八四六爲

士汀爐賣
全套4寸至40寸汀四，16寸加侖吹氣機料機大汀，碎木救公仔衫，大量特平賣H四五六〇〇〇

魚塘農場
塘石壁豬雞屋多間上水，足設備齊全直達有水電源區，電話合上午電K九三八八七八

中西餐廳
兵房街市學校附近最旺區，牌等因股東意見顧戲院酒，讓新界電七六〇四〇洽價

衣車平讓
打摩架十，買一架亦可膀家車頭36新，摩打二百六秀茂坪，座九樓八三三六室四五七五〇七

針織機讓
日本花鼓機28扇，大利廉扇機7750三數台天津機40，龍街生讓九意洽

髮室賣樓
街近油麻地花園角旺，裝修好頗生意不得意髮室，他生意亦可電七八〇七二二

髮廠急讓
青山道工廠樓25，００尺新兄弟牌全，二匹牛冷氣高低頭分，批售亦可欲機頂購，函K一一八五號郵箱

旺舖出讓
近肉食公司適合米舖新凰，多及任何生意如有意者士村，請電K二五六七二二

吹塑出讓機
本公司有吹塑機四架，立即可用PP及PE硬膠，臨西環士美非路四十號一好，A本公司洽，香港實業有限公司

塑膠廠讓
具有廠房設備全型玩具，意東出口商工廠中有區九龍，函工出國急讓有定，商報信箱〇三號

電鍍機讓
20吋九成新真空電鍍機可電金銀，彩色機可新有全副，配件即應用主，請人出國廉讓有意洽電〇・七六四九四五

製尺廠讓
本廠專製木尺鋼條捲尺工具，四招備有起貨快因東主未暇，齊理有意者請電九二〇八沈

電視機讓
24吋德根全新，電視連天線監鏡全套無，百八元電九〇二九一五譚洽五綫

茶水部召頂
工廠大廈有熟客，因東主另有業務即召頂，三至六時電話K七七四五一

貨車出讓
貨車大修車頭全新半五，險九五年二月保靚，電K四六七七三式陳試洽車

塑膠廠讓
三樓一安設備樓一安，三樓安上一安瑞，12至四九時安1015官，八八二九五六至九八七五七七安和塘

汽水櫃售
仙院田對面河道25號，衣沙有大閣四號，車平賣合意到樓母大龍售，黃九

士多出頂
學校近舖租平水電沙田，備有意請到大圍新村，5號百萬士四A三

聘請

怡和染廠
$520.00 薪津
大量招請男性練習生中學程度 薪津 $520.00
每年調整兩次每天工作12小時（日夜輪班制）
每週輪休半天免費供住宿制服醫藥福利並有年終獎金有意者請書履歷附近照函沙田火炭村怡和染廠人事科收

請煮飯女工
碼頭街一園華六號貴八號廠家近官塘，洽

聘營業員
男女月入五佰以上無經驗獎，半日或兼職可專人指導，金假期花園街131號四樓

餐室女職
請女職員，數名供膳宿月入伍佰餘，佐敦碼頭搭巴士新，界田大馬路26號英華餐室

青年兼職
社團請男女青年十一時至，四五晚七時至，致道607號603室洽

漂染廠
可聘請機司，二位以上有經驗香港牌，新界合跟車交收電話K三五二五四洽位

招請校工
某院請男女工40歲左右克，19號面議到旺角，馬臣合街B一樓洽，路

兼職教員
某校聘請午時高班長短可教，有代員12時下，九八七五式二四鄧洽午

請男老人
一名住家守，花園別墅無工作，左右60年工資，歷書照片本報信箱〇四號轉

磨打器機
觀塘某大機器廠招請打磨技工補師，學徒有意請具履歷近照投函本報〇五信箱洽

誠聘教師
荃灣某小學誠聘教師，有意者請寄詳履歷電話荃灣安街開

招請見習
商可請男女見習生數名經驗，不拘年齡17至21歲學升職，苦耐勞電話地址K一七二八快刻

眼鏡技工
熟手眼鏡技工三名高薪，車邊工友，請

請女事務員
助理工作官塘某業廠，六八四號四樓工電洽，華豐織業

請收銀員
女收銀員及售貨員有經驗，洽或八十五時至，陳洽到廿號地下，中午十時至

龍子行聘請
龍子行人事部，語諳各有工作經驗，香港大道中廿九號

招請柯式印刷學徒
本報招請柯式印刷機學徒，數名年齡十八歲以上，有志者請於早上十時正到本報面洽

聘請什工
工作勤勞身體強健年齡三十至四十歲，有意請到灣仔分城街十八號本報面洽

招護衛員
本會招請大廈護衛員多名，有意請到香港九龍，（一）男性25至五十歲，（二）護衛員，（三）普通年在25以下，二百四十五元，二百元，月薪二百

待聘

報稅記帳
專代報稅會計，最平每月五元，填報表格電話K六八六九五一，廖

報稅理數
工商戶報稅，理數快捷，全年記帳C〇C〇八，電K六四七三八五

報稅理帳
代客專理各工商報稅，經辦大小業報稅理數，N〇T二一二五八四〇四九五八陳

黃君報稅
專理各行工商業報稅，日夜電H四六七五〇九，K四九〇〇三五

稅帳
專做各行業帳簿會計，按月理帳，電話K三一〇六三

布行請人
數名布行，好供膳宿年齡，水渠街162號，時到

聘請
蒸汽熨斗管理員，下面洽到，請或面議

招請學徒
一名車床學徒，道26號地下，陳先生洽

請女售貨員
經驗不拘，雙安勤勞年齡，步安洽，電K八二三四五六

招請職員
請助理文員，二名中學程度及見習，新傍晚九龍限年齡，公司華

請女職員
（一）學歷：中學以上，不收化粧費，免費教授，新化粧技術；（二）新聘，高級化粧師多名，月薪九百元、佣金；另有七百元佣金，亦可兼職；每日上午十時至下午七時，沙咀彌敦道九六號尖沙咀，美敦大廈六樓B（電梯按5字）櫻花化粧公司

招請護士
某院招聘護士，夜班護士，上午十時至，八時至十時，電K八九七二二二林

書局職員
男女職員文具英文，雜工（見習），尾有假期，信箱99

託兒所請
姆女工二二號，七東興大廈，帶身份証到

招請學徒
打字學徒16至20歲，克勤勞，有膳宿，59號，洽請

誠聘教員
九龍某小學聘請男女教員，一名，六顧詳細履歷，梁到

男女兼職
晚八至十時，函九龍郵箱K九〇三號，18名

電器行請
售貨員有假期及見習生，太子道九龍36號，請到九龍城

徵求

專門報稅，申請
做數

誠徵合作
本港大機構，旅遊業・業務，遊・史事，悠久・有・海外聯，泛・系・東・因・民國，顧・主・缺・移民・固，出・國・事・業・有・能・兼，旅・遊・二・〇・四・五・合・志，三・作・七・二・請・電・話・洽

徵求合作
新色牌茶葉，大批到，推銷，合作，報本函，址地，電話

徵求良友
四十餘歲，之士受高等教育誠意，問男公務員，求・・・，勿及，〇號

徵購舊電視
高價收購舊電視，好壞不拘，電K八六七五八

徵女友
高等教育男35歲，歡迎以上女友，函照

徵男伴侶
歲以上有事業女34歲，專誠，函照

婚姻介紹
男女爲助，朋友撮合良緣，請來函

良友婚姻服務公司
政府註冊，誠服務，有照常營業，便利男女相見，如意請九龍，勿花園街123號C座，旺角，九樓電話K九四二一三

徵伴侶
中年男，專男女，無嗜好，失業以下，歷照寄本報信箱

忠和精舍

誠徵女友

歸僑徵侶

誠徵女友

尋訪
李生尋
九洲

遺失

遺失啓事
茲遺失廖活用支票，由創興銀行九龍城分行所發出10589號欵，特此聲明作廢林來有圖

遺失聲明
本人遺失中華民國護照第048457號，向有關方面報遺失，外特此聲明，黃振達

遺失聲明
茲遺失中華民國台灣護照012655號，向有關當局申請補發，外茲特登報聲明作廢，黃玉芝啓

遺失聲明
茲遺失亨達銀行有限公司第105號股份證券乙張，股份號碼10959—116，除向該行掛失外，特登報聲明作廢，陳秀清

商業

美國加拿大移民就業暨升學
星馬泰英國印尼越南台灣 日本簽證
各地來港過境延留與合法延期居留代售特價機票暨中英護照申
歐亞非公司 請九龍彌敦道旺角興創興銀行大厦六樓601室（電梯按5）電K844790香港代理處電H447174

好消息 星卜專家

命

六壬

熨衣夾

亞新電視公司 服務

油漆灰水

家家必備電子防盜器
定價每隻港幣12元
總代理：昭年行有限公司
香港軒尼詩道199—203號
東華大廈1602室 電話：H743588

內綫電話

字機打 買賣修理

打字機60元

電視 專修

打字機平價中心
全新ROYAL$188 二手$100抵用
全新UNDERWOOD$268
全新OLYMPIA$238 二手$20實際
9.A.M.—6.P.M.

追債

遊客車艇

膠布批發
清華公司

寶貝打火機
一擦即着 款式新穎
鍍金上乘 永保着火
總代理：昭年行有限公司
香港軒尼詩道199—203號
東華大廈1602室
電話：H743588

特快 泰國越南 簽證
特快辦理往泰國越南印尼台灣日本星加坡美加等地旅行探親居留手續簡便快捷代申請出國護照外國來港過境延期手續代售廉價機票中環德輔道中84號章記大廈8樓205B電H454084

快証泰國台入證
越南印尼中華民國護照
航通旅行社 ①九龍旺角彌敦道創興銀行大廈六樓602室電話K847584K808515（電梯按5字）②香港永樂街128號五樓電H447173

專改西裝

高價收購電視音響機

章田豐手相 專家

收買車壳

名廠打字機

噴油雪櫃

越南印尼
專人代辦各國簽證收費特廉
台灣入出境證中華民國護照
海華旅運社主辦
大道中74號皇后大厦八〇七室
電話：H229338H245296

南洋庄注意 袋裝裙

電視 修理

噴油雪櫃

優異計劃 代理港九

速勝自理 說明書寄奉

金木雕刻

電視 彩色黑白
精修一切疑難問題電視
平靚快・保用保證滿意
立信電視公司H464222

比國臭丸

曼谷帝國大酒店 遊泰國指南
泰國曼谷耀華力路572號電話96991—8
豪華大厦・商業中心專食區域・高尚旅宣・附送優待券 請向香港代表洽詢
華樂旅運社・代辦入境手續
香港德輔道西29號10樓電話H445372H435825

專修電視
星牌 聲寶
忠誠服務絕對可靠
K九三九七式三

萬能角鋼

神奇成粉 售價本量貴起多茶吃

冷氣機修理

和合

兩噸貨車

汽車買賣
順風

金馬貨車

招生

教授科技

日婦 日文

70元寄宿 女工

哥林比亞工程學校
無線電及電視科
即招日夜班新生
校址九龍保安道20—26號仙樂戲院斜對面索章請電K862483K789115K864989歡迎到校參觀

強身術

英人教授

速成 拼音 英語會話 日文
打字 CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語

香港工科學校
九龍旺角彌敦道601號創興銀行3樓K805075
香港北角渣華道39號H708115 五月六日開課
冷氣 電機 航海 電報 電視 修理 晶體管 無綫電

香港工科學校
九龍旺角彌敦道601號創興銀行3樓K805075
香港北角渣華道39號H708115 五月五日開課
考學 會數 學成速 文憑班 預備班 工專入學試

會話 國際語文學校

德法語 國語代譯各國文件 電H247809

日語 東京小姐

會話

英文寄宿 YMCA 五月份新班

必文信札 洋行文員 日文初班 遊艇班

聯音琴室

英婦 初中高級
全校冷氣・招日夜新班
旺角彌敦道609新興大厦（電梯按2字）

德信烹飪學校
專科大師五位指導訓練下列廚師
粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒
（電話索取簡章 免費寄到）
彌敦道四七七號式樓索章電話K809062
校長：鄧之 F.C.F.A.LONDON

國語

會話 英人分組 教授個別 電H779480

商業美術

溫兆明授泳

畫

時裝 設計裁剪

學車 打摩日夜班

註冊灣仔速成日文

全港九首創實物函授科招生
電視科｜無綫電科
全新一部部收音電視機器材發給學生攜回家中實習過時同校上課學費15元隨時報名立即上課索章請電K862483K789115K864989哥林比亞工程學校實物函授部即免費寄上歡迎到校參觀

香港商科語言書院招生
英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記
以上各科均由各國籍名教授授課・畢業各科頒發畢業證書・另備有L.C.C.及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑班

打字全科—全部新機・四十元學到畢業
英語拼音—一月速成韋氏及國際音標・
珠算全科—學費廿元包教曉，一月速成
TOEFL班 劍橋大學英文文憑班
英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 教育全科

倫敦大學教育文憑英文科班 英文專修班 中文應用班 中英翻譯班 各業會計 電腦打孔訓練班 出入口文員班 廣告潢裝飾班 模型雕塑班 國畫班

電話：K八五八四四〇 K八五九三六四

人人可讀

香港汽車工程學院
教署立案・園林校舍・九龍太子道三〇二號
故障急修—36小時速成
汽車大修—70小時完成
夜校都招生・專家教授・報名踴躍
設有實物模型及校車多輛實習 1966年首創
四月三十日晚上開課・電K375134

聖匠職業訓練夜校 招生
聖公會
航海遊船班
即日開始報名 章程備索
地址：九龍紅磡大環道十號
電話：K642780・K633945

函授會計

聖嘉伯烈英文夜校
本校參加本年英中會考
五月份加開 P.4 字母新班
由即日起招收 P.4—F.4 各級生
校址九龍界限街177號電話K373413

科學電專

彩電相燒

魔術

洞玄術

西藥補習

打字
必文考試中心
立案・香港商科語言書院・安德烈博士主理
旺角彌敦道607號新興大厦三樓・電858440

英文文法
大學教授 四餘年經驗 新開五三月
地址：九龍彌敦道七二五號三樓
電話：九四八七六一

導正日文

港九兩校五月份 招早午晚新班 及初中高排班生
第一間註冊日文學校

香港 法文 商業管理 學校
日文・英婦會話・法文・電腦全科
航空地勤・簿記・速記・打字信札
國語德文・西班牙文・GCE英文・出入口文員
英國劍橋大學英文文憑班・英文專科P4—F6

補習 夜學校
香港皇道26號金巴利道76

會話 英文國語珠算 打字拼音

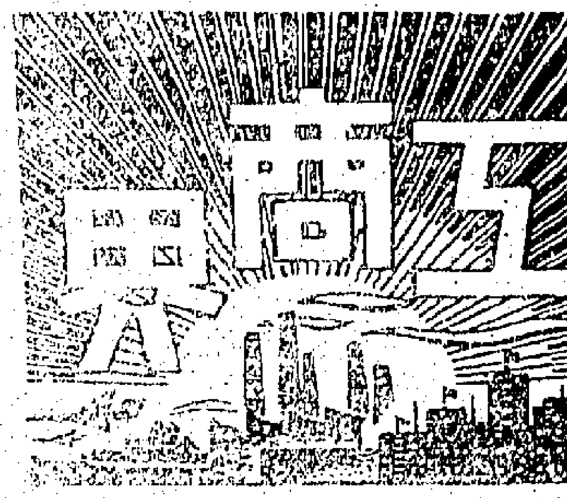
攝影全科
（黑白）（彩色）（幻燈）

香港電專
HONG KONG RADIO INSTITUTE
電視及無綫電工程各科
即招日夜新班男女生・五月五日開課
軒尼詩道439號・電話：762071・773021

啟事

鳴謝新界南海同鄉會

羅氏宗親會 鳴謝



印尼放寬外貨進口
港高級貨去銷活躍
工業界對此綫貿易特別重視
現進入旺季批出國家外滙多

【本報訊】印尼在工業萌芽時期，所需各種衣料，成衣及用品，大部份仍要靠外供應，而今年因中印尼各地舉行大選，放寬各類貨品進口，故本港工業界人士對於印尼市場特別重視，事實上在過去數月來，印方入口商向本港辦貨辦單激增，大部份着重辦高級貨。

據貿易商說：因今年中印尼各地將舉行大選，目前對各類貨物入口限制放鬆，如布料由本月份起曾調低入口稅，這對貨物去銷頗爲有利，惟因至今大局尚未明朗，該地輸入商多觀望不前，除建設及發展工業必要材料和必需品外，對其他貨物的採購仍然採取審愼態度。

又說：由於椰加達商場逐漸趨向高度消費，印尼商家購辦的貨品，非復從前的低級貨品。最近印尼傾向於高級貨品，而是政府爲尚未有貨欵國家的外滙批出，爲了調和國內的需要，繼續批出國家外滙，於是新的買盤陸續批出。

據指出：自從今年一月起，印尼政府將很多種所謂奢侈品的入口稅減低，初時因爲椰加達市場存貨仍多，印尼商家未急於購辦貨品，同時因爲有關貨欵國家輸往印尼貨品仍然頻密。到了三月份，椰加達市場的存貨疏導了，且因印尼政府取消正常進口稅以外的附加稅，印尼商家輸入貨品成本減輕，對於貨品入口的報關手續予以簡化，於是印尼商家購辦貨品繼續增加。

印尼商場的季節性旺月，每年由四月開始，直至十二月仍是旺月時期，近年印尼的經濟進步甚速，工商業都有良好發展，國民的就業日益改善，消費亦日益加強，現時印尼政府的外滙供應充裕，且因印尼工業生產繼續增加，需用原料相應增加，由港星供應印尼需要的各類貨品比較便利，於是印尼政府供應商家輸入貨品的國家外滙，大部份批出購辦。

以往印尼商家開來的信用證，在貨品付出後，尚未能收取貨欵，但今年以來逐漸改善，因爲印尼外滙充裕，貨品付出後就可以收取貨欵，商家對印尼貿易的商行，不必像從前要經常墊付大筆的貨欵，對於週轉方面有很大的幫助。貿易商又稱：印尼工業生產雖然繼續增加，但一般產品仍未能充分供應國內的需要，以織布業而言，今年估計總產量可達七億碼，但印尼全年需求有超過十億碼，即是有三億碼布匹仍要向外購買。今後港星對印尼貿易，須要善於適應印尼市場的需要，對印尼出口貿易仍有很大希望進展。

歐美秋冬成衣訂單
最近續有大量寄到
西德來單部份轉銷蘇

【本報訊】歐美商家對秋冬季成衣，最近續有翻單訂購，這些訂單主要係來自西德、荷蘭、美國及英國，而西德及荷蘭商寄來的冬季成衣訂單，不少係轉銷蘇聯的。

據洋行消息，最近遠洋各地秋冬季成衣訂單續有寄到，這些訂單主要係來自西德、荷蘭、美國及英國等地，而西德及荷蘭商寄來的訂單，不少係經濱堡特丹轉銷蘇聯的。

現時歐美商家寄來訂單，大部份係指定六、七月份付船的，由廠家早期接入的訂單當多，同時廠家接入訂單後仍須向日本及歐洲訂購衣料，故廠家對現六、七月份新單已感不易應付，因爲美商家現時寄來的冬季訂單，大部份係用人造纖維衣料製造的雪褸和卡曲，這些雪褸和卡曲係用日本人造纖維毛裡，人造纖維疋頭，如防水綢，阿沙的等造的，而目前日本這些衣料供應相當湊緊，近期不易大量供應，如果在六月份前這些衣料不能大量運到供應，到七月份的訂單自難提付運。

由於最近新單陸續寄到，製衣廠對秋冬成衣生產現已全面展開，預料進入五月份後，秋冬成衣開工生產將更呈繁忙。

歐洲砂糖貨多積壓
糖市旺月反呈疲淡
台灣及太古糖價尚穩

【本報訊】砂糖市道反淡，由於歐洲砂糖積壓較多，雖然大戶貨主不肯降價，但一部份拆家轉手拋出價位較低，糖市頗受影響。

據糖行人士指稱：現時本港糖市的淡弱，除了歐洲砂糖貨多積壓是主要原因之外，國際糖價轉低亦是影響很大的。今後短期內本港糖市是否有機會好轉，端視國際糖價能否回升而定。

太古砂糖，市雖慢而價仍穩，因爲太古砂糖銷路與歐洲砂糖不同。XA粗砂柯打出貨每噸八百五十元，SG小包庄幼砂每担五十三元五毫，SGB幼砂每担五十三元，四星特級幼砂每担五十五元，B嘜豬油白砂每担六十二元，O嘜赤砂每担四十四元。

歐洲砂糖，拆家轉手沽出價格較低，捷克幼砂新到碼頭交貨每担以五十一元八落成出十五噸，比利時幼砂倉內交貨每担以五十二元五毫成出十噸，東德幼砂倉內現貨每噸以七百九十成出十五噸。

台灣特砂及冰糖，價格均屬堅穩，特砂每担拆沽五十三元，冰糖每担以四十一元五毫成出一百五十包。

電話送股供銀中
銀行頭寸非緊俏

【本報訊】電話送股供銀，正在進行中，惟銀行頭寸，并未因此而緊俏，昨日業內活期拆息，仍按住六厘三七五至六厘半，但拆家多，而借家少，故成交不多。

星膠走勢活躍
價格繼續上昇

[illegible]

海味雜貨實銷平穩
鮑魚冬菇價續上升

【本報訊】海味雜貨實銷本屬平穩，但一部份品種來途價高，貨底亦薄，價格繼續上升。

日本鮑魚，新貨頗爲俏市，二十頭新吉品鮑每担成九千九百廿五元，廿五頭新吉品鮑每担成九千元，卅五頭新吉品鮑每担成八千元，五十頭新吉品鮑每担成七千四百六十元，廿五頭舊吉品鮑每担成七千五百六十元。

本港土魷，近頗暢銷，中鮑每担成一千九百元，寸魷每担成一千三百二十元，魷仔每担成六百元及六百五十元。鰇魚與曇魚亦是俏秀，中鰇魚每担成一千一百元，鰇魚仔每担成七百五十元及八百元，中曇魚每担成五百元，小曇魚每担成三百元。

日本春菇價格節節上升，金人石花菇每担成四千六百元，黃天花菇每担成四千六百元，錦字厚菇每担成三千八百元，黃乾厚菇每担成四千元，金KY厚菇每担成三千九百七十元，黃石井厚菇每担成三千九百元，黃蘭花厚菇每担成三千九百六十元，金人石厚菇每担成三千八百五十元，金扇新並菇每担成三千五百一十元，金天新並菇每担成三千五百元，紅菇新並菇每担成三千五百四十元，紅KY新並菇每担成三千五百二十元，金飛馬並菇每担成三千四百三十元，紅天花菇仔每担成二千六百五十元。

日本商品期貨交易行情表

大亞投資公司供應

四月廿七日（星期二）下午

品目	節數	四月份	五月份	六月份	七月份	八月份	九月份
乾繭（前橋）	上日收盤	……	45.66	46.66	46.96	46.43	46.36
	第一節	……	45.61	46.53	46.50	46.11	46.26
	第二節	……	45.36	44.38	46.33	46.41	46.55
生絲（橫濱）	上日收盤	……	117.68	120.16	122.48	122.46	122.03
	第一節	……	117.91	119.98	122.11	122.26	121.91
	第二節	……	117.50	119.86	122.16	122.16	121.81
雷虹紗（東京）	上日收盤	……	3.53	3.57	3.62	3.67	3.69
	第一節	……	3.53	3.58	3.62	3.66	3.69
	第二節	……	3.53	3.57	3.62	3.66	3.68
棉紗（東京）	上日收盤	……	3.49	3.48	3.47	3.47	3.46
	第一節	……	3.51	3.48	3.48	3.47	3.46
	第二節	……	3.51	3.48	3.47	3.47	3.46
毛紗（東京）	上日收盤	……	17.81	17.40	17.11	17.15	17.05
	第一節	……	17.78	17.38	17.06	17.08	16.85
	第二節	……	17.78	17.49	17.01	16.98	16.90
紅豆（東京）	上日收盤	……	236.00	228.16	228.50	228.33	222.65
	第一節	……	……	……	……	……	……
	第二節	……	……	……	……	……	……
	第三節	……	……	……	……	……	……
白豆（東京）	上日收盤	……	105.33	107.16	……	……	……
	第一節	……	……	……	……	……	……
	第二節	……	……	……	……	……	……
	第三節	……	……	……	……	……	……
幼砂糖（東京）	上日收盤	……	1.95	1.96	1.96	1.96	1.97
	第一節	……	……	……	……	……	……
	第二節	……	……	……	……	……	……
粗砂糖（東京）	上日收盤	……	0.73	0.72	0.72	0.72	0.73
	第一節	……	……	……	……	……	……
	第二節	……	……	……	……	……	……

美股普呈暢好
公用化學均昇

【紐約廿六日美聯社電】星期一各類票價起跌相差不大，除名活躍股間跌外，其他均告上升，成交亦相當活躍。尼克遜總統對經商人士表示：通貨膨脹的惡劣情況已過，現時正是經濟回復轉機的途中。他更强調其並不意圖去控制薪金及物價。

油業、鐵路、金屬、農具及汽車均升跌不一，公用事業及化學藥品則跌，其他均有上升。杜鐘斯卅種工業平均指數跌三點七九，成九百四十四。觀察家認爲尼克遜總統演詞不能對買家起作用。

昨日成交總數爲一千八百八十六萬股，上星期五則爲二千零一十五萬股。

最活躍爲安培斯錄音機，成廿一點五，成交三十萬零七千四百股。紐約証券交易所活躍股票收市時價格：收市價安培斯錄音機，廿一點五，亞虛蘭石油，廿五點六二五，白蘭尼夫航空，十三點一二五，美國運輸，十八點六二五，寧登服公司，廿二點七五，德納赫斯，廿一點六二五，包許眼鏡，一一二點三七五，美國電話電報，四十八點，泛美航空，十九點三七五，聯合公司，十五點八七五，富封工業，廿五點七五，控制資料，七五點二五，貨作石油，卅八點六二五，東方航空，廿七點廿五，瓦培多化粧品，卅九點五。

每日股市

股市普呈暢好
聯邦九燈報昇
成交總值近四千萬元

【本報訊】昨日股市買意甚盛，交投活躍，行情普遍上升，成交總值三千九百九十八萬元。恒生指數（香港）報二二二・八五，比前市之二一九・五一，升三・三四，又遠東指數報一〇七七・七一，比前市之一〇五九・六九，升一八・〇二。

聯邦地產交投甚暢，開市一・七五元，直扳至一・八〇元，最高價收市，價升六分；九龍電燈以三七・五元開市，直綫上升扳至三八・七五元最高價收市，價升一・二五元。

此外，價升者有：牛奶升一元，滙豐升二元，（英倫登記）升三元，港燈升三角，黃埔船塢升二角，九龍倉升一元，置地升三角，和記升三角，和貨升一角，電車升一角，信託升一角半，電話升三角，大酒店升一角，帝后升一角，四海升二分半，凱聯升二角，東亞銀行升二元，太平洋升五分，怡和升五角，連卡佛升一角，立興升七分半，鋼業升一角，（股權）升五分，新英華升五分，美麗華升一角，橡膠信託升一角，太古船塢升一元，大新升五分，仁孚升五分，屈臣氏升二元，會德豐升二角，永高升一角。

價跌者有：電話股權跌一角半，和將股權跌五分，太古實業跌二角。

在昨日成交總值三千九百九十八萬元中，計香港証券交易所佔一千三百六十九萬元，金銀証券交易所佔五百二十一萬元，遠東交易所佔二千一百零八萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一八五・〇〇	一八七・〇〇	一八三・〇〇
（英倫登記）	一八二・〇〇	一八二・〇〇	一八〇・〇〇
東亞銀行	一七・〇〇	一七・〇〇	一五・〇〇
亞洲航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均益倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]
上海船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置業信託	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
（股權）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
堪富利士	三四・七五	三四・七五	三四・七五
樂古	四〇・〇〇	四〇・〇〇	四〇・〇〇
香港發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保華	[illegible]	[illegible]	[illegible]
金門	[illegible]	[illegible]	[illegible]
四海	[illegible]	[illegible]	[illegible]
壽德隆	[illegible]	[illegible]	[illegible]
城市酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店（除淨）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
凱聯酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永高酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]
帝后酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]
天星小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港燈（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍燈	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話（除淨）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
（股權）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電車（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中巴	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九巴	[illegible]	[illegible]	[illegible]
先施	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大新	[illegible]	[illegible]	[illegible]
連卡佛	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平洋	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
（優先股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和寶	[illegible]	[illegible]	[illegible]
（股權）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合汽水	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新英華	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利誠家	[illegible]	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]	[illegible]
立興	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古實業（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東	[illegible]	[illegible]	[illegible]
牛奶（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橡膠信託	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠華	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

外圍行情報跌
金市跟風下降
尾盤成二九一・二五

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報三八・九〇美元（跌），瑞士報入價三九・〇美元，出價報三九・一〇美元（跌），巴黎報三九・三一美元（跌）；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二・四一九一美元（漲），美國吉老士報二・四一九〇美元（漲）。

本港金市，昨日上午開市報二九一・〇，最高報二九一・三七五，最低報二九一・〇，收市價二九一・〇；息價議平算，上牌現貨交收共八百両，公價定二九二・五〇。下午開市報二九一・三七五，最高報二九一・三七五，最低報二九一・二五，收市價二九一・二五；整日波幅爲〇・三七五，前市尾盤爲二九一・〇，與昨收市價比較跌幅爲〇・七五；昨日外圍行情利淡，議息平算後見扳好，但價位比前市仍跌。

美鈔市仍牛皮，大鈔報六・〇一一二五，普鈔報六・〇〇五；美電最高報六・〇一七五，最低報六・〇一六二五；通天單最高報六・〇一二五，最低報六・〇一一二五。日元微軟，大紙報一六四・〇，細紙報一六三・五〇；加拿大紙報（大）五・九三，（小）五・九二；星加坡紙報（大）一・九五八，（小）一・九五五；泰幣報二八・一〇；西貢紙報一六・九；台幣報一四七・〇。

友邦保險公司
昨日舉行年會

【本報訊】美國友邦保險有限公司，昨午在司徒拔道友邦大廈會議廳舉行第三十六屆常年股東大會，出席者有施華增、朱孔嘉、葛林伯、史登浦、史丹頓、詹森、阮潤桓、傅禮門、鄭元森、陳子忠、馬登、葉鑑麟、顧耀卿、狄羅、詹京士及查仲萊等多人，羅兵咸核數公司代表哥頓亦列席參加。

大會由執行董事兼總經理施華增主持，宣稱去年壽險及產物保險業務以及投資方面均達成優異之成績，計獲利美金二百四十五萬餘元，折合港幣約一千四百七十四萬元，董事局建議派發股息每股美金五毫，另加特別股息每股美金二毫半。

去年新保個人壽險數額高達美金一億一千四百餘萬元，超過前年成績達百分之十三。團體壽險業務亦較前年增加百分之四十七。該公司去年水、火、意外險淨收保費總額較前年增加百分之十三，此一成績應歸功於日本及香港同系之美亞保險公司及百慕達同系之美國友邦再保險公司。

施氏繼稱去年在馬來西亞創設馬來聯美保險有限公司，已於本年元旦開業，經營各項保險業務。新公司之百分之六十股權由「友邦」持有，其餘百分之四十已於去年年底前公開認購滿額。

董事鄭元森、許士馬戴力及朱孔嘉，任期屆滿，均獲選連任；大會並通過續聘羅兵咸核數公司爲該公司之核數師。

港米市平淡
昨成千餘包

【本報訊】本港米市平淡，昨日正式開盤成交者，僅得千餘包，其價跌後轉定，計泰國陳舊瀏仔米每担成五十一元半，靑福香米七十六元半，靑發財米絲四十二元，大陸天字絲苗九十三元。

美加滙均掛低
瑞士法郎改高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元，加拿大元及瑞士法郎均見調整，計調整後之新滙率，除瑞士法郎即稍微改高外，美元及加拿大元均改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦下跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價無變動，仍爲六〇五港元，買入價由五九八・二〇港元改爲五九八港元，即每百美元較前少兌〇・二〇港元。

加拿大元電滙賣出價由六〇〇・二〇港元改爲五九九・六〇港元，買入價亦由五九二・八〇港元改爲五九二・二〇港元，即每百加元又均較前少兌〇・六〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四〇・九〇港元改爲一四一・〇港元，即每百港元，法郎較前多兌〇・一〇港元，買入價無變動，仍爲一三九・一〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二・四〇八八美元改爲二・四一九一美元，買入價亦由二・四一九〇美元改爲二・四一九三美元，即每英鎊均較前多兌〇・〇〇〇三美元。

本港金鈔外幣行情表

四月廿七日（星期二）

（九九K金）	
開市	291.000
收市	291.250
最高	291.375
最低	291.000
（美鈔）	
大鈔	6.01125
普鈔	6.0050
（美電）	
最高	6.01750
最低	6.01625
（通天單）	
最高	6.01250
最低	6.01125
（日元）	
大紙（萬計）	164.000
細紙（萬計）	163.500

（雜幣）	
正鎊	14.43
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.745
加單	5.945
加元（大）	5.93
加元（小）	5.92
菲幣（大）	0.8475
菲幣（小）	0.8425
大坡紙	1.958
細坡紙	1.955
新勞啤（百計）	49.50
葡幣（每元）	0.98
西德馬克（百計）	164.750
法國新法郎（百計）	108.125
瑞士新法郎（百計）	139.25
泰幣（百計）	28.10
台幣（千計）	147.00
新金邊（千計）	45.00
仰光（百計）	34.00
西貢紙（千計）	16.90

龍蝦田鴨源疏
淡水魚略回昇

【本報訊】昨日鮮魚，以淡水魚供應較少，鯇魚及大魚上升，鯇魚每担升三、四十元，每斤四元八角，大魚每担升一、二十元，零售企穩，爭兌價亦比前稍硬，每斤十七元；鹹水魚來貨仍豐，白鯧每担續跌三、四十元，每斤五元二角，獨泥斑較疏，每担回升一、二十元，每斤四元，斑肉六元。水盤方面，龍蝦及田鷄略少，價格上揚，前者每斤十六元五角，後者八元八角。至於蔬菜類，起跌不大，除草菇每斤跌二角，售四元八角外，其餘均穩定。

工商日報工商晚報分類小廣告，效力大，收費廉，電H七二九三零七或H七三零七零八接洽。

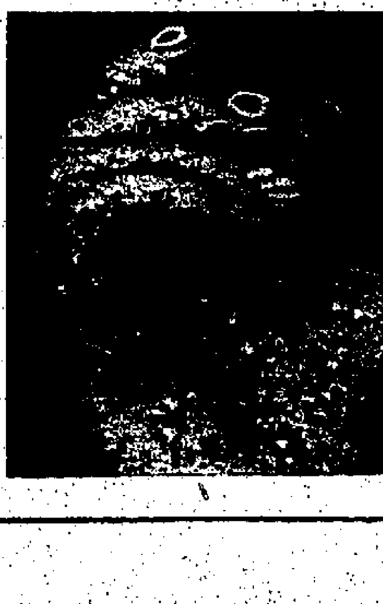
麗斯
今天四場仍映
聯美特務王牌巨片
正牌金剛：辛康納利傑作
鐵金剛大戰金手指
特藝七彩片上中文
萬能車！死光！鋸千里眼！順風耳！
今早十二點半
毒氣間諜戰

前上海六合路太和大樓專籍治白蝕鵝掌瘋灰指甲權威
歐威廉 中醫專科老師 七十餘高齡
應無數患者要求決定由即日起舉行
半費治療週 五月五日截止
利便工友星期假日照常候診
有國府合格中醫執照

治白蝕成績輝煌又一鐵證
一九七一年四月二十日
馬來西亞吡叻埠居鑾新村石妹女士來函
妹所患之白蝕症，得醫師之靈藥治療，現已痊癒了，因恐餘毒未清，擬繼續用藥一個時期，以策安全，茲特滙欵再購內服外搽藥各一盒。

白蝕 即白癜瘋

肌膚發生白斑，日漸擴大……
全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥，成績輝煌，有百份之百痊癒率，保持世界最優良之特效藥，各國未有更好發明前，永遠保持此光榮紀錄。
鵝掌瘋



特製專藥治各種新久頑癬 功效卓著無痛而速癒
繡球瘋 俗稱油 即腎囊痕癢脫皮日久起硬殼見血
雖患一二十年限七日痊癒 永不復發
貧病減贈
歐威廉親診治白蝕及鵝掌瘋而享譽國際卅三年
診所：香港東區波斯富街二十……

毒馬案証人馬伕汪昌良 接受辯方盤問証供 大部分表示已忘記

【本報訊】騎師彭利來及馬伕、無牌醫生等六人被控串謀毒馬案件，昨繼續在維多利亞地方法院，由法官楊鐵樑審訊。仍由証人馬伕汪昌良接受代表被告人之辯護大律師盤問。

証人對所問大部表示已不記得，甚而其中關於去週曾向庭所作之証供。因辯方大律師盤問未完，押候今晨續訊。

開庭後，繼續由代表首被告彭利來之李偉大律師對証人汪昌良說：其實你從未有到過彭利來家去，亦從未試過有和彭利來談話，証人對此否認。大律師又問：那麼，記否你說過和彭利來談及僱馬之事，証人答：不記得。大律師再問：去年二月十一日那早晨操中，三寶是由助手出操，再一星灣、豪勇及愛美鑽也一樣，祇好精彩，由莫寧灼出賦而彭利來那早卻因事沒有到場，是嗎？答：不知道。大律師說，但二月十一日那晨，就是你供說曾在馬場沙圈獨自與彭兩人談話，所以上週你所供說全不確實，事實上從未有這樣事情發生呢？

大律師續問：你供說最後一次見彭，是在去年三月，那處是在何時和何處及有否其他人在場？答：不記得。大律師說：每早是由馬伕拉馬到沙圈去作行圈運動，彭利來不是馬伕，故你拉馬行圈時，固然見不到彭，及在晨操中，你知否彭必定和三個人在一起的，這是所試的那四馬的馬伕，助手及練馬師，你亦知否每天晨操均在沙地跑道中進行，能否解釋所謂沙地馬？證人答：祇知有沙地王，這是有些馬在沙地跑來如生龍活虎，但在草地出賽，則表現很劣，大律師問，彭利來從未策騎過你所料理那兩匹馬，即馬到功成及幸運星？答：不錯。

下午轉由代表第二五六被告之胡禮維大律師向證人盤問，如你離開上水馬房，事先必須向該馬房姓鄭的頭目，渾名販仔的請假，是嗎？而每次請假是否必須用書面申請？答：祇在口頭上向姓鄭的請求獲准便得。問：你們每兩週出糧一次，而出糧卻要到總寫字樓領取，上水馬房共有馬伕逾百名，當然不能一起前往領取薪金，那麼，是否馬會發有糧咭，可由人替你代為領取，是嗎？答：並沒有糧咭，我們可在馬房領取。問：你說過在賽馬天到馬場，因為沒有馬牌，要跟其他拉馬入場的馬伕混入去，是嗎？答：是。問：那麼你由上水到馬房便要很小心，不要被人看見，因恐防給主管人發覺，便有不妥？答：是。問：你供說每星期例有三天，出來跑馬地，究竟有何目的？答：聽取杜馬消息，問：去年一月一日、三日、十日及十七日，都是賽馬天，你有否到馬場去？證人答已不記得，因為記不起那次是那幾隻馬出賽？問：倘若你去看賽馬，會由何時開始由上水出港？答：如星期六跑，則在早一天星期五便出來。問：一月卅一日及二月九日兩天都有賽馬，你有去否？賽前兩天，你到過那處？証人答：兩天都有去馬場，但賽前兩天到過那處則不記得。問：二月廿一日賽馬呢？而在賽前兩天你到過何處及和誰談話？証人答：完全不記得。問：你向警方作供時，是否在你面前放着一本馬簿？答：是。因為我見到那馬名便會記得其事。問：是否要有人指出那四馬，你才會供出賽前發生何事來？答：是。問：你曾供說：一月三日賽前在跑馬地，當時提及霸王女，東方之寶及過得去三匹馬，但現在你卻完全不記得，你又說一月十七日賽馬，你有到場，但賽前兩天，你到過何處，亦不復憶，你說是因不記得那馬名，現提醒你，是有關三寶，另一匹是黑天鵝，那麼，賽前一天，你去過那處？答：去跑馬地和他們商議特別關於三寶那一場馬。問：那天有幾場馬比賽？答：共賽八場，但三寶在那一場出陣？答：那場已不記得。大律師說：九個月前，你向警方作供，現在再覆述，你卻忘記，根本沒有其事。次被告張勇華與你更完全無來往，從來亦沒有和你講過杜馬之事，黑飛（第五被告）與你雖然和你份屬同學，你是臉熟，不過，卻沒有和你講過杜馬事，至於第六被告細珠，和你更無關係，今晨你亦承認是集團一份子，但你所供杜馬事，祇不過聽回來。

大律師又問：你說細珠叫你，敢不敢幫他去杜一匹馬，記否那馬是何名？答：黑天鵝，問：黑天鵝是由一位姓何的馬伕料理，何須你去杜？答：因我亦是在王小紅馬房工作，同時我在上水參加練習騎馬，那馬房祇有一名助手操馬，故我亦常於晨操幫助試馬。問：那馬房不是有姓洪的助手嗎？同時所有助手，供榜上有名，顯然而不見你的名字，馬房主任是說謊？答：是。問：黑天鵝被杜，是誰告訴你已答允我做助手的？答：是張勇華。問：你不是曾供說是由牛波告訴你的？答：「不是」。供至此已下午五時，官諭押候今晨續訊。

此案被告男子六人：㈠騎師彭利來，卅七歲，報稱公司董事；㈡張勇華，又名張仔，廿二歲，馬房助手；㈢鄧輔民，四十九歲，無牌醫生；㈣林旺輝，又名牛波，卅九歲，茶樓夥計；㈤陳鴻明，又名黑飛，十九歲，馬房助手；㈥秦禮權，又名細珠，廿一歲馬伕。六被告分別被控四項串謀用物品杜馬，瞞騙公衆馬迷（已詳見前報）。

工務司表示十五年後 人口增至五百餘萬

汽車亦激增將嚴厲管制

[illegible]

旅遊會會員 歡送史敦禮

【本報訊】香港旅遊協會會員暨贊助會員逾三百人，在海天酒樓歡送史敦禮少校榮休。席間，由香港旅行社董事長RBD忌廉姆及吳特公司總經理吳增貴向史敦禮少校代表全體致贈玉石彫刻紀念品。

圖為忌廉姆與吳增貴向史敦禮少校致贈紀念品。

三院辦廉價殯儀館 兩局議員表示支持

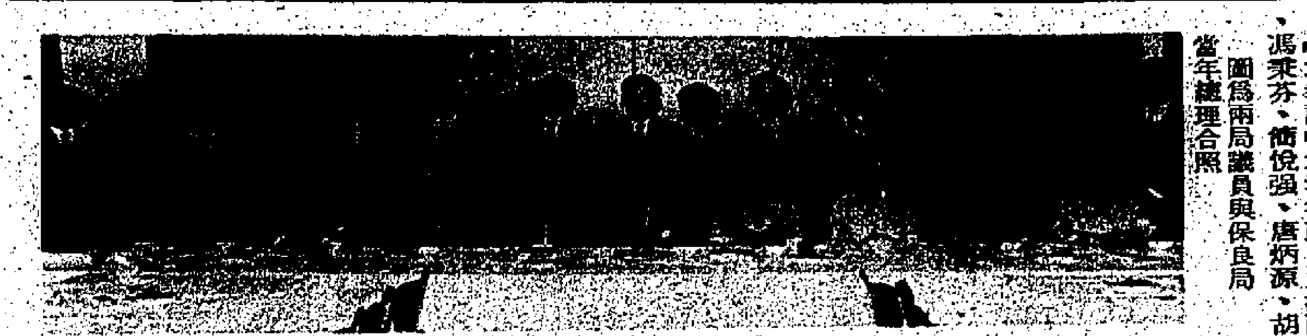
【本報訊】東華三院主席黃乾亨，副主席簡日洽、冼治強、區廣惠，總理徐國炯、諸兆鈞、林文琰、馬汝擴、史標、楊雲如、高國元、溫仁才、陳劍科、郭一華、莊貫命、黃劍保、鄺文娥、杜式顏、區福安、羅肇唐等，日昨聯袂拜訪兩局華人議員，報導本屆工作綱要及籌辦廉價殯儀館計劃之進行情形。

黃主席表示：本院已在一九六九年七月，正式去函當局申請辦理殯儀館，至最近獲悉政府在牛池灣發展區內撥劃為殯儀館用之地段，並無人反對。據處理信工務司稱：城市建設計劃委員會將於五月間將發展牛池灣區之藍圖提交行政局通過。

東華三院早於一九六六年六月一日已開始作此項服務，當時在九龍廣華醫院殯房相連之地方，建設一間廉價殯儀禮堂，有前後兩個禮堂，使用時間，由上午八時至十一時，下午三時半至五時為免費使用時間，由上午十一時至下午三時，又由五時至晚上十一時為收費時間，費用分為三十元、四十元及五十元三種，本屆以興建廉價殯儀館之計劃，預期需時兩年始能完成，董事局已進行計劃，利用廣華殯儀館之餘地加以擴建，增加空氣調節等設備，並吸收經驗，以加強服務，以備將來辦理較大規模之廉價殯儀館。

黃氏並稱：董事局現正考慮蕭明先生將萬國殯儀館交由慈善機構辦理，不牟利殯儀館之建議，俟雙方接洽後，即可將會談結果公佈。

兩局華人非官守議員關祖堯爵士、馮秉芬爵士、簡悅強、唐炳源、胡百全、司徒惠、黃宜平、李曹秀群、王澤森、鍾士元、利國偉、張奧偉、安子介、羅桂祥等對三院籌辦廉價殯儀館計劃深表支持，並對籌設病理檢驗所，物理治療及職業治療中心等擴展計劃，尤為本屆……



保良總理拜會兩局議員

【本報訊】本港行政、立法兩局華人議員關祖堯、馮秉芬、簡悅強、唐炳源、胡百全、司徒惠、黃宜平、李曹秀群、王澤森、鍾士元、利國偉、張奧偉、安子介、羅桂祥先生等（均為保良局永遠董事局副主席），昨在東亞銀行頂樓接見該局辛亥年新任主席梁王培芳、副主席詹姚達生、戴立平、汪譚福、總理陳秀珍、徐卓球、鍾白彩華、丁王雲心、鄭傑西、鄭羅飛、劉翁曆、李碩輝、梁植等，對於保良局今年各項工作計劃，均表示以各議員兩局主席之身份盡量支持，極力贊助，俾得循序以進，早觀厥成。臨行前并一同合影留念。

圖為兩局議員與保良局當年總理合照

獄中囚犯吸毒 情況相當嚴重

獄警涉嫌運毒去年七人革職

【本報訊】利用穀道收藏與及將避孕袋吞入直腸等方式藏毒品，混入本港監獄使服刑者吸毒情況嚴重，同時也使去年共有七名獄警因涉嫌運毒而遭革職。以上是一項消息透露的。

據該消息報導：本港監獄中囚犯吸毒者，約佔八成以上，至於毒品運入獄中情形，最常見之一是將毒品裹在避孕袋裏，然後吞服入直腸中，也有些囚犯把毒品藏在肛門裏。

監獄署副署長嘉拿曾表示，本港監獄內的吸毒情形是無可為諱的，不過獄警自會對獄犯密切監視。但是他又認為此一問題甚難解決，尤其是因為經常有數百囚犯進出，川流不息。

他說：每個囚犯入獄服刑之前，必須接受檢查，但祇是例行性而已。倘若有販毒之嫌疑，便會搜得更加徹底了。

他承認有部份不法獄警貪污舞弊，但認為數目甚少，可是卻令到全體獄警清譽蒙污。

他強調：目前監獄當局已在加緊防範中，相信會有良好的成果。

……職半個月內，即籌得善款一百五十五萬餘元，各議員均表許讚。

市局議員辦事處 香港仔區改電話

【本報訊】市政局議員之香港仔區接見市民辦事處，其電話號碼將由五月一日（星期六）上午十一時起，由原有之H九〇一五六號改為H五二七一五六號。

狂漢揮刀傷人後 三樓跳下竟無恙 繼續斬傷兩警員

【本報訊】觀塘新區第一座昨晨發生一宗血案，一名被懷疑神經不正常的青年，突然兇性大發，揮刀亂舞，其兄閃避不及受傷。這名青年繼而持刀由三樓跳下，將兩名警員途經上址，被他溜到一大水坑中……[illegible]

……零×室。上址戶主姓譚，有兩兄弟，弟譚傑鞏，十八歲，懷疑神經不正常。在昨晨五時許，譚正突然揮刀亂舞。當時其兄譚明正擬上前勸慰，一時走避不及致受傷。

事後，譚傑鞏手持利刀從三樓跳下，恰好落在地下帳篷上，沒有受傷，急忙又再跳入街旁水坑裏。此時，適有兩名警員巡至上址。見有人手持利刀自三樓跳下，乃擬制服他，但該青年不肯就捕。三人互相糾纏，混亂間，兩名警員均告受傷。稍後，警員遂將該青年制服，事後三名傷者均被送往醫院救治。這名青年則被帶返警署查詢。

本田千三耐力鉄証 賽車勇奪全場第三

左圖為參加競賽之本田千三CC第六號車獲全場第三名之雄姿。

六百六十六哩之長途耐力車賽，經四十八小時苦戰，業已於星期日午間結束，主辦方面對賽事成績極表滿意，其中以車隊名義參加者，則以「本田」車隊之表現最為突出，參戰車輛千三CC兩部，六百CC一部，而六號之「本田」千三輛跑車則勇奪全場第三及第一級組之冠軍，按為駕名手為李漢華君，李君稱該「本田千三」乃勝全部原庄出賽，比其他有備而戰之勁旅，實屬吃虧，但賽中表現，「本田」車名不虛傳之性能給予其莫大信心，無論在爬山崎嶇石路之惡劣環境均能應付自如，更欣賞其避震器之性能，極為優越，李氏又稱：本屆賽事此千三低馬力之本田能帶給他全場第三名之榮譽，實應全部歸功於該部「本田」千三名車。至於其他兩部「本田」車輛均獲跑畢全程獎，綜合本田隊於[illegible]機場時獲觀衆熱烈歡呼圍觀，對「本田」名車均另眼相看，讚不絕口，其總代理合眾汽車有限公司將於日內展出得勝車輛於太子道陳列室。

永安精品部演時裝 曼麗娜文美容示範

【本報訊】永安公司素以供應世界各地優良貨品馳名，永安中區精品部最近由法國及義大利運到一九七一年夏季流行新裝，設計獨出心裁，為着給本港仕女一新耳目，特於本月廿七、廿八、廿九日下午一時至二時在該店六樓精品部舉行時裝表演及曼麗娜文美容示範，歡迎各界人仕參觀指導。

同時永安公司由本月廿七起，購物滿五元即奉送母親節贈券及貨品有特價。

圖為永安公司精品部時裝表演

美人涉嫌藏毒 一省釋一落案

【本報訊】兩名涉嫌藏有毒品的美國人，於日前在彌敦道一間酒店房間內被掃毒組人員拘捕，經查詢後，其中一名涉嫌男子獲釋放，另一名則被警方落案，控以藏毒及非法運毒罪名，並於今晨解往中央裁判司署提堂。

該涉嫌男子約翰雲信伊雲士（譯音），美國人，廿四歲。係於本月廿六日在尖沙咀彌敦道海悅酒店的房間內，被掃毒組人員搜出一磅疑是海洛英毒品而被帶返警署的，當時另外一名廿六歲的美國男子亦涉嫌有關而一同被捕。

香港廣告業應改善之處

廣告協會四代表演講

【本報訊】香港廣告協會，昨午在文華酒店孔雀廳舉行例會，席上並敦請商業電台代表戴姆；麗的呼聲代表潘迪路；讀者文摘代表潘漢；及「比奧天」戲院廣告攝製公司代表黃查理士四位演講，講題為「香港廣告業有何不妥之處？」並由蜆殼廣告及業務推進代表程世芳担任司儀。

例會在下午一時開始，午餐過後，四位代表分別發表他們在廣告業所遭遇到的困難和應該改善之處，他們大都指出：以往有些負責製作廣告的公司，因受到僱主擬出來的廣告金額所限制，故不能製作出盡善盡美的廣告，有些廣告則用過於誇大的宣傳手法以圖吸引買家，但由於太誇大的原故，使買家用過之後發現與廣告中所宣傳並不符合；有時，廣告在不適當的時候出現，也會白費做廣告的人的心血。

他們四位都共同指出：一個好的廣告要用簡單而清朗的手法去表現出該種推銷品的好處和優點，弄清楚是對何種階層的人推銷而選擇適當的時間出現，例如一個手表的廣告，應刊在一本成年人的刊物中，才會有效，假如你是刊在一本兒童喜歡讀物中，就算該小童喜歡，他也是無能力購買的，徒然浪費了金錢和心血。

最後，他們表示，近年來香港廣告業無論在技術和手法上都有了顯著的進步，雖然還有需要改善的地方，但總括來說，比以前則好得多了。

例會在下午二時半完畢，下次例會將在七月間舉行。

家庭計劃指導會 將再研討性教育

【本報訊】香港家庭計劃指導會於本月二十日、二十二日兩日在總會所舉辦了一個家庭生活教育研討會，約有一百位來自不同社會福利機構之社會青年工作者參加。

會中有醫學、教育、社會學、心理學等專家，對「家庭生活教育之意義及內容」、「性教育之生理觀」及「如何處理青年人對性方面之問題」等題目有所闡釋。與會講員及顧問，包括陳立僑醫生、中文大學社會研究中心副主任李沛良博士、羅富國師範學院健康教育講師陳國輝、楊廣、社會服務中心副主任方大林牧師等。

由於該次研討會有不少因額滿而見遺者，家庭計劃指導會希望在近期內舉辦第二次研討會。下一個研討會，將特別側重如何回答青年人有關性方面的，及父母責任等問題。有意參加該研討會之社會福利團體，可直接與該會家庭生活教育主任聯絡，詢問詳細情形。

財政司拒絕 鈔票劃一發行

【本報訊】將本港三大銀行發行的鈔票予以劃一的建議，因缺乏有力理由，致為港府拒絕接納。

據悉：香港浸會書院商業管理系一位教授上週曾具函呈上港督，建議將本港所有鈔票標準化，劃一發行。但財政司郭伯偉爵士在覆函中稱，現行的香港發行鈔票安排，經已存在逾一世紀之久，而且對本港迅速發展的經濟有過很好的貢獻，故他認為建議劃一鈔票之舉，似乎缺乏有力的理由。

他又說：三大銀行近年已採取步驟，使它們發行特別面額的鈔票，其色澤及大小相同。此外，由於各該銀行發行的鈔票皆是有效的貨幣，故此，關於是否可能區別某一銀行發行某一種特別面額鈔票，那是無關宏旨的。

無綫電視週末 播講香港貿易

【本報訊】加拿大與本港貿易概況及香港紡織業中的時裝業之發展，是無綫電視翡翠台「香港貿易」節目於本星期六（五月一日）下午二時選播之主題。

紡織業是本港重要工業之一，近年來，本港之紡織業更向世界時裝市場進軍，揭開本港工業發展新的一頁。另一方面，與加拿大，重要地區之一的香港貿易，盛產工業用的非鐵金屬，與本港工業發生最大的關係。例如鋅是錄音電筒製作的基本原料，其中以鋁、鎳、鋅這幾種，在電鍍工業中佔主要的位置，至於鋁則應用範圍更廣。此外，加拿大輸入本港之紙張亦屬大宗，其中上價的新聞紙，本港若干報章經常採用。

「香港貿易」節目由簡而清主持，香港貿易發展局任該節目的顧問機構，這一次座談討論會，該局將派出鄭志福與加拿大商務專員署楊焯雄、香港織造有限公司王培麗小姐及莊財享參與討論。

港九三宗車禍 釀成一死五傷

【本報訊】港九昨日發生三宗車禍，致釀成一死五傷的慘劇。

第一宗撞死晨運老婦的慘劇是發生在港島筲箕灣道近筲箕灣警署附近。昨晨六時三十分，一年約八十歲老婦在晨運，走過馬路時，被一輛小巴撞倒，經送往鄧肇堅醫院後，証實已死亡。

死者名梁好，八十歲，住筲箕灣興祥大廈十樓某座。

第二宗是在港島淺水灣道發生。昨晨九時許一輛私家車在行駛中突然失去控制，撞向山邊，車內一男一女同受輕傷，送院後數藥出院。

傷者為：㈠張錫豪，十九歲，男，住英皇道六十四號；㈡郭貞娟，廿三歲，女，住柴灣徙置區第七座七樓。兩人頭部及手部均受輕傷。

第三宗交通意外事件在昨晨零時許發生，一輛編號AU八×二零的私家車，在秀明道，即秀茂坪新區對開處，突然失去控制，撞上路旁燈柱。車上三名男子均告受傷，其其中司機傷勢較重，須留院治探。

三名傷者：㈠徐發雄，廿四歲（司機）；㈡李志忠，廿歲；㈢郭耀華，廿四歲，三人均被送入醫院醫治。

樂聲牌廚具示範 歡迎各界免費參觀

向來受人歡迎的樂聲牌家庭電器用品，從本週二開始至星期五，每日下午三時至四時，於德輔道中聯邦大廈二樓香港電燈公司用戶中心備有連串示範節目，主辦此項示範者乃樂聲牌總代理信興電器貿易有限公司，示範內容主要為介紹三種新款樂聲牌廚房電氣用具，計為電子控制多種不同速度的萬能攪拌機，最新款附有自動時間製的自動電飯煲與及為人所共知的自動電熱爐等。

示範節目由本港著名電視烹飪教師梅翠婉芬女士主理，計有三味最為一般家庭主婦們歡迎的菜式和飲料，即焗葡國雞，明月照海棠與及合桃奶露。

示範期內，除有專人負責分別用中英文旁解外，更個別派發特別印就的配料及製法說明，方便示範觀衆返家如法配製，與上述樂聲牌電器廚具示範同時舉行的尚有各種樂聲牌製品展覽，入場免費。

梅翠婉芬女士在香港電燈公司用戶中心將樂聲牌家庭電器示範情形。

大丸公司員工 集體遊寶蓮寺

【本報訊】香港大丸公司全體員工於上週四舉行一年一度之春季旅行，目的地為大嶼山之寶蓮寺。是日由該公司總經理都三良及劉火炎率領，在卜公碼頭乘包船出發，先抵梅窩，然後轉乘巴士抵寶蓮寺，全體員工除入寺進香外，並在該寺齋堂進齋筵，然後自由活動，至下午三時始沿新闢之小徑步行至東涌，乘原船返港。

三師學生繼續請願 七十二人申請教職

【本報訊】七十二名三間教育學院應屆畢業生，蔑視其他師範學生的杯葛行動，私下申請官立小學教師的職位，至於其他學生，則在昨日派出代表再度與教育司簡寧商討，並呈遞上一份請願書。

據悉：在本月初，三間教育學院學生會舉行大會，並宣誓在未有滿意答覆前，決不申請教師的職位。

但據教育司署一位發言人說：該署已接到三百八十五份申請官立小學教師職位的信，而其中有七十二份是三師應屆畢業生的申請信。但今年的空缺祇有六十個。

三間教育學院的代表對此甚表失望，但他們說：「我們不會對這些違反誓言，表面唱高調，暗中卻申請教職的同學採取任何行動，因為這些同學是有權這樣做的。」

又據悉：三間教育學院的代表，昨晨再度與教育司簡寧商討有關官校教師的新薪級制，並呈遞上一份請願書，請求教育司轉交給新俸委員會。

在請願書中，三師學生們要求有關當局修改新薪級制，並要求直接和輔政司或新俸委員會委員晤談。

他們又要求有關當局在五月二十二日前答覆，否則，他們便開會討論下一步行動。

嘉禾首拍文藝片 白景瑞簽約効勞

圖爲白景瑞與鄒文懷簽約

【本報訊】名導演白景瑞，昨天已在嘉禾公司和鄒文懷簽約，定下月底為嘉禾拍該公司開業以來第一部時裝片「香港之戀」，並以「嘉禾公主」苗可秀為女主角，金馬影帝柯俊雄為男主角。

白景瑞認為無論在各方面的條件和卡士方面，都令他極為滿意，他曾經和嘉禾公司另一位大導演羅維一樣十分看重苗可秀。

嘉禾發言人說：嘉禾創業以來，給人們的印象好像只拍武俠片。實際上他們是在慎重考慮選取最好的文藝片劇本。第一部文藝片由白景瑞執導演是他們感到欣慰的。他相信這位留學意大利的著名大導演的才華，必能給嘉禾在文藝片方面也樹立良好的聲譽，如同嘉禾出品的武俠片一樣。

百樂牌電子板上市

據環球書局宣稱：「百樂牌」電子版，係世界科學首創，簡潔美觀，所用之「百樂牌」絨筆有六種鮮艷顏色，任君選用，以適合所需，拭抹容易，可將要用字句或線條保留，不用之字句抹去，因為「百樂牌」絨筆有易抹及不易抹去兩種（普通快乾箱筆亦適用），解決用粉筆時粉末飛揚之弊，絕對衛生，更可作室內影畫銀幕之用；同時，「百樂牌」電子板特有靜電作用，能吸着文告紙張，可作報告板用，適合使用於現代商業機構、團體、學校、船務行、航空公司等。

「百樂牌」有五種不同尺寸，以供選擇。可到九龍彌敦道五十六號A，美麗都大廈地下，環球書局，「百樂牌」陳列室參觀。

皇仁舊生會員大會

【本報訊】皇仁舊生會，將於今日下午四時四十五分，在母校舊生紀念堂，舉行第四十四屆會員大會。大會將討論週年會務報告，財務報告，並將選舉七一至七二年度會長及執行委員、名譽顧問及義務核數師。

南豐紗廠招男女養成工

年齡足十六歲　津貼每天拾元（隨時發薪）　畢業考試合格即可畢業　工作每天八小時有休息日供住宿可以包膳全廠有冷氣及醫藥設備請帶身份證照片至荃灣九咪半本廠人事科

五月八日（星期六）下午二時舉行入學試　校長 周覺識
王校 九龍彌敦道483,485,4854 電話882692
分校 九龍大埔道240-242全座 電話873190

明天獻映　總統
世界性實座片霸！
雌雄大盜 BONNIE & CLYDE
英倫小生華倫比提　美豔紅星菲丹娜慧　領銜主演
男狠女毒　志同道合　打家刧舍　殺人如麻　全部七彩

「畢業生」金像導演米克尼高斯傑作

薪酬問題月底前如未解決
大東電報局千餘職工 週末實行無限期停工

【本報訊】大東電報局（非海外派來）職工會的代表，昨日下午在一項記者招待會上透露：大東電報局的勞資談判，由於雙方無法達成協議，勞方擊言，若資方在本月三十日前仍未能對勞方提出滿意的答覆，則該公司一千五百餘名職工將于五月一日（即本星期六）開始實行無限期停工行動。

該職工會現時正徵求各會員志願參加「糾察隊」，以便在工會採取停工行動時，負責維持秩序。同時，職工會並通知所有會員，在停工行動實施期間，不可阻碍交通及不可在公司物業上張貼標語。

該職工會在一份長達五頁的公佈中強調稱，他們並不是要求加薪，而祇是要求資方履行諾言，給回他們應得的待遇。故他們希望資方能接納他們的要求，不要迫他們採取進一步的行動。

該公佈透露：「資方在接辦政府電訊機構時，曾一再向職工保証定會起碼維持與政府同樣的待遇，甚至今年初由倫敦到港的總行董事，仍聲稱跟隨政府待遇，但事實証明並非如此。如資方早已跟隨政府，又何須急急補償百分之五的底薪，以緩和職工的不滿，並且答應改良。

所謂百分之五的補償，實是微不足道。根本一千五百餘全體職工所得的百分之五底薪的總和，祇能夠維持幾個海外派來的職員而已。

「海外派來職員的待遇，通常都比做同樣工作的本港僱員高出數倍，在十數項津貼中，祇他們付給中級職員的房屋津貼，已每月超過三千元。」

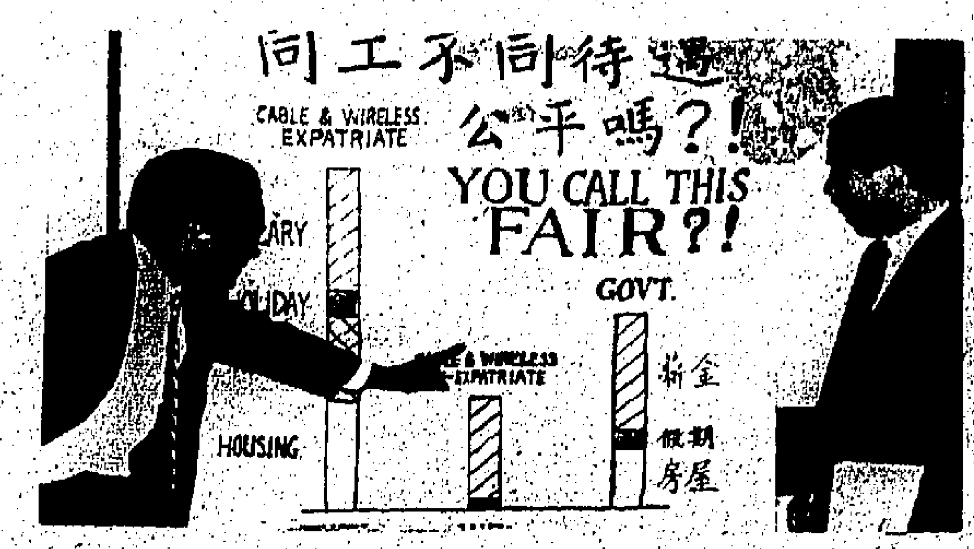
公佈又稱：資方祇給本地僱員每年九天的公眾假期，還香港政府憲報指定的其他假期也不承認，那即是要職工多做八天工作，但是海外派來的人員，除了公司規定的九天公眾假期，每月還有一天「駐港假期」，另每三年有六個月有薪假期。

該職工會成立後，即在去年十二月中去函資方，請求給同所應得的薪酬，但是資方事過數月，仍無答覆。該會在三月二十七日所舉行的非常大會中，以不記名方式投票，堪果，百分之九十七以上決意要求資方在四月十三日以前給該會一個反建議書，並因資方屢採「拖延態度」，該會在三月三十一日下午一時至四時，全體會員採取了「按章工作」的行動。經此行動後，資方不出數日，即交出反建議書。

據悉：該職工會自從於本月初接獲資方提出的調整薪級制度「反建議書」，經集合各部門員工意見後，已於本月十七日將一份新的建議書交與資方，資方遂於廿一日邀請職工代表會談。

該次勞資會談進行了約一小時，資方代表認為勞方的新建議書內容並無讓步，係不合理的。但勞方代表則認為所提出要求調整薪級制度與政府公務員薪級相等，係合理的要求，故無需讓步。雙方遂無法達成協議。

大東電報局在港執電訊界之牛耳，擁有最現代化電訊設備，如衛星通訊、寬頻海底同軸電纜、對流層微波散射系統、按鈕自動駁線西西艾彿第五號洲際電話、飛機升降誘導裝置、壓頻調頻多重電訊設備、無錯高速複合通訊、發報轉報儲報電腦、銀行高速自動理賬機、股市行情資料機、馬會電算機等等。



大東電報局非海外派來職工會，昨舉行記者招待會。圖為該會發言人卓兆崁（右）及馬力（左）在會中指示圖表解釋他們的待遇問題。（本報記者卓志滿攝）

元朗拆僭建木屋遭突襲
傷區長警員等十人
警隊增援拘六男女

【本報訊】新界元朗理民府猥仔部人員，昨晨在元朗娛樂場大新街第九街內，執行拆卸一間僭建咖啡室之際，突遭一羣暴徒以木棍、汽水瓶襲擊，致使一名區長湯栄、兩名軍裝警員、六名工人及一名市民共十人被擊傷，送往醫院救治。事後，警方亦增派警員到場，把八名男女拘捕，其後有一男一女被釋放，四男二女每人獲准以一百元担保外出，今晨再向元朗警署報到等候查訊。

被拆卸的非法屋宇為第九街二四七號樂咖啡室。據理民府一發言人透露：上址以前是一間小型孵雞場，但在一九六七年開始，即向原有面積四週擴建，並改業為一間咖啡飲品士多室，而屋內且分為辦公室、住宅等，這樣的擴建是違法的，事主事前亦未有申請過。其後，猥仔部人員發現後，曾多次貼出通告，着令拆除。但事主陳錫幹，曾來理民府作七、八次之請求，及央請元朗潮州同鄉會幫助，理民府曾作多番解釋及勸導，而陳君皆不理會，故已超過了幾次限期，至昨晨始執行拆卸工作。

猥仔部區長湯栄，帶同十多名工人，會合八名軍裝警員，於昨晨十時半開至上址，勸導屋內人物搬走傢俬細軟，才動手拆屋，起初，因先拆前端部份，頗為順利，但拆至中段時，有人則持己見，向拆屋人員說：「好啦，那過唔算非法嘛！」但拆屋人員以該屋乃屬違法，無分頭或尾部的，且剛奉命執行工作，故繼續拆除。據說其中此時，圍看的人羣越聚越衆，有部份左仔，亦混入人羣中，有人再向拆屋人員理論，煽風點火，大事叫囂，未幾，更有人持木棍、汽水瓶、石塊，繼而發生糾纏，情形開始混亂，當時羣衆凡百餘人，紛向拆屋人員與警員襲擊，警員與拆屋人員難以走避，因此，區長湯栄，六名拆屋人員，兩警員及一市民同告受傷。

元朗警署很快接到報告，立即派出數十警員前往增援，當場把八名涉嫌滋事男女拘捕。另方面，則召十字車把各人送往元朗賽馬會診所救治，區長湯栄則送往伊利沙伯醫院施治，獨李各人祇外表輕傷，經敷藥後已出院。直至昨夜，警方已把兩人釋放，其餘四男兩女則於稍後時間准以百元保釋，彼等多屬潮籍人。

珠寶展覽 何莉莉抽獎

【本報訊】邵氏紅星何莉莉，應「香港珠寶展覽會」之邀請，將於明日下午二時半，在大會堂低座展覽廳為該項展覽會主持幸運抽獎和頒獎。

據悉辦此一展覽會之有關方面稱：是日將敦請馮秉芬爵士主持開幕典禮，並特備酒會，招待滿場嘉賓。由於此次展覽由四月卅日迄五月二日為公開展出之期，為增加會場熱鬧氣氛起見，該會特於每日下午四時，請儲名貴首飾，舉行幸運抽獎。

太古球場命案 三死囚獲赦免
分別改判有期徒刑

【本報訊】鯽魚涌太古宿舍球場去年九月五日發生一宗命案，被裁定謀殺罪名成立的三名死囚，昨逃出鬼門關。港督經考慮行政局提出之意見後，赦免該三人之死刑，改為有期徒刑，其中一死囚梁翔改判十五年監禁，另兩死囚梁錦華及盛錦榮，則改判十年監禁。

該案原有被告五人，同被控謀殺十四歲男童陳耀宜罪名成立。除上述三人外，餘一人在受審時改認誤殺，判入教導所，另一人則因未足法定年齡，等候英女皇發落。

銀行存息今起減低
貸款利率亦將調整

【本報訊】近來世界各國銀行利率紛紛減低，自英倫銀行貼現利率由七厘再減為六厘後，本港外滙銀行公會及銀行利率小組委員會對於調整利率問題，已作多次開會研討，結果已決定由今日起即將銀行定期存款利率調整。

昨據香港外滙銀行公會宣佈：本港銀行定期存款，由四月廿八日起實行調整，三個月及七日通知定期存款，減低四分之三厘（即七點五），六個月及一年期存款減低一厘，儲蓄存款則照舊不變，仍為週息三厘。

據該會解釋說：本港銀行係根據大多數國際金融市場情形而調整利率的，近因英國及其他銀行貼現利率多已減低，所以本港銀行利率亦隨之而調整。

又據某銀行巨子說：本港銀行存款，包括活期、定期及儲蓄存款，超過一百五十億元之多，因此項存款，大部份是要付息的，所以調整銀行利率，必須先從存款方面着手，今定期存款利率既然分別減低四分之三厘及一厘，則各項貸款利率，亦勢必隨之而調整，可能減低半厘至一厘，且首先對英鎊滙單利率，先實行。又說：銀行貸款利率低減後，工商業負担自可減輕，對出入口貿易及本港經濟繁榮，均屬有利。

夏巴董事高定赴日

夏巴國際集團有限公司董事兼總經理高定，於昨天乘搭加拿大航機離港飛往東京。高氏此行與日本三菱汽車廠商談三菱汽車銷港有關事務。查三菱汽車在港之總代理環宇汽車有限公司，是夏巴國際集團有限公司屬下機構。附圖為高定近照。

尼泊爾公主訪港 到麗的參觀節目

【本報訊】尼泊爾公主祖迪莎上週訪港，並於上週末往參觀麗的電視大廈，由中文節目部副總監張正甫負責招待。尼泊爾公主對麗的大廈各種設備十分欣賞，讚譽不已。

祖迪莎對麗的電視節目非常喜愛，尤愛看「勁星會」，故當天參觀完後，且留下來參觀週末「勁星會」的演出。陪同祖迪莎公主來的尚有多位尼泊爾青年。

「溫黛」減弱 降為低氣壓

【本報訊】熱帶風暴「溫黛」，已減弱為一熱帶低氣壓，現時集結在南沙羣島以東一百三十哩，並以時速六海浬向西移動，吹向越南南部。一股微弱低壓槽，由西至東橫過華南。

據天文台報導：自今年以來，天文台共錄得的雨量為五十一糎公厘，比正常雨量五分一仍少。

潮州會館大廈揭幕
潮州商會金禧慶典
港督明日主持儀式

【本報訊】香港潮州商會，創立垂五十週年，在此半世紀中，該會對於敦睦鄉誼，興辦學校，福利事業與及繁榮本港經濟等貢獻，建樹良多。

潮僑旅港，歷史悠久，數逾百萬，行業廣泛，社團衆多，潮州商會向居潮僑領導地位。自現任會長廖烈文，副會長呂高文、蔡章閣等出任以來，深感潮人苟無同鄉會館之組織，實不足表現潮人之團結與力量，且亦無法推進會務之發展；於是奮袂首倡，奔走呼籲，遂以廖寶姍堂名義首捐一十萬元，海外同僑，聞風響應，並擇德輔道西八十一號至八十五號為營建基址。而樓高四十一層，耗資數百萬元，內部除大禮堂全部以大理石裝飾，冠冕堂皇外，復設立圖書館、工商業陳列中心及康樂活動中心等，是項工程與及一切設備，業經完竣，現定明日（廿九日）下午四時舉行大廈落成開幕暨潮州商會金禧慶典，請港督戴麟趾爵士主持揭幕。

劫加專員夫人 警員罪名成立
先驗身體可能判笞刑

【本報訊】一現役警員被控攔途截劫加拿大駐港商務專員史雲遜之夫人，昨日在維多利亞地方法院審訊時，哥連拿法官聆畢全案證供後，裁定被告罪名成立，押候七天，俟醫官檢驗被告體格，看是否適宜判以笞刑，始行宜判。

被告男子鄭昭張，廿三歲，單身漢，隸屬灣仔警署警員，住西區摩里臣公民村，被控之行劫罪，指被告於本年一月十六日，在淺水灣道近赫蘭道，向西婦般尼A‧史雲遜夫人行劫現款卅元，鑽石戒指一隻，女庄手表一個，共值三千零五十元。

哥連拿法官在判案時謂：被告現時所犯之罪行，十分嚴重，是近數年來在本庭審訊最嚴重之一宗行劫案件，其罪行實在令本席感到驚駭。在行劫時，被告曾用暴力以硬物打擊在車上之事主史雲遜夫人頭部，更嚴重者，乃被告將史雲遜夫人之五歲女兒留在車上，極為幸運，該女孩未有離開該車，否則女童極可能被車撞倒，結果，法官諭將案押候七天始宜判。

增城同鄉會昨舉行會員大會暨敬老聯歡。圖為大會主席湛兆霖致詞。其側為首長賴及之、黎祥、盧基、蔡文、黃啟夫。

邵氏嘉禾官司續審
余叔韶與張徹激辯

【本報訊】邵氏控嘉禾侵犯「獨臂刀」版權利益一案，法官偕同陪審員分別於前日及昨日上午，前往皇后戲院，觀看「獨臂刀」、「獨臂刀王」與嘉禾之「獨臂刀大戰盲俠」後，昨下午繼續開庭聆訊，續由邵氏導演張徹接受辨方盤問。

與訟人嘉禾公司代表大律師余叔韶，與張徹為電影製作及片中角色動作，展開激辯，妙語連珠，法庭中人，不時發出會心微笑。

在被問及有關此宗官司經過情形時，張徹表示並不知情。他說，邵氏的法院申請頒發禁制令，禁止嘉禾之「盲」片，（盲俠大戰獨臂刀」簡稱盲片）放映事，他祇從報章閱悉；其後邵氏方面始告知，至去年二月，他寫了一份有關「獨臂刀」說明書，遞交代表邵氏之的近律師樓。

關於王羽與邵氏間的糾紛，張徹亦否認知情，他說，祇知王羽於去年三月赴台灣，鄒文懷何冠昌兩人亦於四月時離開邵氏往台灣，五月時，事未成立，當時報章亦有報導，兩間公司明爭暗鬥消息，去年五月至十一月間，邵氏與王羽，分別在台灣與東京打官司新聞，他亦祇從報章獲悉。

余叔韶大律師隨問：在電影行業中，報紙是否最大之宣傳工具？張答：是。余問：你是否第一個打破百萬大關的人？答：是。余問：你所拍的「獨臂刀」，是否好過日本的盲俠？答：可以這麼說，同時我亦聽過其他人意見，認為「新」片好過「盲」片。余叔韶問：我知在你所執導的片中，每部都破百萬大關？張答：中國人不會自我炫耀，我只是盡力去拍出好的影片，而不是去關心收入。余叔韶再三追問答案，張卒承認百萬數字使他感到自傲。

余又問票房紀錄是否基於三個因素：（一）卡士陣容，（二）宣傳工夫，（三）影片的質素？張答：不一定。余問：在你所拍的兩部「獨臂刀」中，王羽在每一招之前或後，橫置，都是將刀舉高，或停留一下的，動作謂為停留一下的，是嗎？答：這是我特別安排的姿勢。余說：不只王羽，很多人的動作，也是如此？張謂：請你不要下判決，應留待觀衆裁定。余說：事實上王羽與其他人之姿勢，並無分別。張謂：每個人的表達方法和感受都不同，王羽在戲中的感受，亦與他人有異，而且基於體形及慣常動作，沒有兩個演員的姿勢是相同的，同時藝術並非三言兩語，就能表達的。余問：我認為你是由於認出「盲片」的王羽，而指對方模仿你的「獨臂刀」是嗎？答：我不同意，我只是根據整部戲的表現，及王羽的表情，余問：那末，你認為相似的理由，是因為王羽的表情木口木面了？張答：我拒絕回答，這些字眼加諸一個演員身上，是一種苛刻批評。

余問：究竟你是否認為王羽是木口木面？張答：不能對一個演員的能力，妄自批評。張徹又解釋認為「盲」片模仿「獨」片原因稱，譬如很多電視放映的片子，觀衆都指謂熟口熟面，他們所持的理由，並非係同一演員主演，而是根據片子的橋段及內容等。余問：你是否同意，王羽在打鬥片中特別出色？張答：不錯，這是最重要之點。

本案原訴人邵氏兄弟影業有限公司，由英女王御用大律師史恭、占士及施文大律師代表，與訟人嘉禾影片有限公司，由胡鴻大律師，及余叔韶大律師代表。案由高院副按察司健士法官主審，該案押候今日續訊。

天氣預測

吹和緩東風，初時密雲，日間天色逐漸晴朗。

午間最高氣溫約為攝氏廿七度。

昨晚十一時室外氣溫為攝氏二十三度，濕度為百分之八十二。

童軍總會祝鑽禧
下月十一粵劇籌款
由張玉麟夫人剪綵

【本報訊】今年是童軍的鑽禧年，也是本港童軍運動最多工作的一年，本港童軍總會需要完成各項重大事務，需要在籌財，因此特於下月十一日舉行鑽禧年專劇籌募大會，并於是晚八時在大會堂音樂廳由鑽禧粵劇團義演名劇「桃花湖畔鳳求凰」。大會會長馮秉芬爵士，主席張玉麟太平紳士，各副主席，各委員聯名敦聘飲譽藝壇，演技精湛之粵劇紅伶麥炳榮、鳳凰女、梁醒波、靚次伯、李香琴、黃千歲、陸忠玲、高麗等担綱演出。

票價分五百元（一對）榮譽券，一百元（一位）名譽券，五十元（一位）贊助券，已購票者請於五月四日至五日到九龍覺士道九號香港童軍總會（電話：K六七三〇九六）與單家榮接洽劃位。

是次籌募大會崇港童軍總領袖智應戴麟趾爵士為贊助人，羅樂民爵士蒞臨大會主禮，張玉麟夫人（太平紳士）主持幸運獎券抽獎，為使籌募運動得以順利完成，實有賴熱心童軍運動之社會賢達，各界善長，文化先進及各位會友，委員予以大力的支持，踴躍購票，使本港童軍鑽禧年各項活動計劃，能有鉅大的成功。

推銷股票舞弊 男子感化兩年

【本報訊】涉嫌推銷股票時舞弊的一名美國財務公司推銷員，昨再度在西區法庭提堂時，法官判受感化兩年。

被告陸仰安，廿四歲，住堅尼地城。其三項罪名為：在去年十一月卅日與本年一月廿七日及二月十日在德輔道中四十八號其昌大廈向上述公司（位於士丹利街十號二樓）共竊去美鈔五百五十元。

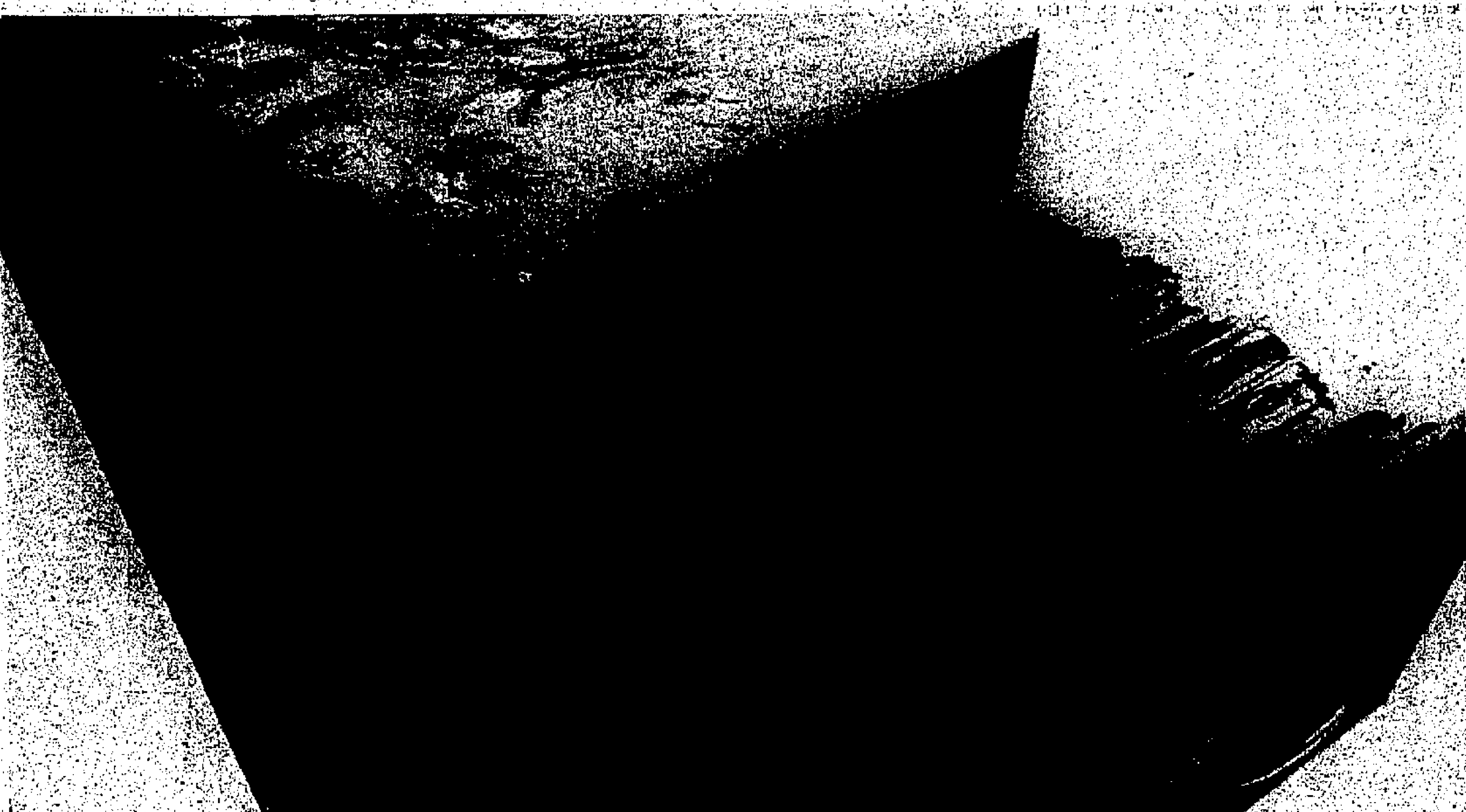
湛氏宗親會理事長
湛實鎏逝世明舉殯

【本報訊】湛氏宗親會創會人及現任理事長，前增城同鄉會副監事長，增城同鄉會學校創辦人兼校長，香港教師會委員湛實鎏先生，於本月廿七日上午十時三十分病逝香港瑪麗醫院。湛氏係廣東增城名儒湛若水嫡裔，前法界聞人湛桂芬之哲嗣，曾畢業於上海中國公學大學部政治經濟系，在國內歷任軍政財經各界要職，來港後即從事教育，作育英才，並服務社會，熱心公益，為人廉潔自持，耿介不阿，一旦溘逝，聞者莫不痛惜。隨侍在側者有其夫人何淑媛女士，子威廉、威雄、威豪、培德、威儀、女SISTER MARIA CECIUIA、惠心、安琪、媳方潔濃、梁孟群、方小英、霍韶美、胡敏玉、孫男展雲、振邦、孫女慧平、婿鄭炎乘、外孫鄭兆輝、鄭松輝等。湛氏遺體已移北角英皇道香港殯儀館，定於明（廿九）日下午三時大殮，四時出殯，卜葬跑馬地天主教墳場。

勒索歌星廖小璇
兩人分判入獄簽保

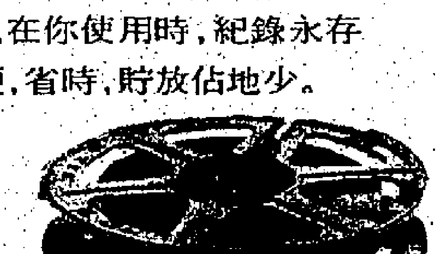
【本報訊】女歌星廖小璇被勒索案，警方經過偵查，拘獲兩名新潮青年，涉嫌與案有關，昨解兩九龍裁判署審訊，由美麗臣法官主審，案情急轉直下，兩被告均認罪，法官於審閱感化官對兩被告身世之調查報告書後，判第一被告入獄一個月，第二被告恐嚇勒索罪，判簽保五百元，守行為兩年，至於偷駕他人私家汽車罪，則判罰款一百元。

被告兩青年男子：㈠劉國雄，廿三歲，住新填地街，無職業；㈡黃志雄，廿歲，住黃大仙新區，業汽車司機。



柯達顯微菲林 永保文件安全

文件檔案，任你如何保管，也有意外遺失或損壞之可能。用柯達顯微菲林將文件紀錄下來，既安全而又費廉，一次可拍得兩卷影片，一卷供隨時參攷之用，另一卷作存放保管之用。柯達顯微攝影系統確屬保存文件的萬全方法。柯達顯微菲林給予雙重保障，在你使用時，紀錄永存'檔案'，檢閱尤為快捷方便，省時，貯放佔地少。採用顯微菲林保存文件最安全，最簡便。請與柯達代表接洽。



RECORDAK Kodak

姓名＿＿＿＿

地址＿＿＿＿

欲參觀用法示範或查詢詳細資料、請洽本公司營業代表或函：

柯達（遠東）有限公司

香港亞細亞行十樓 電話：H-235041

Kodak

想購平椅·勿失良機

注意..請各大餐廳，咖啡室，酒店，夜總會，學校及聚會所等。

當你們想購買數以百計之來路椅時每張售價只需....$55.-

本公司備有大批如上列價格之椅子，任君選擇，並有各款會客室傢俬及來路寫字樓金屬製椅等，歡迎參觀選購。（如蒙賜顧 請電··K-666246-8 梁銳先生）

通隆傢俬實業公司

香港德輔道中聯邦大廈地庫 Tel. H-247013

九龍尖沙咀中間道珠寶樓大廈 Tel. K-666246

爭取使用土地權益 鄉議局定六月召開 全新界村代表大會

【本報訊】由新界鄉議局產生的「爭取新界人民合理權益特別委員會」，昨已決定於本年六月十六日下午一時，在元朗大會堂召開全新界村代表大會。討論向政府爭取土地使用合理權益。現時，全新界共有九百多名村代表，連太平紳士議員父老等，相信參加這一聚會者，可逾千人。

由於市區的發展建設，早已缺乏土地，故毋論政府及平民，特別是工業界人士，都趨向新界發展，因而形成新界土地，十分搶手，雖謂新界租借期尚有廿六年為短促，但官民在目前階段，仍熱中發展，則是事實。

在以往十多年來，政府對新界施行的土地政策，新界人一向認為不公平，例如收用民地平到離譜，每尺只值幾角，但鄉民欲把農地建屋，因須遵奉五尺換二尺，而超過指定七百尺建屋面積時還須補地價，每尺高達數十元。

而政府收用民地，每為公共用途作口號，使鄉民損失了一大幅土地，而僅得回「豆腐渣」般的欵額，鄉民們就認為不服氣，並因為種種問題而叫出「官與民爭地」的口號。這一項土地問題的爭論，至今仍為官民未決的懸案，而六月十六日的全新界村代表大會，就是討論與爭取土地使用的合理權益。

該局常務議員昨日下午二時半，在屢相途舉行本月份常會，討論召開全新界村代表問題前，議員中有風聞該村代表大會可能遭遇壓力而押後甚至開不成，又傳若干議員會因村代表大會開不成而辭職，遂引起議員有所議論。

大埔區議員黃源彛，在席上質公開向陳日新主席發問，並表示該村代表大會一定要開，否則鄉議局的聲譽。

陳日新主席聽罷，表示村代表大會要開。

荃灣區議員陳浦芳說，他表示除非現任的新界民政署長黎敦義對於新界土地使用問題的要求，有圓滿答覆，或者有很好的大改變，否則村代表大會一定要開的，因為這一次的行動，是整體的問題，不是單獨對黎署長有所困擾，而事實上，本局發動村代表大會早由報章刊出，且當天的會議，陳主席及若干位太平紳士議員，對於爭取土地合理使用權益都很激昂，而且必要時向港督請願，如果真的請願，上述各位也公開表示過要「帶頭」！

經過一番小論後，已通過如下議決案：本局為爭取新界人民合理權益，經定期由五月三日起至五月八日止分赴離島、西貢、元朗、大埔、荃灣等六個地區，（大埔分兩區）與當地鄉事會主席特別議員及村代表等會議，屆時擬用下列四大問題為會議討論中心，並搜集有關各方意見及搜集有關事實資料。

甲、新界居民兒女增加，家庭組織擴展，生活必需土地使用及建屋，但概受政府限制，應爭取土地合理使用問題。

乙、政府為公共用途收用民地補償不公平，應爭取合理補償問題。

丙：政府無理收用民地。丁：籬圍內私有土地爭取合理使用。

出席者：主席陳日新，副主席陳友才、陳伯英、鄧若瑤、梁省德、廖潤琛、李潤森、楊永庥、李爵文、發、羅澤棠、鄧志輝、張志良、劉皇、基、吳樹林、彭志霖、鄧齊安、邱樹春、張有財、黃金棠、莊朱才、林曾進、馮北財、鄭炳有、文桂枝、黃源彛、陳浦芳、文靜海、黃俊威。

警探破獲八處賊黨組織 搜出槍劍珠寶一批 八男七女涉嫌被捕

【本報訊】涉嫌與港九多宗刼案有關的一個刼匪組織，昨被油蔴地警署探隊破獲，警方為十六小時的圍搜。由前日下午六時開始，直至昨晨十時才收隊，分別在港九八個不同地方共拘獲十五人，計八男七女，除起回一批疑是贓物的珠寶首飾外，並在何文田太平道一大廈內搜出一枝點廿二口徑手槍一枝，內有子彈六粒，此外，並搜出利劍五把，及鐵綫、封口膠布、手套等爆竊工具，被捕的十五名男女已被扣留於警署內，警方懷疑他們可能還與其他多宗刼案有關，至昨晚尚展開查究中。

油蔴地警署華探長歐陽坤，當該區於本月初的與崧街生活攝影器材公司、彌敦道富都酒店一泰籍遊客及尖沙咀漆咸道龍苑時裝公司相繼被刼後，憑事主的透露各匪徒的容貌與年齡，即集中精力，以調查刼匪的來龍去脈，經過一番研究後，推測所有這幾宗的刼案同是一個黑社會組織的分子所幹，由於匪徒在行刼龍苑時裝公司時，曾鳴槍一響示威，知道匪黨是配有槍械裝備，並非等閒之輩。警方經過十多天的調查後，漸獲端倪，查出這幫年在十八至廿三四歲的年青賊匪，經常在舞場流連，揮金如土，且結識很多舞小姐，其中有些還共賊同居。警方憑此線索追查後，對於這幫嫌疑分子不斷秘密追踪，迫至前日下午，以時機成熟，於是大舉出動圍捕。

由油蔴地警署偵緝主任譚頌聲，華探長歐陽坤，高級探目何成端，探目司徒明、許志强、曾昭哲，率領大隊警探，徹夜展開圍捕工作，分別出發到港九八個不同地方，將嫌疑八男七女拘獲，被捕時警方並未遭遇反抗。

探隊將上述十五名男女拘獲的經過如下：

㈠前日下午六時，在旺角亞皆老街與西洋菜街新華戲院門前，拘獲一姓梁男子，廿四歲。

㈡昨日凌晨零時許，在九龍華國舞廳及新紫華舞廳分別拘獲兩名舞女。

㈢昨日凌晨二時，在上海街與佐頓道交界處拘獲一姓黃男子，廿歲。

㈣昨晨三時許，在紅磡信用街寶奇大廈十九樓某號室拘獲一男一女，男子姓鄧。廿歲，女子姓陳，十九歲。

㈤昨晨三時許，在佐頓道文昌樓十二樓三十×號拘獲一男二女，男子姓黃，廿歲，女子名秋文和寶蓮，均十九歲。

㈥昨晨五時，在港島洛克道與馬師道交界處拘獲一姓黃男子，廿歲。

㈦昨晨八時許，在北角英皇道燕宮大廈十四樓某座拘獲三男一女，男子姓梁，姓顧，姓林，年均在廿三四歲。

㈧昨晨九時許，再在九龍何文田太平道成德大廈三樓十×號室拘獲一男一女，當時該對男女尚好夢方濃，警方在房內一個入牆櫃內，搜出一個膠袋，內有一枝實彈的點廿二口徑手槍，該男子認名葉某，廿四歲，女子姓陳，廿歲，是九龍藍天舞廳舞女。

除手槍一枝被搜獲外，警方在各被拘獲的男女住所搜回一批珠寶首飾、手鈪及名貴手錶，同時並搜出利劍五把，一大綑鐵綫、封口膠布和手套等。

據警方調查下，獲悉被拘獲的女子多是舞廳舞女，她們也是疑犯的「打令」，每次賊等進行做世界時，所有槍械利劍及爆竊工具，均由她們負責輸送，刼得的賍物，也是由她們携去變賣。

被拘獲的刼匪組織，涉嫌與港九多宗刼案有關，包括本月廿五日與崧街生活攝影器材公司，被刼去夾萬內現欵四萬七千元；本月七日富都酒店一房內泰籍遊客，被刼去美金及首飾約二萬餘元；三月初高士打道滙記行珠寶行被刼去珠寶一批，約值十萬元；三月底中醫黃子彬彌敦道醫務所被刼去三千餘元；本月廿五日何文田街十三號東方明珠公寓刼案；和尖沙咀漆咸道龍苑時裝公司刼案，銅鑼灣福和煙草公司刼案。

中大部分教職員 贊同保衛釣魚台

支持青年所採和平運動

【本報訊】香港中文大學部份教職員以個人名義，為釣魚台事件發聲明如下：

㈠釣魚台列嶼，屬中國領土，事理至明。我們贊同各地以和平合法方式保衛釣魚台主權的運動。

㈡我們支持本港青年及大專學生為釣魚台事件所採取的和平合法的行動。

簽名者如下：王玉棠，王熙微，王俊偏，王榮芬，王德昭，王寧，王寅，王興榮，方乳求，牟宗三，朱炳南，汪潤祥，朱明綸，任國榮，伍鎮雄，沈宜仁，李乃元，李景雄，李歐梵，李武功，李偉基，李海，李潤中，李餘川，何明，何家驊，何炳雄，余允文，汪經昌，令狐尚，金丹，吳利明，吳崇韜，吳卓田，吳恩俊，周月亭，周銳，周廷，周啓隴，林怡庭，林光卿，林瑞成，金聖華，金耀基，岑慧眉，胡建為，胡栻昶，柳愛華，夏仁山，唐君毅，唐端正，高天明，徐子貞，孫述宇，徐培深，孫國棟，梅應運，麥乃登，容拱興，茹季良，章熙林，莫凱，康文鉅，梅貽寶，麥松威，戚建邦，張樹庭，張雄謀，張毋，張錦榮，張端友，張儀，張鎧民，張基瑞，黃建業，黃若蘭，黃錫恒，黃德昭，黃開華，黃壽林，黃暉明、黃宏發、陳子樂、陳玉麒、陳耳順、陳特、陳道達、陳萬佳、陳鳴、陳慰全、許丹林、黃偉麗中、陳志宏、馮潤棠、勞思光、馮士煜、馮達、馮應墀、程平、楊訓賢、楊書家、雷和賢、蔡正仁、蔡忠龍、蔡美和、黎華標、趙思寧、歐陽教、劉偉民、劉盛材、劉之仁、劉治平、劉紹銘、劉錦蕨、劉鑾濂、鄧仕樑、潘瑛、潘重規、蔡致蘭、植、鄭東榮、齊修、盤崇、鮑李再賢、鮑運生、宇純、李寶宣、鍾應梅、龍、魏羽展、韓桂瑜、謝康昌、羅維、蕭家璧、羅球慶、譚寶輝、紹興、嚴耕望、蘇以葆、蘇、羅仁龍、譚尚渭、沈衍生、麥仲貴，及以下外籍教職員（名字全部譯音）亞娃、費查、約翰、根農、萊德、尼博、艾榮、德博。

長洲太平清醮 後天會景巡遊

【本報訊】新界離島長洲一年一度舉辦「玄天上帝太平清醮會景大巡遊」，將於後天舉行。據長洲鄉事會主席周理炳表示：目前該島北帝廟的古劍因失而復得，準備把該古劍加入會景巡遊之列，經由周氏等尊信在北帝壇前問杯獲准。英國駐港三軍司令韋達中將及其夫人將於本星期五（四月三十日）前往長洲參觀一年一度之太平清醮會景巡遊。在會景巡遊開始之前，韋達將軍將向參加巡遊之各街坊組織代表及皇家威爾殊火槍隊第一營樂隊致送錦旗。該樂隊將在貴賓抵達前演奏音樂以娛民衆。

建醮大會將由今日開始，一連舉行四日。會景巡遊將如往年，包括有飄色、有醒獅及麒麟等。醒獅與麒麟之點睛儀式，將於明日即大會巡遊前一日，由理民官郭惠康主持。

交通安全城已修復 可供各校再度使用

【本報訊】市政局在九龍秀茂坪新區興建之交通安全城，現已修理完竣，再度供各校使用，以便向兒童灌輸交通安全知識。

該城於去年六月一場暴風雨中，因大水管爆裂而受損，以致須將其關閉進行修理，迄本月初才行竣工。

該交通安全城乃本港所建之第一個交通安全城，於去年四月啓用，目的在使兒童能體驗彼等日常所見之交通情況與問題，從而灌輸以各種交通安全之知識。

市政事務署發言人謂：該城經已交同教育司署，由該署負責分配各校使用。

惟發言人指出：該城仍須不時再度停用，以便進行必需之修補工程，而全面重修則須分期兩年內進行。

一批大專生準備申請 五四示威

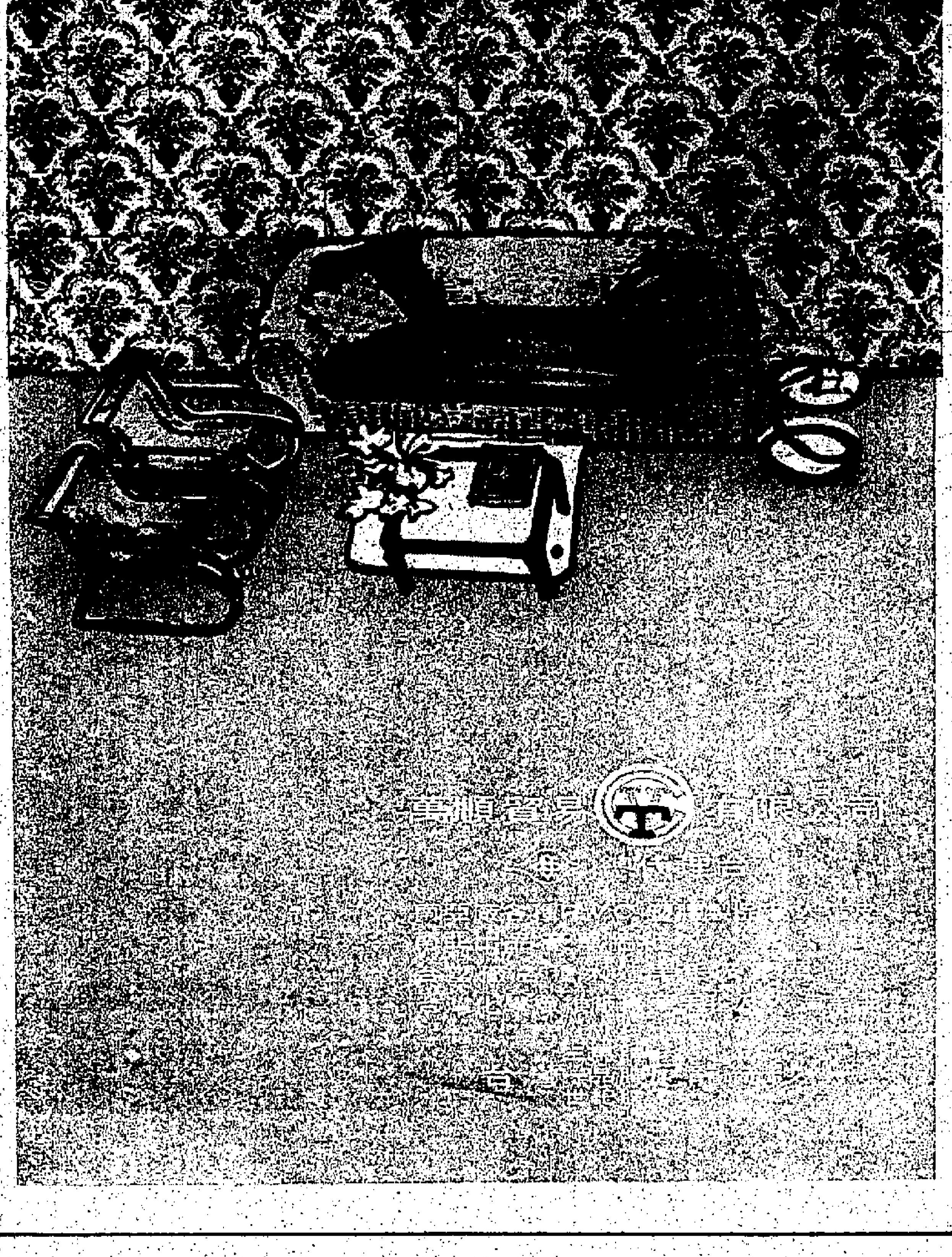
【本報訊】「未經警務處長批准而集體示威遊行，則警方將會採取適當行動對付。」以上是警方公衆關係科發言人昨日答覆本報記者詢問時透露的。

據一項消息透露：目前因「釣魚台事件」示威而被控的青年，已準備上書警務處長，申請在「五四」舉行和平示威。

該消息並透露：該批青年聯同一些大專學生，在「五・四」前後將舉行派發傳單及和平示威。據報，他們今次矛頭，將以「中文合法化」、「反對加水費」與及「香港獨立」為前題。

但警方公衆關係科發言人答覆記者詢問時透露：至目前為止，尚未有接獲有關該項申請，同時，對於未經批准的示威遊行，警方將會採取適當行動。

錦繡滿華堂



第一個採用"矽—場效應晶體管"電子測光系統…

測光特別靈敏準確!!

富士佳 FUJICA ST701

35mm高級單鏡反光相機

※"矽—場效應晶體管"電子測光系統，對感光特別靈敏對顏色感應最平均，拍彩色菲林，效果特佳。
※機身體積比任何單鏡反光機均小輕巧。
※觀景器特別明亮，與肉眼觀察無異，測光與觀景一目了然。
※簾幕式快門1—1/1000秒，高速度快門，保証特別準確。
※配有十個不同焦距之FUJINON高度分析力鏡頭。
※備有一切應用之配件。

◁港九各大攝影器材商店均售▷

FUJI FILM 富士攝影器材有限公司 香港聯邦大廈九〇一室 電話：H-244008

中國健身會會員登記通告

啓者本會現已奉准註冊為有限公司將於最短期間召開會員大會惟因不少會員地址不詳致失聯絡茲為整理會員會籍起見定期由一九七一年五月一日起至卅一日止舉行會員登記換發會員新証書凡我會員請於期內每日（星期日休息）上午十時半至下午九時半携同原有會員証書本人身份證及本人最近一寸半身照片三張証書費一元前來九龍彌敦道四五八號十四樓本會登記幸勿逾延如到期仍不登記則作自動棄權論喪失會籍務希注意除分別函知外特此登報通告

理事長石鑑輝

一九七一年四月廿七日

謝忱

本院昨（四月廿七）日開業荷蒙

吳秀蘭小姐、黎愛蓮小姐、方怡珍小姐、張理瓊小姐、宇文瓊瑤小姐、劉福助先生、四騎士合唱團蒞臨剪綵，並承社會賢達，各界友好光臨指導，寵賜多珍，高誼隆情，曷勝榮藉，惟以招待未週，殊深歉疚，敬希鑒諒，並致

謝忱

麗莎美容院 馬秀珍 謹啓

地址：香港銅鑼灣禮頓道九十三號星輝大廈二樓

深水埗地王

大埔道，南昌街，元洲街交界

旺舖租售

（五月初交吉）

大單邊舖面約1000呎 弍、三、四樓共約11000呎

酒樓、百貨、銀行，均適合用

選用美國威士汀廠特約製造

惠風牌冷氣機

HONGKONG'S LARGEST-SELLING AIR-CONDITIONER

全港銷數最多

香港政府購用已超過一4,000部

可省費達30%

"惠風牌"冷氣機係與美國威士汀廠特約，依國際最高標準製造，獲英聯邦及美國等十餘政府機構選用，性能優越，冷，靜，省電，遍銷海外，本港用戶，包括各公私企業，如總督府，香港滙豐銀行，馬會，中華電力，電話公司等，澳洲政府工務局連續購用逾五年，絕對保証使用

型式 MODEL	馬力 CAPACITY H.P.	BTU/hr	價售 INSTALLED PRICE	分期辦法 HIRE—PURCHASE D/P	12 Monthly Instalments	適用面積 *Suitable For Rooms Sq. Ft.
AE-80	1	8,000	$ 925.00	$ 280.00	$ 59.00	100-150
AE-100	1	9,500	1,035.00	335.00	65.00	150-200
AE-120	1	11,000	1,125.00	375.00	70.00	180-230
AE-140	1½	14,000	1,325.00	395.00	85.00	230-300
AE-180	2	17,000	1,450.00	425.00	95.00	300-350
AE-230	2½	20,000	1,750.00	550.00	110.00	350-400

精益求精 特別寧靜

中國冷氣有限公司 德輔道中卅七號
營業部電話:H229025 服務部電話:H613080
陳列室灣仔波斯富街28號 電話：H 773459
九龍尖沙咀金巴利道58號 電話：K 677744
九龍旺角 洗衣街 107號 電話：K 948517

惠風工業大廈

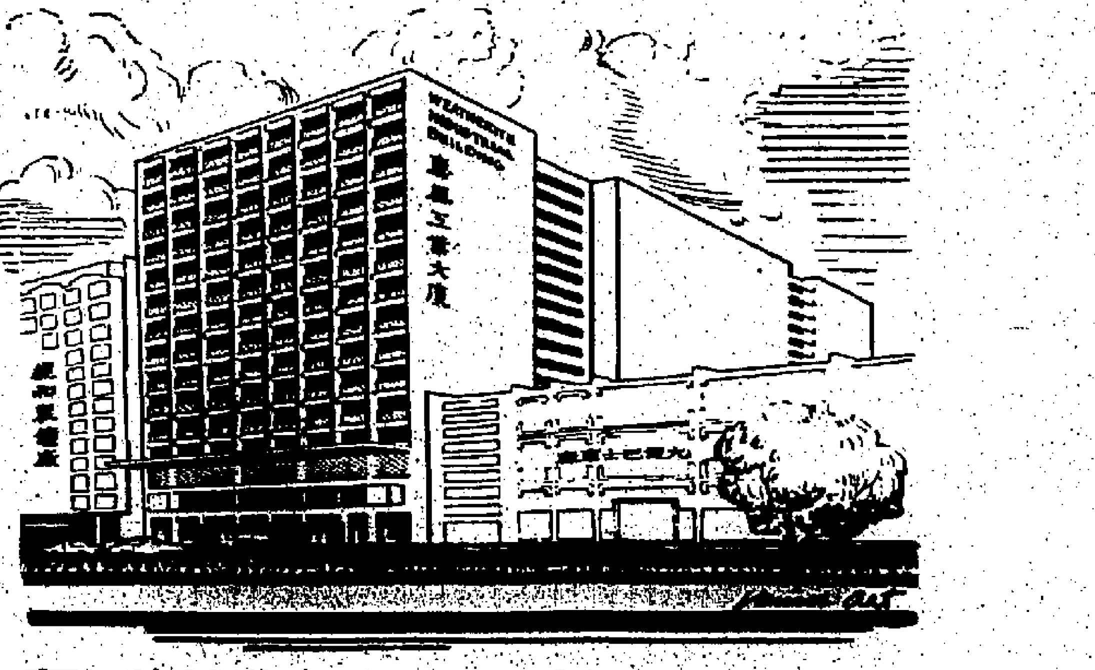
九龍官塘道392號，後通巧明街

單位由11,000呎起 每層最大29,000呎

工源充足，交通方便 設備完善，管理劃一

車輛直達三樓，平均每兩層有電梯一部

分層出租 六月入伙



洽租處：
請詢 中國冷氣有限公司 德輔道中37號，電話：H229025